

Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** There was a man in the land of Uz, whose name was Job; and that man was perfect and upright, and one that feared God, and shunned evil.
There was a man in the land of Uz whose name was Job; and this man was perfect and upright, and one that feared God and abstained from evil.
A man there hath been in the land of Uz -- Job his name -- and that man hath been perfect and upright -- both fearing God, and turning aside from evil.
- 2** And there were born to him seven sons and three daughters.
And there were born to him seven sons and three daughters.
And there are borne to him seven sons and three daughters,
- 3** His substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she-asses, and a very great household; so that this man was the greatest of all the men of the east.
And his substance was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she-asses, and very many servants; and this man was greater than all the children of the east.
and his substance is seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred pairs of oxen, and five hundred she-asses, and a service very abundant; and that man is greater than any of the sons of the east.
- 4** And his sons went and feasted in their houses, every one his day; and sent and called for their three sisters to eat and to drink with them.
And his sons went and made a feast in the house of each one on his day; and they sent and invited their three sisters to eat and to drink with them.
And his sons have gone and made a banquet -- the house of each [in] his day -- and have sent and called to their three sisters to eat and to drink with them;
- 5** And it was so, when the days of their feasting were ended, that Job sent and sanctified them, and rose early in the morning, and offered burnt-offerings according to the number of them all; for Job said, It may be that my sons have sinned, and cursed God in their hearts. Thus did Job continually.
And it was so, when the days of the feasting were gone about, that Job sent and hallowed them; and he rose up early in the morning, and offered up burnt-offerings [according to] the number of them all; for Job said, It may be that my children have sinned, and cursed God in their hearts. Thus did Job continually.
and it cometh to pass, when they have gone round the days of the banquet, that Job doth send and sanctify them, and hath risen early in the morning, and caused to ascend burnt-offerings -- the number of them all -- for Job said, `Perhaps my sons have sinned, yet blessed God in their heart.` Thus doth Job all the days.
- 6** Now there was a day when the sons of God came to present themselves before Yahweh, and Satan came also among them.
And there was a day when the sons of God came to present themselves before Yahweh; and Satan came also among them.
And the day is, that sons of God come in to station themselves by Yahweh, and there doth come also the Adversary in their midst.

- 7** And Yahweh said to Satan, Whence comest thou? Then Satan answered Yahweh, and said, From going to and fro on the earth, and from walking up and down upon it.
And Yahweh said to Satan, Whence comest thou? And Satan answered Yahweh and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it.
And Yahweh saith unto the Adversary, `Whence comest thou?` And the Adversary answereth Yahweh and saith, `From going to and fro in the land, and from walking up and down on it.`
- 8** And Yahweh said to Satan, Hast thou considered my servant Job, that there is none like him on the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and shunneth evil?
And Yahweh said to Satan, Hast thou considered my servant Job, that there is none like him on the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God and abstaineth from evil?
And Yahweh saith unto the Adversary, `Hast thou set thy heart against My servant Job because there is none like him in the land, a man perfect and upright, fearing God, and turning aside from evil?`
- 9** Then Satan answered Yahweh, and said, Doth Job fear God for naught?
And Satan answered Yahweh and said, Doth Job fear God for nought?
And the Adversary answereth Yahweh and saith, `For nought is Job fearing God?`
- 10** Hast not thou made a hedge about him, and about his house, and about all that he hath on every side? thou hast blessed the work of his hands, and his substance is increased in the land.
Hast not thou made a hedge about him, and about his house, and about all that he hath on every side? Thou hast blessed the work of his hands, and his substance is spread abroad in the land.
Hast not Thou made a hedge for him, and for his house, and for all that he hath -- round about?
- 11** But put forth thy hand now, and touch all that he hath, and he will curse thee to thy face.
But put forth thy hand now and touch all that he hath, [and see] if he will not curse thee to thy face!
The work of his hands Thou hast blessed, and his substance hath spread in the land, and yet, put forth, I pray Thee, Thy hand, and strike against anything that he hath -- if not: to Thy face he doth bless Thee!
- 12** And Yahweh said to Satan, Behold, all that he hath is in thy power; only upon himself put not forth thy hand. So Satan went forth from the presence of Yahweh.
And Yahweh said to Satan, Behold, all that he hath is in thy hand; only upon himself put not forth thy hand. So Satan went forth from the presence of Yahweh.
And Yahweh saith unto the Adversary, `Lo, all that he hath [is] in thy hand, only unto him put not forth thy hand.` And the Adversary goeth out from the presence of Yahweh.
- 13** And there was a day when his sons and his daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house:
And there was a day when his sons and his daughters were eating and drinking wine in the house of their brother, the firstborn.
And the day is, that his sons and his daughters are eating, and drinking wine, in the house of their brother, the first-born.

- 14** And there came a messenger to Job, and said, The oxen were plowing, and the asses feeding beside them:
And there came a messenger to Job and said, The oxen were ploughing, and the asses feeding beside them;
And a messenger hath come in unto Job and saith, `The oxen have been plowing, and the she-asses feeding by their sides,
- 15** And the Sabeans fell upon them, and took them away; yes, they have slain the servants with the edge of the sword; and I only have escaped alone to tell thee.
and [they of] Sheba fell [upon them] and took them, and the servants have they smitten with the edge of the sword; and I only am escaped, alone to tell thee.
and Sheba doth fall, and take them, and the young men they have smitten by the mouth of the sword, and I am escaped -- only I alone -- to declare [it] to thee.`
- 16** While he was yet speaking, there came also another, and said, The fire of God hath fallen from heaven, and hath burned up the sheep and the servants, and consumed them; and I only have escaped alone to tell thee.
While he was yet speaking, there came another and said, The fire of God fell from heaven and burned up the sheep and the servants, and consumed them; and I only am escaped, alone, to tell thee.
While this [one] is speaking another also hath come and saith, `Fire of God hath fallen from the heavens, and burneth among the flock, and among the young men, and consumeth them, and I am escaped -- only I alone -- to declare [it] to thee.`
- 17** While he was yet speaking, there came also another, and said, The Chaldeans made three bands, and fell upon the camels, and have carried them away, yes, and slain the servants with the edge of the sword; and I only have escaped alone to tell thee.
While he was yet speaking, there came another and said, The Chaldeans made three bands, and fell upon the camels and took them, and the servants have they smitten with the edge of the sword; and I only am escaped, alone, to tell thee.
While this [one] is speaking another also hath come and saith, `Chaldeans made three heads, and rush on the camels, and take them, and the young men they have smitten by the mouth of the sword, and I am escaped -- only I alone -- to declare [it] to thee.`
- 18** While he was yet speaking, there came also another, and said, Thy sons and thy daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house:
While he was yet speaking, there came another and said, Thy sons and thy daughters were eating and drinking wine in the house of their brother the firstborn;
While this [one] is speaking another also hath come and saith, `Thy sons and thy daughters are eating, and drinking wine, in the house of their brother, the first-born.
- 19** And behold, there came a great wind from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only have escaped alone to tell thee.
and behold, there came a great wind from over the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they died; and I only am escaped, alone, to tell thee.
And lo, a great wind hath come from over the wilderness, and striketh against the four corners of the house, and it falleth on the young men, and they are dead, and I am escaped -- only I alone -- to declare [it] to thee.`

- 20** Then Job arose, and rent his mantle, and shaved his head, and fell upon the ground, and worshiped,
And Job rose up, and rent his mantle, and shaved his head, and fell down on the ground, and worshipped;
And Job riseth, and rendeth his robe, and shaveth his head, and falleth to the earth, and doth obeisance,
- 21** And said, Naked came I from my mother's womb, and naked shall I return thither: Yahweh gave, and Yahweh hath taken away; blessed be the name of Yahweh.
and he said, Naked came I out of my mother`s womb, and naked shall I return thither: Yahweh gave, and Yahweh hath taken away; blessed be the name of Yahweh!
and he saith, `Naked came I forth from the womb of my mother, and naked I turn back thither: Yahweh hath given and Yahweh hath taken: let name of Yahweh be blessed.`
- 22** In all this Job sinned not, nor charged God foolishly.
In all this Job sinned not, nor ascribed anything unseemly to God.
In all this Job hath not sinned, nor given folly to God.
- 1** Again there was a day when the sons of God came to present themselves before Yahweh, and Satan came also among them to present himself before Yahweh.
And there was a day when the sons of God came to present themselves before Yahweh, and Satan also came among them to present himself before Yahweh.
And the day is, that sons of God come in to station themselves by Yahweh, and there doth come also the Adversary in their midst to station himself by Yahweh.
- 2** And Yahweh said to Satan, Whence comest thou? and Satan answered Yahweh, and said, From going to and fro on the earth, and from walking up and down upon it.
And Yahweh said to Satan, From whence comest thou? And Satan answered Yahweh and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it.
And Yahweh saith unto the Adversary, `Whence camest thou?` And the Adversary answereth Yahweh and saith, `From going to and fro in the land, and from walking up and down in it.`
- 3** And Yahweh said to Satan, Hast thou considered my servant Job, that there is none like him on the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and shunneth evil? and still he holdeth fast his integrity, although thou movedst me against him, to destroy him without cause.
And Yahweh said to Satan, Hast thou considered my servant Job, that there is none like him on the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God and abstaineth from evil? and still he remaineth firm in his integrity, though thou movedst me against him, to swallow him up without cause.
And Yahweh saith unto the Adversary, `Hast thou set thy heart unto My servant Job because there is none like him in the land, a man perfect and upright, fearing God and turning aside from evil? and still he is keeping hold on his integrity, and thou dost move Me against him to swallow him up for nought!`

- 4 And Satan answered Yahweh, and said, Skin for skin, even, all that a man hath will he give for his life.
And Satan answered Yahweh and said, Skin for skin, yea, all that a man hath will he give for his life;
And the Adversary answereth Yahweh and saith, `A skin for a skin, and all that a man hath he doth give for his life.
- 5 But put forth thy hand now, and touch his bone and his flesh, and he will curse thee to thy face.
but put forth thy hand now, and touch his bone and his flesh, [and see] if he will not curse thee to thy face!
Yet, put forth, I pray Thee, Thy hand, and strike unto his bone and unto his flesh -- if not: unto Thy face he doth bless Thee!`
- 6 And Yahweh said to Satan, Behold, he is in thy hand; but save his life.
And Yahweh said to Satan, Behold, he is in thy hand; only spare his life.
And Yahweh saith unto the Adversary, `Lo, he [is] in thy hand; only his life take care of.`
- 7 So Satan went forth from the presence of Yahweh, and smote Job with sore boils from the sole of his foot to his crown.
And Satan went forth from the presence of Yahweh; and he smote Job with a grievous botch from the sole of his foot unto his crown.
And the Adversary goeth forth from the presence of Yahweh, and smiteth Job with a sore ulcer from the sole of his foot unto his crown.
- 8 And he took him a potsherd to scrape himself with it; and he sat down among the ashes.
And he took a potsherd to scrape himself with; and he sat among the ashes.
And he taketh to him a potsherd to scrape himself with it, and he is sitting in the midst of the ashes.
- 9 Then said his wife to him, Dost thou still retain thy integrity? curse God, and die.
And his wife said to him, Dost thou still remain firm in thine integrity? curse God and die.
And his wife saith to him, `Still thou art keeping hold on thine integrity: bless God and die.`
- 10 But he said to her, Thou speakest as one of the foolish women speaketh. What? shall we receive good at the hand of God, and shall we not receive evil? In all this did not Job sin with his lips.
But he said to her, Thou speakest as one of the foolish women speaketh. We have also received good from God, and should we not receive evil? In all this Job did not sin with his lips.
And he saith unto her, `As one of the foolish women speaketh, thou speakest; yea, the good we receive from God, and the evil we do not receive.`
In all this Job hath not sinned with his lips.
- 11 Now when Job's three friends heard of all this evil that had come upon him, they came every one from his own place; Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite; for they had made an appointment together to come to mourn with him, and to comfort him.
And three friends of Job heard of all this evil that was come upon him. And they came each one from his place: Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite; and they made an appointment together to come to condole with him and to comfort him.
And three of the friends of Job hear of all this evil that hath come upon him, and they come in each from his place -- Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite -- and they are met together to come in to bemoan him, and to comfort him;

- 12** And when they lifted up their eyes afar off, and knew him not, they raised their voice, and wept; and they rent every one his mantle, and sprinkled dust upon their heads towards heaven.
And when they lifted up their eyes afar off, and knew him not, they lifted up their voice and wept. And they rent every one his mantle, and sprinkled dust upon their heads toward the heavens.
and they lift up their eyes from afar and have not discerned him, and they lift up their voice and weep, and rend each his robe, and sprinkle dust on their heads -- heavenward.
- 13** So they sat down with him upon the ground seven days and seven nights, and none spoke a word to him: for they saw that his grief was very great.
And they sat down with him on the ground seven days and seven nights; and none spoke a word to him; for they saw that [his] anguish was very great.
And they sit with him on the earth seven days and seven nights, and there is none speaking unto him a word when they have seen that the pain has been very great.
- 1** After this Job opened his mouth, and cursed his day.
After this, Job opened his mouth and cursed his day.
After this hath Job opened his mouth, and revileth his day.
- 2** And Job spoke, and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 3** Let the day perish in which I was born, and the night in which it was said, There is a man child conceived.
Let the day perish in which I was born, and the night that said, There is a man child conceived.
Let the day perish in which I am born, And the night that hath said: `A man-child hath been conceived.`
- 4** Let that day be darkness; let not God regard it from above, neither let the light shine upon it.
That day -- let it be darkness, let not +God care for it from above, neither let light shine upon it:
That day -- let it be darkness, Let not God require it from above, Nor let light shine upon it.
- 5** Let darkness and the shades of death stain it; let a cloud dwell upon it; let the blackness of the day terrify it.
Let darkness and the shadow of death claim it; let clouds dwell upon it; let darkeners of the day terrify it.
Let darkness and death-shade redeem it, Let a cloud tabernacle upon it, Let them terrify it as the most bitter of days.
- 6** As for that night, let darkness seize upon it; let it not be joined to the days of the year, let it not come into the number of the months.
That night -- let gloom seize upon it; let it not rejoice among the days of the year; let it not come into the number of the months.
That night -- let thick darkness take it, Let it not be united to days of the year, Into the number of months let it not come.
- 7** Lo, let that night be solitary, let no joyful voice come therein.
Behold, let that night be barren; let no joyful sound come therein;
Lo! that night -- let it be gloomy, Let no singing come into it.

- 8 Let them curse it that curse the day, who are ready to raise up their mourning.
Let them curse it that curse the day, who are ready to rouse Leviathan;
Let the cursers of day mark it, Who are ready to wake up Leviathan.
- 9 Let the stars of its twilight be dark; let it look for light, but have none; neither let it see the dawning of the day:
Let the stars of its twilight be dark; let it wait for light, and have none, neither let it see the eyelids of the dawn:
Let the stars of its twilight be dark, Let it wait for light, and there is none, And let it not look on the eyelids of the dawn.
- 10 Because it prevented not my birth, nor hid sorrow from my eyes.
Because it shut not up the doors of the womb that bore me, and hid not trouble from mine eyes.
Because it hath not shut the doors Of the womb that was mine! And hide misery from mine eyes.
- 11 Why died I not from the womb? why did I not expire at the time of my birth?
Wherefore did I not die from the womb, -- come forth from the belly and expire?
Why from the womb do I not die? From the belly I have come forth and gasp!
- 12 Why did the knees receive me? or why the breasts that I should be nursed?
Why did the knees meet me? and wherefore the breasts, that I should suck?
Wherefore have knees been before me? And what [are] breasts, that I suck?
- 13 For now should I have lain still and been quiet, I should have slept: then had I been at rest,
For now should I have lain down and been quiet; I should have slept: then had I been at rest,
For now, I have lain down, and am quiet, I have slept -- then there is rest to me,
- 14 With kings and counselors of the earth, who built desolate places for themselves;
With kings and counsellors of the earth, who build desolate places for themselves,
With kings and counsellors of earth, These building wastes for themselves.
- 15 Or with princes that had gold, who filled their houses with silver:
Or with princes who had gold, who filled their houses with silver;
Or with princes -- they have gold, They are filling their houses [with] silver.
- 16 Or as a hidden untimely birth I had not been; as infants which never saw light.
Or as a hidden untimely birth I had not been; as infants that have not seen the light.
(Or as a hidden abortion I am not, As infants -- they have not seen light.)
- 17 There the wicked cease from troubling; and there the weary are at rest.
There the wicked cease from troubling; and there the wearied are at rest.
There the wicked have ceased troubling, And there rest do the wearied in power.

- 18** There the prisoners rest together; they hear not the voice of the oppressor.
The prisoners together are at ease; they hear not the voice of the taskmaster.
Together prisoners have been at ease, They have not heard the voice of an exactor,
- 19** The small and great are there; and the servant is free from his master.
The small and great are there, and the bondman freed from his master.
Small and great [are] there the same. And a servant [is] free from his lord.
- 20** Why is light given to him that is in misery, and life to the bitter in soul;
Wherefore is light given to him that is in trouble, and life to those bitter of soul,
Why giveth He to the miserable light, and life to the bitter soul?
- 21** Who long for death, but it cometh not; and dig for it more than for hid treasures;
Who long for death, and it [cometh] not, and dig for it more than for hidden treasures;
Who are waiting for death, and it is not, And they seek it above hid treasures.
- 22** Who rejoice exceedingly, and are glad, when they can find the grave?
Who rejoice even exultingly and are glad when they find the grave? --
Who are glad -- unto joy, They rejoice when they find a grave.
- 23** Why is light given to a man whose way is hid, and whom God hath hedged in?
To the man whose way is hidden, and whom +God hath hedged in?
To a man whose way hath been hidden, And whom God doth shut up?
- 24** For my sighing cometh before I eat, and my roarings are poured out like the waters.
For my sighing cometh before my bread, and my groanings are poured out like the waters.
For before my food, my sighing cometh, And poured out as waters [are] my roarings.
- 25** For the thing which I greatly feared hath come upon me, and that which I dreaded hath come to me.
For I feared a fear, and it hath come upon me, and that which I dreaded hath come to me.
For a fear I feared and it meeteth me, And what I was afraid of doth come to me.
- 26** I was not in safety, neither had I rest, neither was I quiet; yet trouble came.
I was not in safety, neither had I quietness, neither was I at rest, and trouble came.
I was not safe -- nor was I quiet -- Nor was I at rest -- and trouble cometh!
- 1** Then Eliphaz the Temanite answered and said,
And Eliphaz the Temanite answered and said,
And Eliphaz the Temanite answereth and saith: --

- 2 If we essay to commune with thee, wilt thou be grieved? but who can refrain from speaking?
If a word were essayed to thee, wouldest thou be grieved? But who can refrain from speaking?
Hath one tried a word with thee? -- Thou art weary! And to keep in words who is able?
- 3 Behold, thou hast instructed many, and thou hast strengthened the weak hands.
Behold, thou hast instructed many, and thou hast strengthened the weak hands;
Lo, thou hast instructed many, And feeble hands thou makest strong.
- 4 Thy words have upheld him that was falling, and thou hast strengthened the feeble knees.
Thy words have upholden him that was stumbling, and thou hast braced up the bending knees:
The stumbling one do thy words raise up, And bowing knees thou dost strengthen.
- 5 But now it hath come upon thee, and thou faintest; it toucheth thee, and thou art troubled.
But now it is come upon thee, and thou grieveest; it toucheth thee, and thou art troubled.
But now, it cometh in unto thee, And thou art weary; It striketh unto thee, and thou art troubled.
- 6 Is not this thy fear, thy confidence, thy hope, and the uprightness of thy ways?
Hath not thy piety been thy confidence, and the perfection of thy ways thy hope?
Is not thy reverence thy confidence? Thy hope -- the perfection of thy ways?
- 7 Remember, I pray thee, who ever perished, being innocent? or where were the righteous cut off;
Remember, I pray thee, who that was innocent has perished? and where were the upright cut off?
Remember, I pray thee, Who, being innocent, hath perished? And where have the upright been cut off?
- 8 Even as I have seen, they that plow iniquity, and sow wickedness, reap the same.
Even as I have seen, they that plough iniquity and sow mischief, reap the same.
As I have seen -- ploughers of iniquity, And sowers of misery, reap it!
- 9 By the blast of God they perish, and by the breath of his nostrils are they consumed.
By the breath of +God they perish, and by the blast of his nostrils are they consumed.
From the breath of God they perish, And from the spirit of His anger consumed.
- 10 The roaring of the lion, and the voice of the fierce lion, and the teeth of the young lions, are broken.
The roar of the lion, and the voice of the fierce lion, and the teeth of the young lions, are broken;
The roaring of a lion, And the voice of a fierce lion, And teeth of young lions have been broken.
- 11 The old lion perisheth for lack of prey, and the stout lion's whelps are scattered abroad.
The old lion perisheth for lack of prey, and the whelps of the lioness are scattered.
An old lion is perishing without prey, And the whelps of the lioness do separate.

- 12 Now a thing was secretly brought to me, and my ear received a small sound of it.
Now to me a word was secretly brought, and mine ear received a whisper thereof.
And unto me a thing is secretly brought, And receive doth mine ear a little of it.
- 13 In thoughts from the visions of the night, when deep sleep falleth on men.
In thoughts from visions of the night, when deep sleep falleth on men: --
In thoughts from visions of the night, In the falling of deep sleep on men,
- 14 Fear came upon me, and trembling, which made all my bones to shake.
Fear came on me, and trembling, and made all my bones to shake;
Fear hath met me, and trembling, And the multitude of my bones caused to fear.
- 15 Then a spirit passed before my face; the hair of my flesh stood up:
And a spirit passed before my face -- the hair of my flesh stood up --
And a spirit before my face doth pass, Stand up doth the hair of my flesh;
- 16 It stood still, but I could not discern its form: an image was before my eyes, there was silence, and I heard a voice, saying,
It stood still; I could not discern the appearance thereof: a form was before mine eyes; I heard a slight murmur and a voice:
It standeth, and I discern not its aspect, A similitude [is] over-against mine eyes, Silence! and a voice I hear:
- 17 Shall mortal man be more just than God? shall a man be more pure than his maker?
Shall [mortal] man be more just than +God? Shall a man be purer than his Maker?
`Is mortal man than God more righteous? Than his Maker is a man cleaner?`
- 18 Behold, he put no trust in his servants; and his messengers he charged with folly:
Lo, he trusteth not his servants, and his messengers he chargeth with folly:
Lo, in His servants He putteth no credence, Nor in His messengers setteth praise.`
- 19 How much less in them that dwell in houses of clay, whose foundation is in the dust, who are crushed before the moth?
How much more them that dwell in houses of clay, whose foundation is in the dust, who are crushed as the moth!
Also -- the inhabitants of houses of clay, (Whose foundation [is] in the dust, They bruise them before a moth.)
- 20 They are destroyed from morning to evening: they perish for ever without any regarding it.
From morning to evening are they smitten: without any heeding it, they perish for ever.
From morning to evening are beaten down, Without any regarding, for ever they perish.
- 21 Doth not their excellence which is in them depart? they die, even without wisdom.
Is not their tent-cord torn away in them? they die, and without wisdom.
Hath not their excellency been removed with them? They die, and not in wisdom!

- 1** Call now, if there is any that will answer thee; and to which of the saints wilt thou turn?
Call, I pray thee! Is there any that answereth thee? and to which of the holy ones wilt thou turn?
Pray, call, is there any to answer thee? And unto which of the holy ones dost thou turn?
- 2** For wrath killeth the foolish man, and envy slayeth the silly one.
For vexation killeth the foolish man, and envy slayeth the simple.
For provocation slayeth the perverse, And envy putteth to death the simple,
- 3** I have seen the foolish taking root: but suddenly I cursed his habitation.
I myself saw the foolish taking root, but suddenly I cursed his habitation.
I -- I have seen the perverse taking root, And I mark his habitation straightway,
- 4** His children are far from safety, and they are crushed in the gate, neither is there any to deliver them.
His children are far from safety, and they are crushed in the gate, and there is no deliverer:
Far are his sons from safety, And they are bruised in the gate, And there is no deliverer.
- 5** Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it even out of the thorns, and the robber swalloweth up their substance.
Whose harvest the hungry eateth up, and taketh even out of the thorns; and the snare gapeth for his substance.
Whose harvest the hungry doth eat, And even from the thorns taketh it, And the designing swallowed their wealth.
- 6** Although affliction cometh not forth from the dust, neither doth trouble spring out of the ground;
For evil cometh not forth from the dust, neither doth trouble spring out of the ground;
For sorrow cometh not forth from the dust, Nor from the ground springeth up misery.
- 7** Yet man is born to trouble, as the sparks fly upward.
For man is born to trouble, as the sparks fly upwards.
For man to misery is born, And the sparks go high to fly.
- 8** I would seek to God, and to God would I commit my cause:
But as for me I will seek unto God, and unto God commit my cause;
Yet I -- I inquire for God, And for God I give my word,
- 9** Who doeth great things and unsearchable; wonderful things without number:
Who doeth great things and unsearchable, marvellous things without number;
Doing great things, and there is no searching. Wonderful, till there is no numbering.
- 10** Who giveth rain upon the earth, and sendeth waters upon the fields:
Who giveth rain on the face of the earth, and sendeth waters on the face of the fields;
Who is giving rain on the face of the land, And is sending waters on the out-places.

- 11** To set on high those that are low: that those who mourn may be exalted to safety.
Setting up on high those that are low; and mourners are exalted to prosperity.
To set the low on a high place, And the mourners have been high [in] safety.
- 12** He disappointeth the devices of the crafty, so that their hands cannot perform their enterprise.
He disappointeth the devices of the crafty, and their hands carry not out the enterprise.
Making void thoughts of the subtile, And their hands do not execute wisdom.
- 13** He taketh the wise in their own craftiness: and the counsel of the froward is carried headlong.
He taketh the wise in their own craftiness; and the counsel of the wily is carried headlong:
Capturing the wise in their subtilty, And the counsel of wrestling ones was hastened,
- 14** They meet with darkness in the day-time, and grope in the noon-day as in the night.
They meet with darkness in a the daytime, and grope at midday as in the night.
By day they meet darkness, And as night -- they grope at noon.
- 15** But he saveth the poor from the sword, from their mouth, and from the hand of the mighty.
And he saveth the needy from the sword, from their mouth, and from the hand of the mighty.
And He saveth the wasted from their mouth, And from a strong hand the needy,
- 16** So the poor hath hope, and iniquity stoppeth her mouth.
So the poor hath what he hopeth for, and unrighteousness stoppeth her mouth.
And there is hope to the poor, And perverseness hath shut her mouth.
- 17** Behold, happy is the man whom God correcteth: therefore despise not thou the chastening of the Almighty:
Behold, happy is the man whom +God correcteth; therefore despise not the chastening of the Almighty.
Lo, the happiness of mortal man, God doth reprove him: And the chastisement of the Mighty despise not,
- 18** For he maketh sore, and bindeth up: he woundeth, and his hands make whole.
For he maketh sore, and bindeth up; he woundeth, and his hands make whole.
For He doth pain, and He bindeth up, He smiteth, and His hands heal.
- 19** He will deliver thee in six troubles: yea, in seven there shall no evil touch thee.
He will deliver thee in six troubles, and in seven there shall no evil touch thee.
In six distresses He delivereth thee, And in seven evil striketh not on thee.
- 20** In famine he will redeem thee from death: and in war from the power of the sword.
In famine he will redeem thee from death, and in war from the power of the sword.
In famine He hath redeemed thee from death, And in battle from the hands of the sword.

- 21 **Thou shalt be hid from the scourge of the tongue: neither shalt thou be afraid of destruction when it cometh.**
Thou shalt be hidden from the scourge of the tongue; and thou shalt not be afraid of destruction when it cometh.
When the tongue scourgeth thou art hid, And thou art not afraid of destruction, When it cometh.
- 22 **At destruction and famine thou shalt laugh: neither shalt thou be afraid of the beasts of the earth.**
At destruction and famine thou shalt laugh, and of the beasts of the earth thou shalt not be afraid.
At destruction and at hunger thou mockest, And of the beast of the earth, Thou art not afraid.
- 23 **For thou shalt be in league with the stones of the field: and the beasts of the field shall be at peace with thee.**
For thou shalt be in league with the stones of the field, and the beasts of the field shall be at peace with thee.
(For with sons of the field [is] thy covenant, And the beast of the field Hath been at peace with thee.)
- 24 **And thou shalt know that thy tabernacle will be in peace; and thou shalt visit thy habitation, and shalt not sin.**
And thou shalt know that thy tent is in peace; and thou wilt survey thy fold, and miss nothing.
And thou hast known that thy tent [is] peace, And inspected thy habitation, and errest not,
- 25 **Thou shalt know also that thy seed will be great, and thy offspring as the grass of the earth.**
And thou shalt know that thy seed is numerous, and thine offspring as the herb of the earth.
And hast known that numerous [is] Thy seed, And thine offspring as the herb of the earth;
- 26 **Thou shalt come to thy grave in a full age, as a shock of corn cometh in in its season.**
Thou shalt come to the grave in a ripe age, as a shock of corn is brought in in its season.
Thou comest in full age unto the grave, As the going up of a stalk in its season.
- 27 **Lo this, we have searched it, so it is; hear it, and know thou it for thy good.**
Behold this, we have searched it out, so it is; hear it, and know thou it for thyself.
Lo, this -- we searched it out -- it [is] right, hearken; And thou, know for thyself!
- 1 **But Job answered and said,**
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2 **Oh that my grief were thoroughly weighed, and my calamity laid in the balances together!**
Oh that my grief were thoroughly weighed, and all my calamity laid in the balances!
O that my provocation were thoroughly weighed, And my calamity in balances They would lift up together!
- 3 **For now it would be heavier than the sand of the sea: therefore my words are swallowed up.**
For now it would be heavier than the sand of the seas; therefore my words are vehement.
For now, than the sands of the sea it is heavier, Therefore my words have been rash.

- 4 For the arrows of the Almighty are within me, the poison of which drinketh up my spirit: the terrors of God set themselves in array against me.
 For the arrows of the Almighty are within me, their poison drinketh up my spirit: the terrors of +God are arrayed against me.
 For arrows of the Mighty [are] with me, Whose poison is drinking up my spirit. Terrors of God array themselves [for] me!
- 5 Doth the wild ass bray when he hath grass? or loweth the ox over his fodder?
 Doth the wild ass bray by the grass? loweth an ox over his fodder?
 Brayeth a wild ass over tender grass? Loweth an ox over his provender?
- 6 Can that which is unsavory be eaten without salt? or is there any taste in the white of an egg?
 Shall that which is insipid be eaten without salt? Is there any taste in the white of an egg?
 Eaten is an insipid thing without salt? Is there sense in the drivel of dreams?
- 7 The things that my soul refused to touch are as my sorrowful food.
 What my soul refuseth to touch, that is as my loathsome food.
 My soul is refusing to touch! They [are] as my sickening food.
- 8 Oh that I might have my request; and that God would grant me the thing that I long for!
 Oh that I might have my request, and that +God would grant my desire!
 O that my request may come, That God may grant my hope!
- 9 Even that it would please God to destroy me; that he would let loose his hand, and cut me off!
 And that it would please +God to crush me, that he would let loose his hand and cut me off!
 That God would please -- and bruise me, Loose His hand and cut me off!
- 10 Then should I yet have comfort; yes, I would harden myself in sorrow: let him not spare; for I have not concealed the words of the Holy One.
 Then should I yet have comfort; and in the pain which spareth not I would rejoice that I have not denied the words of the Holy One.
 And yet it is my comfort, (And I exult in pain -- He doth not spare,) That I have not hidden The sayings of the Holy One.
- 11 What is my strength, that I should hope? and what is my end, that I should prolong my life?
 What is my strength, that I should hope? and what is mine end, that I should have patience?
 What [is] my power that I should hope? And what mine end That I should prolong my life?
- 12 Is my strength the strength of stones? or is my flesh of brass?
 Is my strength the strength of stones? is my flesh of brass?
 Is my strength the strength of stones? Is my flesh brazen?
- 13 Is not my help in me? and is wisdom driven quite from me?
 Is it not that there is no help in me, and soundness is driven away from me?
 Is not my help with me, And substance driven from me?

- 14 To him that is afflicted pity should be shown from his friend; but he forsaketh the fear of the Almighty.
For him that is fainting kindness [is meet] from his friend; or he forsaketh the fear of the Almighty.
To a despiser of his friends [is] shame, And the fear of the Mighty he forsaketh.
- 15 My brethren have dealt deceitfully as a brook, and as the stream of brooks they pass away;
My brethren have dealt deceitfully as a stream, as the channel of streams which pass away,
My brethren have deceived as a brook, As a stream of brooks they pass away.
- 16 Which are blackish by reason of the ice, and in which the snow is hid:
Which are turbid by reason of the ice, in which the snow hideth itself:
That are black because of ice, By them doth snow hide itself.
- 17 In the time when they become warm, they vanish: when it is hot, they are consumed out of their place.
At the time they diminish, they are dried up; when heat affecteth them, they vanish from their place:
By the time they are warm they have been cut off, By its being hot they have been Extinguished from their place.
- 18 The paths of their way are turned aside; they go to nothing, and perish.
They wind about in the paths of their course, they go off into the waste and perish.
Turn aside do the paths of their way, They ascend into emptiness, and are lost.
- 19 The troops of Tema looked, the companies of Sheba waited for them.
The caravans of Tema looked, the companies of Sheba counted on them:
Passengers of Tema looked expectingly, Travellers of Sheba hoped for them.
- 20 They were confounded because they had hoped; they came thither, and were ashamed.
They are ashamed at their hope; they come thither, and are confounded.
They were ashamed that one hath trusted, They have come unto it and are confounded.
- 21 For now ye are nothing: ye see my casting down, and are afraid.
So now ye are nothing; ye see a terrible object and are afraid.
Surely now ye have become the same! Ye see a downfall, and are afraid.
- 22 Did I say, Bring to me? or Give a reward for me of your substance?
Did I say, Bring unto me, and make me a present from your substance?
Is it because I said, Give to me? And, By your power bribe for me?
- 23 Or, Deliver me from the enemy's hand? or, Redeem me from the hand of the mighty?
Or, rescue me from the hand of the oppressor, and redeem me from the hand of the violent?
And, Deliver me from the hand of an adversary? And, From the hand of terrible ones ransom me?

- 24 Teach me, and I will hold my tongue; and cause me to understand in what I have erred.
Teach me, and I will hold my tongue; and cause me to understand wherein I have erred.
Shew me, and I -- I keep silent, And what I have erred, let me understand.
- 25 How forcible are right words! but what doth your arguing reprove?
How forcible are right words! but what doth your upbraiding reprove?
How powerful have been upright sayings, And what doth reproof from you reprove?
- 26 Do ye imagine to reprove words, and the speeches of one that is desperate, which are as wind?
Do ye imagine to reprove words? The speeches of one that is desperate are indeed for the wind.
For reproof -- do you reckon words? And for wind -- sayings of the desperate.
- 27 Yes, ye overwhelm the fatherless, and ye dig a pit for your friend.
Yea, ye overwhelm the fatherless, and dig [a pit] for your friend.
Anger on the fatherless ye cause to fall, And are strange to your friend.
- 28 Now therefore be content, look upon me; for it is evident to you if I lie.
Now therefore if ye will, look upon me; and it shall be to your face if I lie.
And, now, please, look upon me, Even to your face do I lie?
- 29 Return, I pray you, let it not be iniquity; yes, return again, my righteousness is in it.
Return, I pray you, let there be no wrong; yea, return again, my righteousness shall be in it.
Turn back, I pray you, let it not be perverseness, Yea, turn back again -- my righteousness [is] in it.
- 30 Is there iniquity in my tongue? cannot my taste discern perverse things?
Is there wrong in my tongue? cannot my taste discern mischievous things?
Is there in my tongue perverseness? Discerneth not my palate desirable things?
- 1 Is there not an appointed time to man upon earth? are not his days also like the days of a hireling?
Hath not man a life of labour upon earth? and are not his days like the days of a hireling?
Is there not a warfare to man on earth? And as the days of an hireling his days?
- 2 As a servant earnestly desireth the shadow, and as a hireling looketh for the reward of his work;
As a bondman earnestly desireth the shadow, and a hireling expecteth his wages,
As a servant desireth the shadow, And as a hireling expecteth his wage,
- 3 So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.
So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.
So I have been caused to inherit months of vanity, And nights of misery they numbered to me.

- 4 When I lie down, I say, When shall I arise, and the night be gone? and I am full of tossings to and fro to the dawning of the day.
If I lie down, I say, When shall I rise up, and the darkness be gone? and I am full of tossings until the dawn.
If I lay down then I said, `When do I rise!` And evening hath been measured, And I have been full of tossings till dawn.
- 5 My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken and become loathsome.
My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken, and suppurates.
Clothed hath been my flesh [with] worms, And a clod of dust, My skin hath been shrivelled and is loathsome,
- 6 My days are swifter than a weaver's shuttle, and are spent without hope.
My days are swifter than a weaver's shuttle, and are spent without hope.
My days swifter than a weaving machine, And they are consumed without hope.
- 7 O remember that my life is wind: my eye will no more see good.
Remember thou that my life is wind; mine eye shall no more see good.
Remember Thou that my life [is] a breath, Mine eye turneth not back to see good.
- 8 The eye of him that hath seen me shall see me no more: thy eyes are upon me, and I am not.
The eye of him that hath seen me shall behold me no [more]: thine eyes are upon me, and I am not.
The eye of my beholder beholdeth me not. Thine eyes [are] upon me -- and I am not.
- 9 As the cloud is consumed and vanisheth away: so he that goeth down to the grave shall come up no more.
The cloud consumeth and vanisheth away; so he that goeth down to Sheol shall not come up.
Consumed hath been a cloud, and it goeth, So he who is going down to Sheol cometh not up.
- 10 He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more.
He shall return no more to his house, neither shall his place know him again.
He turneth not again to his house, Nor doth his place discern him again.
- 11 Therefore I will not restrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.
Therefore I will not restrain my mouth: I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.
Also I -- I withhold not my mouth -- I speak in the distress of my spirit, I talk in the bitterness of my soul.
- 12 Am I a sea, or a whale, that thou settest a watch over me?
Am I a sea, or a sea-monster, that thou settest a watch over me?
A sea-[monster] am I, or a lizard, That thou settest over me a guard?
- 13 When I say, My bed shall comfort me, my couch shall ease my complaint;
When I say, My bed shall comfort me, my couch shall ease my complaint;
When I said, `My bed doth comfort me,` He taketh away in my talking my couch.

- 14 Then thou scarest me with dreams, and terrifiest me through visions:
Then thou scarest me with dreams, and terrifiest me through visions;
And thou hast affrighted me with dreams, And from visions thou terrifiest me,
- 15 So that my soul chooseth strangling, and death rather than my life.
So that my soul chooseth strangling, death, rather than my bones.
And my soul chooseth strangling, Death rather than my bones.
- 16 I lothe it; I would not live always: let me alone; for my days are vanity.
I loathe it; I shall not live always: let me alone, for my days are a breath.
I have wasted away -- not to the age do I live. Cease from me, for my days [are] vanity.
- 17 What is man, that thou shouldst magnify him? and that thou shouldst set thy heart upon him?
What is man, that thou makest much of him? and that thou settest thy heart upon him?
What [is] man that Thou dost magnify him? And that Thou settest unto him Thy heart?
- 18 And that thou shouldst visit him every morning, and try him every moment?
And that thou visitest him every morning, triest him every moment?
And inspectest him in the mornings, In the evenings dost try him?
- 19 How long wilt thou not depart from me, nor let me alone till I swallow my spittle?
How long wilt thou not look away from me, nor let me alone till I swallow down my spittle?
How long dost Thou not look from me? Thou dost not desist till I swallow my spittle.
- 20 I have sinned; what shall I do to thee, O thou preserver of men? why hast thou set me as a mark against thee, so that I am a burden to myself?
Have I sinned, what do I unto thee, thou Observer of men? Why hast thou set me as an object of assault for thee, so that I am become a burden to myself?
I have sinned, what do I to Thee, O watcher of man? Why hast Thou set me for a mark to Thee, And I am for a burden to myself -- and what?
- 21 And why dost thou not pardon my transgression, and take away my iniquity? for now shall I sleep in the dust; and thou shalt seek me in the morning, but I shall not be.
And why dost not thou forgive my transgression and take away mine iniquity? for now shall I lie down in the dust, and thou shalt seek me early and I shall not be.
Thou dost not take away my transgression, And cause to pass away mine iniquity, Because now, for dust I lie down: And Thou hast sought me -- and I am not!
- 1 Then answered Bildad the Shuhite, and said,
And Bildad the Shuhite answered and said,
And Bildad the Shuhite answereth and saith: --

- 2 How long wilt thou speak these things? and how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?
 How long wilt thou speak these things? and the words of thy mouth be a strong wind?
 Till when dost thou speak these things? And a strong wind -- sayings of thy mouth?
- 3 Doth God pervert judgment; or doth the Almighty pervert justice?
 Doth God pervert judgment, and the Almighty pervert justice?
 Doth God pervert judgment? And doth the Mighty One pervert justice?
- 4 If thy children have sinned against him, and he hath cast them away for their transgression;
 If thy children have sinned against him, he hath also given them over into the hand of their transgression.
 If thy sons have sinned before Him, And He doth send them away, By the hand of their transgression,
- 5 If thou wouldst seek to God betimes, and make thy supplication to the Almighty;
 If thou seek earnestly unto God, and make thy supplication to the Almighty,
 If thou dost seek early unto God, And unto the Mighty makest supplication,
- 6 If thou wert pure and upright; surely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.
 If thou be pure and upright, surely now he will awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous;
 If pure and upright thou [art], Surely now He waketh for thee, And hath completed The habitation of thy righteousness.
- 7 Though thy beginning was small, yet thy latter end would greatly increase.
 And though thy beginning was small, yet thine end shall be very great.
 And thy beginning hath been small, And thy latter end is very great.
- 8 For inquire, I pray thee, of the former age, and prepare thyself to the search of their fathers:
 For inquire, I pray thee, of the former generation, and attend to the researches of their fathers;
 For, ask I pray thee of a former generation, And prepare to a search of their fathers,
- 9 (For we are but of yesterday, and know nothing, because our days upon earth are a shadow:)
 For we are [but] of yesterday, and know nothing, for our days upon earth are a shadow.
 (For of yesterday we [are], and we know not, For a shadow [are] our days on earth.)
- 10 Will they not teach thee, and tell thee, and utter words out of their heart?
 Shall not they teach thee, [and] tell thee, and utter words out of their heart?
 Do they not shew thee -- speak to thee, And from their heart bring forth words?
- 11 Can the rush grow without mire? can the flag grow without water?
 Doth the papyrus shoot up without mire? doth the reed-grass grow without water?
 `Doth a rush wise without mire? A reed increase without water?

- 12 **Whilst it is yet in its greenness, and not cut down, it withereth before any other herb.**
Whilst it is yet in its greenness [and] not cut down, it withereth before any [other] grass.
While it [is] in its budding -- uncropt, Even before any herb it withereth.
- 13 **So are the paths of all that forget God; and the hypocrite's hope shall perish:**
So are the paths of all that forget ·God; and the profane man`s hope shall perish,
So [are] the paths of all forgetting God, And the hope of the profane doth perish,
- 14 **Whose hope shall be cut off, and whose trust shall be a spider's web.**
Whose confidence shall be cut off, and his reliance is a spider`s web.
Whose confidence is loathsome, And the house of a spider his trust.
- 15 **He shall lean upon his house, but it shall not stand: he shall hold it fast, but it shall not endure.**
He shall lean upon his house, and it shall not stand; he shall lay hold on it, but it shall not endure.
He leaneth on his house -- and it standeth not: He taketh hold on it -- and it abideth not.
- 16 **He is green before the sun, and his branch shooteth forth in his garden.**
He is full of sap before the sun, and his sprout shooteth forth over his garden;
Green he [is] before the sun, And over his garden his branch goeth out.
- 17 **His roots are wrapped about the heap, and seeth the place of stones.**
His roots are entwined about the stoneheap; he seeth the place of stones.
By a heap his roots are wrapped, A house of stones he looketh for.
- 18 **If he shall destroy him from his place, then it shall deny him, saying, I have not seen thee.**
If he destroy him from his place, then it shall deny him: I have not seen thee!
If [one] doth destroy him from his place, Then it hath feigned concerning him, I have not seen thee!
- 19 **Behold, this is the joy of his way, and out of the earth shall others grow.**
Behold, this is the joy of his way, and out of the dust shall others grow.
Lo, this [is] the joy of his way, And from the dust others spring up.`
- 20 **Behold, God will not cast away a perfect man, neither will he help the evil doers:**
Behold, ·God will not cast off a perfect man, neither will he take evil-doers by the hand.
Lo, God doth not reject the perfect, Nor taketh hold on the hand of evil doers.
- 21 **Till he shall fill thy mouth with laughing, and thy lips with rejoicing.**
Whilst he would fill thy mouth with laughing and thy lips with shouting,
While he filleth with laughter thy mouth, And thy lips with shouting,

- 22 They that hate thee shall be clothed with shame; and the dwelling place of the wicked shall come to naught.
They that hate thee shall be clothed with shame, and the tent of the wicked be no more.
Those hating thee do put on shame, And the tent of the wicked is not!
- 1 Then Job answered and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2 I know it to be so of a truth: but how should man be just with God?
Of a truth I know it is so; but how can man be just with God?
Truly I have known that [it is] so, And what -- is man righteous with God?
- 3 If he will contend with him, he cannot answer him one of a thousand.
If he shall choose to strive with him, he cannot answer him one thing of a thousand.
If he delight to strive with Him -- He doth not answer him one of a thousand.
- 4 He is wise in heart, and mighty in strength: who hath hardened himself against him, and hath prospered?
He is wise in heart and mighty in strength: who hath hardened himself against him, and had peace?
Wise in heart and strong in power -- Who hath hardened toward Him and is at peace?
- 5 Who removeth the mountains, and they know not: who overturneth them in his anger.
Who removeth mountains, and they know it not, when he overturneth them in his anger;
Who is removing mountains, And they have not known, Who hath overturned them in His anger.
- 6 Who shaketh the earth out of her place, and its pillars tremble.
Who shaketh the earth out of its place, and the pillars thereof tremble;
Who is shaking earth from its place, And its pillars move themselves.
- 7 Who commandeth the sun, and it riseth not; and sealeth up the stars.
Who commandeth the sun, and it riseth not, and he sealeth up the stars;
Who is speaking to the sun, and it riseth not, And the stars He sealeth up.
- 8 Who alone spreadeth out the heavens, and treadeth upon the waves of the sea.
Who alone spreadeth out the heavens, and treadeth upon the high waves of the sea;
Stretching out the heavens by Himself, And treading on the heights of the sea,
- 9 Who maketh Arcturus, Orion, and Pleiades, and the chambers of the south.
Who maketh the Bear, Orion, and the Pleiades, and the chambers of the south;
Making Osh, Kesil, and Kimah, And the inner chambers of the south.

- 10 Who doeth great things past finding out; yes, and wonders without number.
Who doeth great things past finding out, and wonders without number.
Doing great things till there is no searching, And wonderful, till there is no numbering.
- 11 Lo, he goeth by me, and I see him not: he passeth on also, but I perceive him not.
Lo, he goeth by me, and I see [him] not; and he passeth along, and I perceive him not.
Lo, He goeth over by me, and I see not, And He passeth on, and I attend not to it.
- 12 Behold, he taketh away, who can hinder him? who will say to him, What doest thou?
Behold, he taketh away: who will hinder him? Who will say unto him, What doest thou?
Lo, He snatches away, who bringeth it back? Who saith unto Him, `What dost Thou?`
- 13 If God will not withdraw his anger, the proud helpers do stoop under him.
+God withdraweth not his anger; the proud helpers stoop under him:
God doth not turn back His anger, Under Him bowed have proud helpers.
- 14 How much less shall I answer him, and choose out my words to reason with him?
How much less shall I answer him, choose out my words [to strive] with him?
How much less do I -- I answer Him? Choose out my words with Him?
- 15 Whom, though I were righteous, yet would I not answer, but I would make supplication to my judge.
Whom, though I were righteous, [yet] would I not answer; I would make supplication to my judge.
Whom, though I were righteous, I answer not, For my judgment I make supplication.
- 16 If I had called, and he had answered me; yet I would not believe that he had hearkened to my voice.
If I had called, and he had answered me, I would not believe that he hearkened to my voice, --
Though I had called and He answereth me, I do not believe that He giveth ear [to] my voice.
- 17 For he breaketh me with a tempest, and multiplieth my wounds without cause.
He, who crusheth me with a tempest, and multiplieth my wounds without cause.
Because with a tempest He bruiseeth me, And hath multiplied my wounds for nought.
- 18 He will not suffer me to take my breath, but filleth me with bitterness.
He suffereth me not to take my breath, for he filleth me with bitteresses.
He permitteth me not to refresh my spirit, But filleth me with bitter things.
- 19 If I speak of strength, lo, he is strong: and if of judgment, who shall set me a time to plead?
Be it a question of strength, lo, [he is] strong; and be it of judgment, who will set me a time?
If of power, lo, the Strong One; And if of judgment -- who doth convene me?

- 20 If I justify myself, my own mouth will condemn me: if I say, I am perfect, that also will prove me perverse.
If I justified myself, mine own mouth would condemn me; were I perfect, he would prove me perverse.
If I be righteous, Mine mouth doth declare me wicked, Perfect I am! -- it declareth me perverse.
- 21 Though I were perfect, yet would I not know my soul: I would despise my life.
Were I perfect, [yet] would I not know my soul: I would despise my life.
Perfect I am! -- I know not my soul, I despise my life.
- 22 This is one thing, therefore I said it, he destroyeth the perfect and the wicked.
It is all one; therefore I said, he destroyeth the perfect and the wicked.
It is the same thing, therefore I said, `The perfect and the wicked He is consuming.`
- 23 If the scourge shall slay suddenly, he will laugh at the trial of the innocent.
If the scourge kill suddenly, he mocketh at the trial of the innocent.
If a scourge doth put to death suddenly, At the trial of the innocent He laugheth.
- 24 The earth is given into the hand of the wicked: he covereth the faces of its judges; if not, where, and who is he?
The earth is given over into the hand of the wicked [man]; he covereth the faces of its judges. If not, who then is it?
Earth hath been given Into the hand of the wicked one. The face of its judges he covereth, If not -- where, who [is] he?
- 25 Now my days are swifter than a post: they flee away, they see no good.
And my days are swifter than a runner: they flee away, they see no good.
My days have been swifter than a runner, They have fled, they have not seen good,
- 26 They are passed away as the swift ships: as the eagle that hasteth to the prey.
They pass by like skiffs of reed; as an eagle that swoops upon the prey.
They have passed on with ships of reed, As an eagle darteth on food.
- 27 If I say, I will forget my complaint, I will leave off my heaviness, and comfort myself:
If I say, I will forget my complaint, I will leave off my [sad] countenance, and brighten up,
Though I say, `I forget my talking, I forsake my corner, and I brighten up!`
- 28 I am afraid of all my sorrows, I know that thou wilt not hold me innocent.
I am afraid of all my sorrows; I know that thou wilt not hold me innocent.
I have been afraid of all my griefs, I have known that Thou dost not acquit me.
- 29 If I am wicked, why then do I labor in vain?
Be it that I am wicked, why then do I labour in vain?
I -- I am become wicked; why [is] this? [In] vain I labour.

- 30 If I wash myself with snow water, and make my hands never so clean;
 If I washed myself with snow-water, and cleansed my hands in purity,
 If I have washed myself with snow-water, And purified with soap my hands,
- 31 Yet wilt thou plunge me in the ditch, and my own clothes shall abhor me.
 Then wouldest thou plunge me in the ditch, and mine own clothes would abhor me.
 Then in corruption Thou dost dip me, And my garments have abominated me.
- 32 For he is not a man, as I am, that I should answer him, and we should come together in judgment.
 For he is not a man, as I am, that I should answer him; that we should come together in judgment.
 But if a man like myself -- I answer him, We come together into judgment.
- 33 Neither is there any judge between us, that might lay his hand upon us both.
 There is not an umpire between us, who should lay his hand upon us both.
 If there were between us an umpire, He doth place his hand on us both.
- 34 Let him take away his rod from me, and let not his fear terrify me:
 Let him take his rod away from me, and let not his terror make me afraid,
 He doth turn aside from off me his rod, And His terror doth not make me afraid,
- 35 Then would I speak, and not fear him; but it is not so with me.
 [Then] I will speak, and not fear him; but it is not so with me.
 I speak, and do not fear Him, But I am not right with myself.
- 1 My soul is weary of my life; I will leave my complaint upon myself; I will speak in the bitterness of my soul.
 My soul is weary of my life: I will give free course to my complaint; I will speak in the bitterness of my soul.
 My soul hath been weary of my life, I leave off my talking to myself, I speak in the bitterness of my soul.
- 2 I will say to God, Do not condemn me; show me why thou contendest with me.
 I will say unto +God, Do not condemn me; shew me wherefore thou strivest with me.
 I say unto God, `Do not condemn me, Let me know why Thou dost strive [with] me.
- 3 Is it good to thee that thou shouldst oppress, that thou shouldst despise the work of thy hands, and shine upon the counsel of the wicked?
 Doth it please thee to oppress, that thou shouldst despise the work of thy hands, and shine upon the counsel of the wicked?
 Is it good for Thee that Thou dost oppress? That Thou despisest the labour of Thy hands, And on the counsel of the wicked hast shone?
- 4 Hast thou eyes of flesh? or seest thou as man seeth?
 Hast thou eyes of flesh? or seest thou as man seeth?
 Eyes of flesh hast Thou? As man seeth -- seest Thou?

- 5 Are thy days as the days of man? are thy years as man's days,
Are thy days as the days of a mortal? are thy years as a man`s days,
As the days of man [are] Thy days? Thy years as the days of a man?
- 6 That thou inquirest after my iniquity, and searchest after my sin?
That thou searchest after mine iniquity, and inquirest into my sin;
That Thou inquirest for mine iniquity, And for my sin seekest?
- 7 Thou knowest that I am not wicked; and there is none that can deliver out of thy hand.
Since thou knowest that I am not wicked, and that there is none that delivereth out of thy hand?
For Thou knowest that I am not wicked, And there is no deliverer from Thy hand.
- 8 Thy hands have made me and fashioned me in all my parts; yet thou dost destroy me.
Thy hands have bound me together and made me as one, round about; yet dost thou swallow me up!
Thy hands have taken pains about me, And they make me together round about, And Thou swallowest me up!
- 9 Remember, I beseech thee, that thou hast made me as the clay; and wilt thou bring me into dust again?
Remember, I beseech thee, that thou hast made me as clay, and wilt bring me into dust again.
Remember, I pray Thee, That as clay Thou hast made me, And unto dust Thou dost bring me back.
- 10 Hast thou not poured me out as milk, and curdled me like cheese?
Hast thou not poured me out as milk, and curdled me like cheese?
Dost Thou not as milk pour me out? And as cheese curdle me?
- 11 Thou hast clothed me with skin and flesh, and hast fenced me with bones and sinews.
Thou hast clothed me with skin and flesh, and knit me together with bones and sinews;
Skin and flesh Thou dost put on me, And with bones and sinews dost fence me.
- 12 Thou hast granted me life and favor, and thy visitation hath preserved my spirit.
Thou hast granted me life and favour, and thy care hath preserved my spirit;
Life and kindness Thou hast done with me. And Thy inspection hath preserved my spirit.
- 13 And these things hast thou hid in thy heart: I know that this is with thee.
And these things didst thou hide in thy heart; I know that this was with thee.
And these Thou hast laid up in Thy heart, I have known that this [is] with Thee.
- 14 If I sin, then thou markest me, and thou wilt not acquit me from my iniquity.
If I sinned, thou wouldest mark me, and thou wouldest not acquit me of mine iniquity.
If I sinned, then Thou hast observed me, And from mine iniquity dost not acquit me,

- 15 If I be wicked, woe to me; and if I be righteous, yet will I not lift up my head. I am full of confusion; therefore see thou my affliction;
 If I were wicked, woe unto me! and righteous, I will not lift up my head, being [so] full of shame, and beholding mine affliction; --
 If I have done wickedly -- wo to me, And righteously -- I lift not up my head, Full of shame -- then see my affliction,
- 16 For it increaseth. Thou huntest me as a fierce lion: and again thou showest thyself wonderful upon me.
 And it increaseth: thou huntest me as a fierce lion; and ever again thou shewest thy marvellous power upon me.
 And it riseth -- as a lion Thou huntest me. And Thou turnest back -- Thou shewest Thyself wonderful in me.
- 17 Thou renewest thy witnesses against me, and increasest thy indignation upon me; changes and war are against me.
 Thou renewest thy witnesses before me and increasest thy displeasure against me; successions [of evil] and a time of toil are with me.
 Thou renewest Thy witnesses against me, And dost multiply Thine anger with me, Changes and warfare [are] with me.
- 18 Why then hast thou brought me forth from the womb? O that I had expired, and no eye had seen me!
 And wherefore didst thou bring me forth out of the womb? I had expired, and no eye had seen me.
 And why from the womb Hast Thou brought me forth? I expire, and the eye doth not see me.
- 19 I should have been as though I had not been; I should have been carried from the womb to the grave.
 I should be as though I had not been; I should have been carried from the womb to the grave.
 As I had not been, I am, From the belly to the grave I am brought,
- 20 Are not my days few? cease then, and let me alone, that I may take comfort a little,
 Are not my days few? cease then and let me alone, that I may revive a little,
 Are not my days few? Cease then, and put from me, And I brighten up a little,
- 21 Before I go whence I shall not return, even to the land of darkness, and the shades of death;
 Before I go, and never to return, -- to the land of darkness and the shadow of death;
 Before I go, and return not, Unto a land of darkness and death-shade,
- 22 A land of darkness, as darkness itself; and of the shades of death, without any order, and where the light is as darkness.
 A land of gloom, as darkness itself; of the shadow of death, without any order, where the light is as thick darkness.
 A land of obscurity as thick darkness, Death-shade -- and no order, And the shining [is] as thick darkness.`
- 1 Then answered Zophar the Naamathite, and said,
 And Zophar the Naamathite answered and said,
 And Zophar the Naamathite answereth and saith: --
- 2 Should not the multitude of words be answered? and should a man full of talk be justified?
 Should not the multitude of words be answered? and should a man of much talk be justified?
 Is a multitude of words not answered? And is a man of lips justified?

- 3 Should thy falsehoods make men hold their peace? and when thou mockest, shall no man make thee ashamed?
Should thy fictions make men hold their peace? and shouldst thou mock, and no one make [thee] ashamed?
Thy devices make men keep silent, Thou scornest, and none is causing blushing!
- 4 For thou hast said, My doctrine is pure, and I am clean in thy eyes.
For thou sayest, My doctrine is pure, and I am clean in thine eyes.
And thou sayest, `Pure [is] my discourse, And clean I have been in Thine eyes.`
- 5 But Oh that God would speak, and open his lips against thee;
But oh that +God would speak, and open his lips against thee;
And yet, O that God had spoken! And doth open His lips with thee.
- 6 And that he would show thee the secrets of wisdom, that they are double to that which is! Know therefore that God exacteth of thee less than thy iniquity deserveth.
And that he would shew thee the secrets of wisdom, how that they are the double of what is realised; and know that +God passeth by [much] of thine iniquity!
And declare to thee secrets of wisdom, For counsel hath foldings. And know thou that God forgetteth for thee, [Some] of thine iniquity.
- 7 Canst thou by searching find out God? canst thou find out the Almighty to perfection?
Canst thou by searching find out +God? canst thou find out the Almighty to perfection?
By searching dost thou find out God? Unto perfection find out the Mighty One?
- 8 It is as high as heaven; what canst thou do? deeper than hell; what canst thou know?
[It is as] the heights of heaven; what wilt thou do? deeper than Sheol; what canst thou know?
Heights of the heavens! -- what dost thou? Deeper than Sheol! -- what knowest thou?
- 9 The measure of it is longer than the earth, and broader than the sea.
The measure thereof is longer than the earth, and broader than the sea.
Longer than earth [is] its measure, And broader than the sea.
- 10 If he shall cut off, and shut up, or gather together, then who can hinder him?
If he pass by, and shut up, and call to judgment, who can hinder him?
If He pass on, and shut up, and assemble, Who then dost reverse it?
- 11 For he knoweth vain men: he seeth wickedness also; will he not then consider it?
For he knoweth vain men, and seeth wickedness when [man] doth not consider it;
For he hath known men of vanity, And He seeth iniquity, And one doth not consider [it]!
- 12 For vain man would be wise, though man is born like a wild ass's colt.
Yet a senseless man will make bold, though man be born [like] the foal of a wild ass.
And empty man is bold, And the colt of a wild ass man is born.

- 13** If thou preparest thy heart, and stretchest out thy hands towards him;
If thou prepare thy heart and stretch out thy hands toward him,
If thou -- thou hast prepared thy heart, And hast spread out unto Him thy hands,
- 14** If iniquity is in thy hand, put it far away, and let not wickedness dwell in thy tabernacles.
If thou put far away the iniquity which is in thy hand, and let not wrong dwell in thy tents;
If iniquity [is] in thy hand, put it far off, And let not perverseness dwell in thy tents.
- 15** For then shalt thou lift up thy face without spot; yes, thou shalt be steadfast, and shalt not fear:
Surely then shalt thou lift up thy face without spot, and thou shalt be stedfast and shalt not fear:
For then thou liftest up thy face from blemish, And thou hast been firm, and fearest not.
- 16** Because thou shalt forget thy misery, and remember it as waters that pass away:
For thou shalt forget misery; as waters that are passed away shalt thou remember it;
For thou dost forget misery, As waters passed away thou rememberest.
- 17** And thy age shall be clearer than the noon-day: thou shalt shine forth, thou shalt be as the morning.
And life shall arise brighter than noonday; though thou be enshrouded in darkness, thou shalt be as the morning,
And above the noon doth age rise, Thou fliest -- as the morning thou art.
- 18** And thou shalt be secure, because there is hope; yes, thou shalt dig about thee, and thou shalt take thy rest in safety.
And thou shalt have confidence, because there shall be hope; and having searched about [thee], thou shalt take rest in safety.
And thou hast trusted because there is hope, And searched -- in confidence thou liest down,
- 19** Also thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; yes, many shall make suit to thee.
Yea, thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; and many shall seek thy favour.
And thou hast rested, And none is causing trembling, And many have entreated thy face;
- 20** But the eyes of the wicked shall fail, and they shall not escape, and their hope shall be as the expiration of the breath.
But the eyes of the wicked shall fail, and [all] refuge shall vanish from them, and their hope [shall be] the breathing out of life.
And the eyes of the wicked are consumed, And refuge hath perished from them, And their hope [is] a breathing out of soul!
- 1** And Job answered and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2** No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
Truly ye are the people, and wisdom shall die with you!
Truly -- ye [are] the people, And with you doth wisdom die.

- 3 But I have understanding as well as you; I am not inferior to you: yes, who knoweth not such things as these?
 I also have understanding as well as you; I am not inferior to you; and who knoweth not such things as these?
 I also have a heart like you, I am not fallen more than you, And with whom is there not like these?
- 4 I am as one mocked by his neighbor, who calleth upon God, and he answereth him: the just upright man is derided.
 I am to be one that is a derision to his friend, I who call upon +God, and whom he will answer: a derision is the just upright [man].
 A laughter to his friend I am: `He calleth to God, and He answereth him,` A laughter [is] the perfect righteous one.
- 5 He that is ready to slip with his feet is as a lamp despised in the thought of him that is at ease.
 He that is ready to stumble with the foot is a lamp despised in the thought of him that is at ease.
 A torch -- despised in the thoughts of the secure Is prepared for those sliding with the feet.
- 6 The tabernacles of robbers prosper, and they that provoke God are secure; into whose hand God bringeth abundantly.
 The tents of desolators are in peace, and they that provoke ·God are secure; into whose hand +God bringeth.
 At peace are the tents of spoilers, And those provoking God have confidence, He into whose hand God hath brought.
- 7 But ask now the beasts, and they shall teach thee; and the fowls of the air, and they shall tell thee:
 But ask now the beasts, and they shall teach thee; and the fowl of the heavens, and they shall tell thee;
 And yet, ask, I pray thee, [One of] the beasts, and it doth shew thee, And a fowl of the heavens, And it doth declare to thee.
- 8 Or speak to the earth, and it shall teach thee: and the fishes of the sea shall declare to thee.
 Or speak to the earth, and it shall teach thee; and the fishes of the sea shall declare unto thee.
 Or talk to the earth, and it sheweth thee, And fishes of the sea recount to thee:
- 9 Who knoweth not in all these that the hand of Yahweh hath wrought this?
 Who knoweth not in all these, that the hand of Yahweh hath wrought this?
 `Who hath not known in all these, That the hand of Yahweh hath done this?
- 10 In whose hand is the soul of every living thing, and the breath of all mankind.
 In whose hand is the soul of every living thing, and the spirit of all flesh of man.
 In whose hand [is] the breath of every living thing, And the spirit of all flesh of man.`
- 11 Doth not the ear try words? and the mouth taste its food?
 Doth not the ear try words, as the palate tasteth food?
 Doth not the ear try words? And the palate taste food for itself?
- 12 With the ancient is wisdom; and in length of days understanding.
 With the aged is wisdom, and in length of days understanding.
 With the very aged [is] wisdom, And [with] length of days understanding.

- 13 With him is wisdom and strength, he hath counsel and understanding.
With him is wisdom and might; he hath counsel and understanding.
With Him [are] wisdom and might, To him [are] counsel and understanding.
- 14 Behold, he breaketh down, and it cannot be built again: he shutteth up a man, and there can be no opening.
Behold, he breaketh down, and it is not built again; he shutteth up a man, and there is no opening.
Lo, He breaketh down, and it is not built up, He shutteth against a man, And it is not opened.
- 15 Behold, he withholdeth the waters, and they dry up: also he sendeth them out, and they overturn the earth.
Behold, he withholdeth the waters, and they dry up; and he sendeth them out, and they overturn the earth.
Lo, He keepeth in the waters, and they are dried up, And he sendeth them forth, And they overturn the land.
- 16 With him is strength and wisdom: the deceived and the deceiver are his.
With him is strength and effectual knowledge; the deceived and the deceiver are his.
With Him [are] strength and wisdom, His the deceived and deceiver.
- 17 He leadeth counselors away spoiled, and maketh the judges fools.
He leadeth counsellors away spoiled, and judges maketh he fools;
Causing counsellors to go away a spoil, And judges He maketh foolish.
- 18 He looseth the bond of kings, and girdeth their loins with a girdle.
He weakeneth the government of kings, and bindeth their loins with a fetter;
The bands of kings He hath opened, And He bindeth a girdle on their loins.
- 19 He leadeth princes away spoiled, and overthroweth the mighty.
He leadeth priests away spoiled, and overthroweth the mighty;
Causing ministers to go away a spoil And strong ones He overthroweth.
- 20 He removeth away the speech of the trusty, and taketh away the understanding of the aged.
He depriveth of speech the trusty, and taketh away the judgment of the elders;
Turning aside the lip of the stedfast, And the reason of the aged He taketh away.
- 21 He poureth contempt upon princes, and weakeneth the strength of the mighty.
He poureth contempt upon nobles, and slackeneth the girdle of the mighty;
Pouring contempt upon princes, And the girdle of the mighty He made feeble.
- 22 He revealeth deep things out of darkness, and bringeth to light the shades of death.
He discovereth deep things out of darkness, and bringeth out into light the shadow of death;
Removing deep things out of darkness, And He bringeth out to light death-shade.

- 23 He increaseth nations, and destroyeth them: he enlargeth nations, and straiteneth them again.
He increaseth the nations, and destroyeth them; he spreadeth out the nations, and bringeth them in;
Magnifying the nations, and He destroyeth them, Spreading out the nations, and He quieteth them.
- 24 He taketh away the heart of the chief of the people of the earth, and causeth them to wander in a wilderness where there is no way.
He taketh away the understanding of the chiefs of the people of the earth, and causeth them to wander in a pathless waste.
Turning aside the heart Of the heads of the people of the land, And he causeth them to wander In vacancy -- no way!
- 25 They grope in the dark without light, and he maketh them to stagger like a drunken man.
They grope in the dark without light, and he maketh them to stagger like a drunkard.
They feel darkness, and not light, He causeth them to wander as a drunkard.
- 1 Lo, my eye hath seen all this, my ear hath heard and understood it.
Lo, mine eye hath seen all [this], mine ear hath heard and understood it.
Lo, all -- hath mine eye seen, Heard hath mine ear, and it attendeth to it.
- 2 What ye know, the same do I know also: I am not inferior to you.
What ye know, I know also: I am not inferior to you.
According to your knowledge I have known -- also I. I am not fallen more than you.
- 3 Surely I would speak to the Almighty, and I desire to reason with God.
But I will speak to the Almighty, and will find pleasure in reasoning with God;
Yet I for the Mighty One do speak, And to argue for God I delight.
- 4 But ye are forgers of lies, ye are all physicians of no value.
For ye indeed are forgers of lies, ye are all physicians of no value.
And yet, ye [are] forgers of falsehood, Physicians of nought -- all of you,
- 5 O that ye would altogether hold your peace and it would be your wisdom.
Oh that ye would be altogether silent! and it would be your wisdom.
O that ye would keep perfectly silent, And it would be to you for wisdom.
- 6 Hear now my reasoning, and hearken to the pleadings of my lips.
Hear now my defence, and hearken to the pleadings of my lips.
Hear, I pray you, my argument, And to the pleadings of my lips attend,
- 7 Will ye speak wickedly for God? and talk deceitfully for him?
Will ye speak unrighteously for God? and for him speak deceit?
For God do ye speak perverseness? And for Him do ye speak deceit?

- 8** Will ye accept his person? will ye contend for God?
Will ye accept his person? will ye contend for God?
His face do ye accept, if for God ye strive?
- 9** Is it good that he should search you out? or as one man mocketh another, do ye so mock him?
Will it be well if he should search you out? or as one mocketh at a man, will ye mock at him?
Is [it] good that He doth search you, If, as one mocketh at a man, ye mock at Him?
- 10** He will surely reprove you, if ye do secretly accept persons.
He will certainly reprove you, if ye do secretly accept persons.
He doth surely reprove you, if in secret ye accept faces.
- 11** Shall not his excellence make you afraid? and his dread fall upon you?
Shall not his excellency terrify you? and his dread fall upon you?
Doth not His excellency terrify you? And His dread fall upon you?
- 12** Your remembrances are like to ashes, your bodies to bodies of clay.
Your memorable sayings are proverbs of ashes, your bulwarks are bulwarks of mire.
Your remembrances [are] parables of ashes, For high places of clay your heights.
- 13** Hold your peace, let me alone, that I may speak, and let come on me what will.
Hold your peace from me, and I will speak, and let come on me what [will]!
Keep silent from me, and I speak, And pass over me doth what?
- 14** Why do I take my flesh in my teeth, and put my life in my hand?
Wherefore should I take my flesh in my teeth, and put my life in my hand?
Wherefore do I take my flesh in my teeth? And my soul put in my hand?
- 15** Though he shall slay me, yet will I trust in him: but I will maintain my own ways before him.
Behold, if he slay me, yet would I trust in him; but I will defend mine own ways before him.
Lo, He doth slay me -- I wait not! Only, my ways unto His face I argue.
- 16** He also shall be my salvation: for a hypocrite shall not come before him.
This also shall be my salvation, that a profane man shall not come before his face.
Also -- He [is] to me for salvation, For the profane cometh not before Him.
- 17** Hear diligently my speech, and my declaration with your ears.
Hear attentively my speech and my declaration with your ears.
Hear ye diligently my word, And my declaration with your ears.

- 18 Behold now, I have ordered my cause; I know that I shall be justified.
Behold now, I have ordered the cause; I know that I shall be justified.
Lo, I pray you, I have set in order the cause, I have known that I am righteous.
- 19 Who is he that will plead with me? for now, if I hold my tongue, I shall expire.
Who is he that contendeth with me? For if I were silent now, I should expire.
Who [is] he that doth strive with me? For now I keep silent and gasp.
- 20 Only do not two things to me: then will I not hide myself from thee.
Only do not two things unto me; then will I not hide myself from thee.
Only two things, O God, do with me: Then from Thy face I am not hidden.
- 21 Withdraw thy hand far from me: and let not thy dread make me afraid.
Withdraw thy hand far from me; and let not thy terror make me afraid:
Thy hand put far off from me, And Thy terror let not terrify me.
- 22 Then call thou, and I will answer: or let me speak, and answer thou me.
Then call, and I will answer; or I will speak, and answer thou me.
And call Thou, and I -- I answer, Or -- I speak, and answer Thou me.
- 23 How many are my iniquities and sins? make me to know my transgression and my sin.
How many are mine iniquities and sins? Make me to know my transgression and my sin.
How many iniquities and sins have I? My transgression and my sin let me know.
- 24 Why hidest thou thy face, and holdest me for thy enemy?
Wherefore dost thou hide thy face, and countest me for thine enemy?
Why dost Thou hide Thy face? And reckonest me for an enemy to Thee?
- 25 Wilt thou break a leaf driven to and fro? and wilt thou pursue the dry stubble?
Wilt thou terrify a driven leaf? and wilt thou pursue dry stubble?
A leaf driven away dost Thou terrify? And the dry stubble dost Thou pursue?
- 26 For thou writest bitter things against me, and makest me to possess the iniquities of my youth.
For thou writest bitter things against me, and makest me to possess the iniquities of my youth;
For Thou writest against me bitter things, And causest me to possess iniquities of my youth:
- 27 Thou puttest my feet also in the stocks, and lookest narrowly to all my paths; thou settest a print upon the heels of my feet.
And thou puttest my feet in the stocks, and markest all my paths; thou settest a bound about the soles of my feet; --
And puttest in the stocks my feet, And observest all my paths, On the roots of my feet Thou settest a print,

- 28 And he, as a rotten thing, consumeth, as a garment that is moth-eaten.
One who, as a rotten thing consumeth, as a garment that the moth eateth.
And he, as a rotten thing, weareth away, As a garment hath a moth consumed him.
- 1 Man that is born of a woman is of few days, and full of trouble.
Man, born of woman, is of few days, and full of trouble.
Man, born of woman! Of few days, and full of trouble!
- 2 He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.
He cometh forth like a flower, and is cut down; and he fleeth as a shadow, and continueth not.
As a flower he hath gone forth, and is cut off, And he fleeth as a shadow and standeth not.
- 3 And dost thou open thy eyes upon such one, and bring me into judgment with thee?
Yet dost thou open thine eyes upon such a one, and bringest me into judgment with thee?
Also -- on this Thou hast opened Thine eyes, And dost bring me into judgment with Thee.
- 4 Who can bring a clean thing out of an unclean? not one.
Who can bring a clean [man] out of the unclean? Not one!
Who giveth a clean thing out of an unclean? not one.
- 5 Seeing his days are determined, the number of his months is with thee, thou hast appointed his bounds that he cannot pass;
If his days are determined, if the number of his months is with thee, [and] thou hast appointed his bounds which he must not pass,
If determined are his days, The number of his months [are] with Thee, His limit Thou hast made, And he passeth not over;
- 6 Turn from him, that he may rest, till he shall accomplish, as a hireling, his day.
Look away from him; and let him rest, till he accomplish, as a hireling, his day.
Look away from off him that he may cease, Till he enjoy as an hireling his day.
- 7 For there is hope of a tree, if it is cut down, that it will sprout again, and that its tender branch will not cease.
For there is hope for a tree: if it be cut down, it will sprout again, and its tender branch will not cease;
For there is of a tree hope, if it be cut down, That again it doth change, That its tender branch doth not cease.
- 8 Though its root shall become old in the earth, and its stock die in the ground;
Though its root grow old in the earth, and its stock die in the ground,
If its root becometh old in the earth, And its stem doth die in the dust,
- 9 Yet through the scent of water it will bud, and bring forth boughs like a plant.
Yet through the scent of water it will bud, and put forth boughs like a young plant.
From the fragrance of water it doth flourish, And hath made a crop as a plant.

- 10** But man dieth, and wasteth away: yes, man yieldeth his breath, and where is he?
But a man dieth, and is prostrate; yea, man expireth, and where is he?
And a man dieth, and becometh weak, And man expireth, and where [is] he?
- 11** As the waters fail from the sea, and the flood decayeth and drieth up:
The waters recede from the lake, and the river wasteth and drieth up:
Waters have gone away from a sea, And a river becometh waste and dry.
- 12** So man lieth down, and riseth not: till the heavens shall be no more, they shall not awake, nor be raised out of their sleep.
So man lieth down, and riseth not again; till the heavens be no more, they do not awake, nor are raised out of their sleep.
And man hath lain down, and riseth not, Till the wearing out of the heavens they awake not, Nor are roused from their sleep.
- 13** O that thou wouldst hide me in the grave, that thou wouldst keep me secret, until thy wrath is past, that thou wouldst appoint me a set time, and remember me!
Oh that thou wouldst hide me in Sheol, that thou wouldst keep me secret until thine anger be past, that thou wouldst appoint me a set time, and remember me, --
O that in Sheol Thou wouldst conceal me, Hide me till the turning of Thine anger, Set for me a limit, and remember me.
- 14** If a man dieth, shall he live again? all the days of my appointed time will I wait, till my change shall come.
(If a man die, shall he live [again]?) all the days of my time of toil would I wait, till my change should come:
If a man dieth -- doth he revive? All days of my warfare I wait, till my change come.
- 15** Thou shalt call, and I will answer thee: thou wilt have a desire to the work of thy hands.
Thou wouldst call, and I would answer thee; thou wouldst have a desire after the work of thy hands.
Thou dost call, and I -- I answer Thee; To the work of Thy hands Thou hast desire.
- 16** For now thou numberest my steps: dost thou not watch over my sin?
For now thou numberest my steps: dost thou not watch over my sin?
But now, my steps Thou numberest, Thou dost not watch over my sin.
- 17** My transgression is sealed up in a bag, and thou sewest up my iniquity.
My transgression is sealed up in a bag, and thou heapest up mine iniquity.
Sealed up in a bag [is] my transgression, And Thou sewest up mine iniquity.
- 18** And surely the mountain falling cometh to naught, and the rock is removed out of its place.
And indeed a mountain falling cometh to nought, and the rock is removed out of its place;
And yet, a falling mountain wasteth away, And a rock is removed from its place.
- 19** The waters wear the stones: thou wastest away the things which grow out of the dust of the earth; and thou destroyest the hope of man.
The waters wear the stones, the floods thereof wash away the dust of the earth; and thou destroyest the hope of man.
Stones have waters worn away, Their outpourings wash away the dust of earth, And the hope of man Thou hast destroyed.

- 20 Thou prevailest for ever against him, and he passeth: thou changest his countenance, and sendest him away.
Thou prevailest for ever against him, and he passeth away; thou changest his countenance, and dismisses him.
Thou prevailest [over] him for ever, and he goeth, He is changing his countenance, And Thou sendest him away.
- 21 His sons come to honor, and he knoweth it not; and they are brought low, but he perceiveth it not of them.
His sons come to honour, and he knoweth it not; and they are brought low, and he perceiveth it not.
Honoured are his sons, and he knoweth not; And they are little, and he attendeth not to them.
- 22 But his flesh upon him shall have pain, and his soul within him shall mourn.
But his flesh hath pain for himself alone, and his soul mourneth for himself.
Only -- his flesh for him is pained, And his soul for him doth mourn.`
- 1 Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
And Eliphaz the Temanite answered and said,
And Eliphaz the Temanite answereth and saith: --
- 2 Should a wise men utter vain knowledge, and fill his belly with the east wind?
Should a wise man answer with windy knowledge, and fill his belly with the east wind,
Doth a wise man answer [with] vain knowledge? And fill [with] an east wind his belly?
- 3 Should he reason with unprofitable talk? or with speeches with which he can do no good?
Reasoning with unprofitable talk, and with speeches which do no good?
To reason with a word not useful? And speeches -- no profit in them?
- 4 Yes, thou castest off fear, and restrainest prayer before God.
Yea, thou makest piety of none effect, and restrainest meditation before God.
Yea, thou dost make reverence void, And dost diminish meditation before God.
- 5 For thy mouth uttereth thy iniquity, and thou chooseth the tongue of the crafty.
For thy mouth uttereth thine iniquity, and thou hast chosen the tongue of the crafty.
For thy mouth teacheth thine iniquity, And thou chooseth the tongue of the subtile.
- 6 Thy own mouth condemneth thee, and not I: yes, thy own lips testify against thee.
Thine own mouth condemneth thee, and not I; and thy lips testify against thee.
Thy mouth declareth thee wicked, and not I, And thy lips testify against thee.
- 7 Art thou the first man that was born? or wast thou made before the hills?
Art thou the first man that was born? and wast thou brought forth before the hills?
The first man art thou born? And before the heights wast thou formed?

- 8 **Hast thou heard the secret of God? and dost thou restrain wisdom to thyself?**
Hast thou listened in the secret council of +God? And hast thou absorbed wisdom for thyself?
Of the secret counsel of God dost thou hear? And withdrawest thou unto thee wisdom?
- 9 **What knowest thou that we know not? what understandest thou, which is not in us?**
What knowest thou that we know not? [what] understandest thou which is not in us?
What hast thou known, and we know not? Understandest thou -- and it is not with us?
- 10 **With us are both the gray headed and very aged men, much older than thy father.**
Both the greyheaded and the aged are with us, older than thy father.
Both the gray-headed And the very aged [are] among us -- Greater than thy father [in] days.
- 11 **Are the consolations of God small with thee? is there any secret thing with thee?**
Are the consolations of ·God too small for thee? and the word gently spoken to thee?
Too few for thee are the comforts of God? And a gentle word [is] with thee,
- 12 **Why doth thy heart carry thee away? and what do thy eyes wink at,**
Why doth thy heart carry thee away? and why do thine eyes wink?
What -- doth thine heart take thee away? And what -- are thine eyes high?
- 13 **That thou turnest thy spirit against God, and lettest such words go out of thy mouth?**
That thou turnest thy spirit against ·God, and lettest words go out of thy mouth?
For thou turnest against God thy spirit? And hast brought out words from thy mouth:
- 14 **What is man, that he should be clean? and he who is born of a woman, that he should be righteous?**
What is man, that he should be pure? and he that is born of a woman, that he should be righteous?
What [is] man that he is pure, And that he is righteous, one born of woman?
- 15 **Behold, he putteth no trust in his saints; yes, the heavens are not clean in his sight.**
Behold, he putteth no trust in his holy ones, and the heavens are not pure in his sight:
Lo, in His holy ones He putteth no credence, And the heavens have not been pure in His eyes.
- 16 **How much more abominable and filthy is man, who drinketh iniquity like water?**
How much less the abominable and corrupt, -- man, that drinketh unrighteousness like water!
Also -- surely abominable and filthy Is man drinking as water perverseness.
- 17 **I will show thee, hear me; and that which I have seen, I will declare;**
I will shew thee, listen to me; and what I have seen I will declare;
I shew thee -- hearken to me -- And this I have seen and declare:

- 18 Which wise men have told from their fathers, and have not hid it:
Which wise men have told from their fathers, and have not hidden;
Which the wise declare -- And have not hid -- from their fathers.
- 19 To whom alone the earth was given, and no stranger passed among them.
Unto whom alone the earth was given, and no stranger passed among them.
To them alone was the land given, And a stranger passed not over into their midst:
- 20 The wicked man travaileth with pain all his days, and the number of years is hidden to the oppressor.
All his days the wicked man is tormented, and numbered years are allotted to the violent.
`All days of the wicked he is paining himself, And few years have been laid up for the terrible one.
- 21 A dreadful sound is in his ears: in prosperity the destroyer shall come upon him.
The sound of terrors is in his ears: in prosperity the destroyer cometh upon him.
A fearful voice [is] in his ears, In peace doth a destroyer come to him.
- 22 He believeth not that he shall return out of darkness, and he is waited for by the sword.
He believeth not that he shall return out of darkness, and he is singled out for the sword.
He believeth not to return from darkness, And watched [is] he for the sword.
- 23 He wandereth abroad for bread, saying, Where is it? he knoweth that the day of darkness is ready at his hand.
He wandereth abroad for bread, -- where may it be? He knoweth that the day of darkness is ready at his hand.
He is wandering for bread -- `Where [is] it?` He hath known that ready at his hand Is a day of darkness.
- 24 Trouble and anguish shall make him afraid; they shall prevail against him, as a king ready to the battle.
Distress and anguish make him afraid; they prevail against him, as a king ready for the battle.
Terrify him do adversity and distress, They prevail over him As a king ready for a boaster.
- 25 For he stretcheth out his hand against God, and strengtheneth himself against the Almighty.
For he hath stretched out his hand against God, and strengthened himself against the Almighty:
For he stretched out against God his hand, And against the Mighty he maketh himself mighty.
- 26 He runneth upon him, even on his neck, upon the thick bosses of his bucklers:
He runneth against him, with [outstretched] neck, with the thick bosses of his bucklers;
He runneth unto Him with a neck, With thick bosses of his shields.
- 27 Because he covereth his face with his fatness, and maketh collops of fat on his flanks.
For he hath covered his face with his fatness, and gathered fat upon [his] flanks.
For he hath covered his face with his fat, And maketh vigour over [his] confidence.

- 28 And he dwelleth in desolate cities, and in houses which no man inhabiteth, which are ready to become heaps.
And he dwelleth in desolate cities, in houses that no man inhabiteth, which are destined to become heaps.
And he inhabiteth cities cut off, houses not dwelt in, That have been ready to become heaps.
- 29 He shall not be rich, neither shall his substance continue, neither shall he prolong the perfection of it upon the earth.
He shall not become rich, neither shall his substance continue, and their possessions shall not extend upon the earth.
He is not rich, nor doth his wealth rise, Nor doth he stretch out on earth their continuance.
- 30 He shall not depart out of darkness; the flame shall dry up his branches, and by the breath of his mouth shall he go away.
He shall not depart out of darkness; the flame shall dry up his branches; and by the breath of his mouth shall he go away.
He turneth not aside from darkness, His tender branch doth a flame dry up, And he turneth aside at the breath of His mouth!
- 31 Let not him that is deceived trust in vanity: for vanity shall be his recompense.
Let him not trust in vanity: he is deceived, for vanity shall be his recompense;
Let him not put credence in vanity, He hath been deceived, For vanity is his recompense.
- 32 It shall be accomplished before his time, and his branch shall not be green.
It shall be complete before his day, and his branch shall not be green.
Not in his day is it completed, And his bending branch is not green.
- 33 He shall shake off his unripe grape as the vine, and shall cast off his flower as the olive.
He shall shake off his unripe grapes as a vine, and shall cast his flower as an olive.
He shaketh off as a vine his unripe fruit, And casteth off as an olive his blossom.
- 34 For the congregation of hypocrites shall be desolate, and fire shall consume the tabernacles of bribery.
For the family of the ungodly shall be barren, and fire shall consume the tents of bribery.
For the company of the profane [is] gloomy, And fire hath consumed tents of bribery.
- 35 They conceive mischief, and bring forth vanity, and their belly prepareth deceit.
They conceive mischief, and bring forth iniquity, and their belly prepareth deceit.
To conceive misery, and to bear iniquity, Even their heart doth prepare deceit.
- 1 Then Job answered and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2 I have heard many such things: miserable comforters are ye all.
I have heard many such things: grievous comforters are ye all.
I have heard many such things, Miserable comforters [are] ye all.

- 3 Shall vain words have an end? or what emboldeneth thee that thou answerest?
Shall words of wind have an end? or what provoketh thee that thou answerest?
Is there an end to words of wind? Or what doth embolden thee that thou answerest?
- 4 I also could speak as ye do: if your soul were in my soul's stead, I could heap up words against you, and shake my head at you.
I also could speak as ye: if your soul were in my soul's stead, I could join together words against you, and shake my head at you;
I also, like you, might speak, If your soul were in my soul's stead. I might join against you with words, And nod at you with my head.
- 5 But I would strengthen you with my mouth and the moving of my lips should assuage your grief.
[But] I would encourage you with my mouth, and the solace of my lips should assuage [your pain].
I might harden you with my mouth, And the moving of my lips might be sparing.
- 6 Though I speak, my grief is not assuaged: and though I forbear, what am I eased?
If I speak, my pain is not assuaged; and if I forbear, what am I eased?
If I speak, my pain is not restrained, And I cease -- what goeth from me?
- 7 But now he hath made me weary: thou hast made desolate all my company.
But now he hath made me weary; ... thou hast made desolate all my family;
Only, now, it hath wearied me; Thou hast desolated all my company,
- 8 And thou hast filled me with wrinkles, which is a witness against me: and my leanness rising up in me beareth witness to my face.
Thou hast shrivelled me up! it is become a witness; and my leanness riseth up against me, it beareth witness to my face.
And Thou dost loathe me, For a witness it hath been, And rise up against me doth my failure, In my face it testifieth.
- 9 He teareth me in his wrath, who hateth me: he gnasheth upon me with his teeth; my enemy sharpeneth his eyes upon me.
His anger teareth and pursueth me; he gnasheth with his teeth against me; [as] mine adversary he sharpeneth his eyes at me.
His anger hath torn, and he hateth me, He hath gnashed at me with his teeth, My adversary sharpeneth his eyes for me.
- 10 They have gaped upon me with their mouth; they have smitten me upon the cheek reproachfully; they have gathered themselves against me.
They gape upon me with their mouth; they smite my cheeks reproachfully; they range themselves together against me.
They have gaped on me with their mouth, In reproach they have smitten my cheeks, Together against me they set themselves.
- 11 God hath delivered me to the ungodly, and turned me over into the hands of the wicked.
·God hath delivered me over to the iniquitous man, and hurled me into the hands of the wicked.
God shutteth me up unto the perverse, And to the hands of the wicked turneth me over.
- 12 I was at ease, but he hath broken me asunder: he hath also taken me by my neck, and shaken me to pieces, and set me up for his mark.
I was at rest, but he hath shattered me; he hath taken me by the neck and shaken me to pieces, and set me up for his mark.
At ease I have been, and he breaketh me, And he hath laid hold on my neck, And he breaketh me in pieces, And he raiseth me to him for a mark.

- 13 His archers encompass me; he cleaveth my reins asunder, and doth not spare; he poureth out my gall upon the ground.
His arrows encompass me round about, he cleaveth my reins asunder and doth not spare; he poureth out my gall upon the ground.
Go round against me do his archers. He splitteth my reins, and spareth not, He poureth out to the earth my gall.
- 14 He breaketh me with breach upon breach, he runneth upon me like a giant.
He breaketh me with breach upon breach; he runneth upon me like a mighty man.
He breaketh me -- breach upon breach, He runneth upon me as a mighty one.
- 15 I have sewed sackcloth upon my skin, and defiled my horn in the dust.
I have sewed sackcloth upon my skin, and rolled my horn in the dust.
Sackcloth I have sewed on my skin, And have rolled in the dust my horn.
- 16 My face is foul with weeping, and on my eyelids are the shades of death;
My face is red with weeping, and on my eyelids is the shadow of death;
My face is foul with weeping, And on mine eyelids [is] death-shade.
- 17 Not for any injustice in my hands: also my prayer is pure.
Although there is no violence in my hands, and my prayer is pure.
Not for violence in my hands, And my prayer [is] pure.
- 18 O earth, cover not thou my blood, and let my cry have no place.
O earth, cover not my blood, and let there be no place for my cry!
O earth, do not thou cover my blood! And let there not be a place for my cry.
- 19 Also now, behold, my witness is in heaven, and my record is on high.
Even now, behold, my Witness is in the heavens, and he that voucheth for me is in the heights.
Also, now, lo, in the heavens [is] my witness, And my testifier in the high places.
- 20 My friends scorn me: but my eye poureth out tears to God.
My friends are my mockers; mine eye poureth out tears unto +God.
My interpreter [is] my friend, Unto God hath mine eye dropped:
- 21 O that one might plead for a man with God, as a man pleadeth for his neighbor!
Oh that there were arbitration for a man with +God, as a son of man for his friend!
And he reasoneth for a man with God, And a son of man for his friend.
- 22 When a few years are come, then I shall go the way whence I shall not return.
For years [few] in number shall pass, -- and I shall go the way [whence] I shall not return.
When a few years do come, Then a path I return not do I go.

- 1** My breath is corrupt, my days are extinct, the graves are ready for me.
My breath is corrupt, my days are extinct, the graves are mine.
My spirit hath been destroyed, My days extinguished -- graves [are] for me.
- 2** Are there not mockers with me? and doth not my eye continue in their provocation?
Are there not mockers around me? and doth [not] mine eye abide in their provocation?
If not -- mockeries [are] with me. And in their provocations mine eye lodgeth.
- 3** Lay down now, put me in a surety with thee; who is he that will strike hands with me?
Lay down now [a pledge], be thou surety for me with thyself: who is he that striketh hands with me?
Place, I pray Thee, my pledge with Thee; Who is he that striketh hand with me?
- 4** For thou hast hid their heart from understanding: therefore shalt thou not exalt them.
For thou hast hidden their heart from understanding; therefore thou wilt not exalt [them].
For their heart Thou hast hidden From understanding, Therefore Thou dost not exalt them.
- 5** He that speaketh flattery to his friends, even the eyes of his children shall fail.
He that betrayeth friends for a prey -- even the eyes of his children shall fail.
For a portion he sheweth friendship, And the eyes of his sons are consumed.
- 6** He hath made me also a by-word of the people; and in former time I was as a tabret.
And he hath made me a proverb of the peoples; and I am become one to be spit on in the face.
And he set me up for a proverb of the peoples, And a wonder before them I am.
- 7** My eye also is dim by reason of sorrow, and all my members are as a shade.
And mine eye is dim by reason of grief, and all my members are as a shadow.
And dim from sorrow is mine eye, And my members as a shadow all of them.
- 8** Upright men shall be astonished at this, and the innocent shall stir up himself against the hypocrite.
Upright men [shall be] astonished at this, and the innocent shall be stirred up against the ungodly;
Astonished are the upright at this, And the innocent against the profane Stirreth himself up.
- 9** The righteous also shall hold on his way, and he that hath clean hands shall be stronger and stronger.
But the righteous shall hold on his way, and he that hath clean hands shall increase in strength.
And the righteous layeth hold [on] his way, And the clean of hands addeth strength, And -- dumb are they all.
- 10** But as for you all, do ye return, and come now: for I cannot find one wise man among you.
But as for you all, pray come on again; and I shall not find one wise man among you.
Return, and come in, I pray you, And I find not among you a wise man.

- 11 My days are past, my purposes are broken off, even the thoughts of my heart.
My days are past, my purposes are broken off, the cherished thoughts of my heart.
My days have passed by, My devices have been broken off, The possessions of my heart!
- 12 They change the night into day: the light is short because of darkness.
They change the night into day; the light [they imagine] near in presence of the darkness.
Night for day they appoint, Light [is] near because of darkness.
- 13 If I wait, the grave is my house: I have made my bed in the darkness.
If I wait, Sheol is my house; I spread my bed in the darkness:
If I wait -- Sheol [is] my house, In darkness I have spread out my couch.
- 14 I have said to corruption, Thou art my father: to the worm, Thou art my mother, and my sister.
I cry to the grave, Thou art my father! to the worm, My mother, and my sister!
To corruption I have called: -- `Thou [art] my father.` `My mother` and `my sister` -- to the worm.
- 15 And where is now my hope? as for my hope, who will see it?
And where is then my hope? yea, my hope, who shall see it?
And where [is] now my hope? Yea, my hope, who doth behold it?
- 16 They shall go down to the bars of the pit, when our rest together is in the dust.
It shall go down to the bars of Sheol, when [our] rest shall be together in the dust.
[To] the parts of Sheol ye go down, If together on the dust we may rest.
- 1 Then answered Bildad the Shuhite, and said,
And Bildad the Shuhite answered and said,
And Bildad the Shuhite answereth and saith: --
- 2 How long will it be ere ye make an end of words? mark, and afterwards we will speak.
How long will ye hunt for words? Be intelligent, and then we will speak.
When do ye set an end to words? Consider ye, and afterwards do we speak.
- 3 Why are we counted as beasts, and reputed vile in your sight?
Wherefore are we counted as beasts, and reputed stupid in your sight?
Wherefore have we been reckoned as cattle? We have been defiled in your eyes!
- 4 He teareth himself in his anger: shall the earth be forsaken for thee? and shall the rock be removed out of its place?
Thou that tearest thyself in thine anger, shall the earth be forsaken for thee? and shall the rock be removed out of its place?
(He is tearing himself in his anger.) For thy sake is earth forsaken? And removed is a rock from its place?

- 5 Yes, the light of the wicked shall be put out, and the spark of his fire shall not shine.
Yea, the light of the wicked shall be put out, and the flame of his fire shall not shine.
Also, the light of the wicked is extinguished. And there doth not shine a spark of his fire.
- 6 The light shall be dark in his tabernacle, and his candle shall be put out with him.
The light shall become dark in his tent, and his lamp over him shall be put out.
The light hath been dark in his tent, And his lamp over him is extinguished.
- 7 The steps of his strength shall be straitened, and his own counsel shall cast him down.
The steps of his strength shall be straitened, and his own counsel shall cast him down.
Straitened are the steps of his strength, And cast him down doth his own counsel.
- 8 For he is cast into a net by his own feet, and he walketh upon a snare.
For he is sent into the net by his own feet, and he walketh on the meshes;
For he is sent into a net by his own feet, And on a snare he doth walk habitually.
- 9 The gin shall take him by the heel, and the robber shall prevail against him.
The gin taketh [him] by the heel, the snare layeth hold on him;
Seize on the heel doth a gin, Prevail over him do the designing.
- 10 The snare is laid for him in the ground, and a trap for him in the way.
A cord is hidden for him in the ground, and his trap in the way.
Hidden in the earth is his cord, And his trap on the path.
- 11 Terrors shall make him afraid on every side, and shall drive him to his feet.
Terrors make him afraid on every side, and chase him at his footsteps.
Round about terrified him have terrors, And they have scattered him -- at his feet.
- 12 His strength shall be hunger-bitten, and destruction shall be ready at his side.
His strength is hunger-bitten, and calamity is ready at his side.
Hungry is his sorrow, And calamity is ready at his side.
- 13 It shall devour the strength of his skin: even the first-born of death shall devour his strength.
The firstborn of death devoureth the members of his body; it will devour his members.
It consumeth the parts of his skin, Consume his parts doth death's first-born.
- 14 His confidence shall be rooted out of his tabernacle, and it shall bring him to the king of terrors.
His confidence shall be rooted out of his tent, and it shall lead him away to the king of terrors:
Drawn from his tent is his confidence, And it causeth him to step to the king of terrors.

- 15** It shall dwell in his tabernacle, because it is none of his: brimstone shall be scattered upon his habitation.
They who are none of his shall dwell in his tent; brimstone shall be showered upon his habitation:
It dwelleth in his tent -- out of his provender, Scattered over his habitation is sulphur.
- 16** His roots shall be dried up beneath, and above shall his branch be cut off.
His roots shall be dried up beneath, and above shall his branch be cut off;
From beneath his roots are dried up, And from above cut off is his crop.
- 17** His remembrance shall perish from the earth, and he shall have no name in the street.
His remembrance shall perish from the earth, and he shall have no name on the pasture-grounds.
His memorial hath perished from the land, And he hath no name on the street.
- 18** He shall be driven from light into darkness, and chased out of the world.
He is driven from light into darkness, and chased out of the world.
They thrust him from light unto darkness, And from the habitable earth cast him out.
- 19** He shall neither have son nor nephew among his people, nor any remaining in his dwellings.
He hath neither son nor grandson among his people, nor any remaining in the places of his sojourn.
He hath no continuator, Nor successor among his people, And none is remaining in his dwellings.
- 20** They that come after him shall be astonished at his day, as they that went before were affrighted.
They that come after shall be astonished at his day, as they that went before [them] were affrighted.
At this day westerns have been astonished And easterns have taken fright.
- 21** Surely such are the dwellings of the wicked, and this is the place of him that knoweth not God.
Surely, such are the dwellings of the unrighteous man, and such the place of him that knoweth not God.
Only these [are] tabernacles of the perverse, And this the place God hath not known.
- 1** Then Job answered and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2** How long will ye vex my soul, and break me in pieces with words?
How long will ye vex my soul, and crush me with words?
Till when do ye afflict my soul, And bruise me with words?
- 3** These ten times have ye reproached me: ye are not ashamed that ye make yourselves strange to me.
These ten times have ye reproached me; ye are not ashamed to stupefy me.
These ten times ye put me to shame, ye blush not. Ye make yourselves strange to me --

- 4 And be it indeed that I have erred, my error remaineth with myself.
And be it [that] I have erred, mine error remaineth with myself.
And also -- truly, I have erred, With me doth my error remain.
- 5 If indeed ye will magnify yourselves against me, and plead against me my reproach:
If indeed ye will magnify yourselves against me, and prove against me my reproach,
If, truly, over me ye magnify yourselves, And decide against me my reproach;
- 6 Know now that God hath overthrown me, and hath encompassed me with his net.
Know now that +God hath overthrown me, and hath surrounded me with his net.
Know now, that God turned me upside down, And His net against me hath set round,
- 7 Behold, I cry out of wrong, but I am not heard: I cry aloud, but there is no judgment.
Behold, I cry out of wrong, and I am not heard; I cry aloud, but there is no judgment.
Lo, I cry out -- violence, and am not answered, I cry aloud, and there is no judgment.
- 8 He hath fenced up my way that I cannot pass, and he hath set darkness in my paths.
He hath hedged up my way that I cannot pass, and he hath set darkness in my paths.
My way He hedged up, and I pass not over, And on my paths darkness He placeth.
- 9 He hath stripped me of my glory, and taken the crown from my head.
He hath stripped me of my glory, and taken the crown from my head.
Mine honour from off me He hath stripped, And He turneth the crown from my head.
- 10 He hath destroyed me on every side, and I am gone: and my hope hath he removed like a tree.
He breaketh me down on every side, and I am gone; and my hope hath he torn up as a tree.
He breaketh me down round about, and I go, And removeth like a tree my hope.
- 11 He hath also kindled his wrath against me, and he counteth me to him as one of his enemies.
And he hath kindled his anger against me, and hath counted me unto him as one of his enemies.
And He kindleth against me His anger, And reckoneth me to Him as His adversaries.
- 12 His troops come together, and raise up their way against me, and encamp around my tabernacle.
His troops have come together and cast up their way against me, and have encamped round about my tent.
Come in do His troops together, And they raise up against me their way, And encamp round about my tent.
- 13 He hath put my brethren far from me, and my acquaintance are verily estranged from me.
He hath put my brethren far from me, and mine acquaintance are quite estranged from me.
My brethren from me He hath put far off, And mine acquaintances surely Have been estranged from me.

- 14 My kinsmen have failed, and my familiar friends have forgotten me.
 My kinsfolk have failed, and my known friends have forgotten me.
 Ceased have my neighbours And my familiar friends have forgotten me,
- 15 They that dwell in my house, and my maids, count me for a stranger: I am an alien in their sight.
 The sojourners in my house and my maids count me as a stranger; I am an alien in their sight.
 Sojourners of my house and my maids, For a stranger reckon me: An alien I have been in their eyes.
- 16 I called my servant, and he gave me no answer; I entreated him with my mouth.
 I called my servant, and he answered not; I entreated him with my mouth.
 To my servant I have called, And he doth not answer, With my mouth I make supplication to him.
- 17 My breath is strange to my wife, though I entreated for the children's sake of my own body.
 My breath is strange to my wife, and my entreaties to the children of my [mother`s] womb.
 My spirit is strange to my wife, And my favours to the sons of my [mother`s] womb.
- 18 Yes, young children despised me; I arose, and they spoke against me.
 Even young children despise me; I rise up, and they speak against me.
 Also sucklings have despised me, I rise, and they speak against me.
- 19 All my intimate friends abhorred me: and they whom I loved are turned against me.
 All my intimate friends abhor me, and they whom I loved are turned against me.
 Abominate me do all the men of my counsel, And those I have loved, Have been turned against me.
- 20 My bone cleaveth to my skin and to my flesh, and I have escaped with the skin of my teeth.
 My bones cleave to my skin and to my flesh, and I am escaped with the skin of my teeth.
 To my skin and to my flesh Cleaved hath my bone, And I deliver myself with the skin of my teeth.
- 21 Have pity upon me, have pity upon me, O ye my friends; for the hand of God hath touched me.
 Have pity upon me, have pity upon me, ye my friends; for the hand of +God hath touched me.
 Pity me, pity me, ye my friends, For the hand of God hath stricken against me.
- 22 Why do ye persecute me as God, and are not satisfied with my flesh?
 Why do ye persecute me as ·God, and are not satisfied with my flesh?
 Why do you pursue me as God? And with my flesh are not satisfied?
- 23 Oh that my words were now written! oh that they were printed in a book!
 Oh would that my words were written! oh that they were inscribed in a book!
 Who doth grant now, That my words may be written? Who doth grant that in a book they may be graven?

- 24 That they were graven with an iron pen in lead, in the rock for ever!
That with an iron style and lead they were graven in the rock for ever!
With a pen of iron and lead -- For ever in a rock they may be hewn.
- 25 For I know that my redeemer liveth, and that he will stand at the latter day upon the earth:
And [as for] me, I know that my Redeemer liveth, and the Last, he shall stand upon the earth;
That -- I have known my Redeemer, The Living and the Last, For the dust he doth rise.
- 26 And though after my skin worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God:
And [if] after my skin this shall be destroyed, yet from out of my flesh shall I see +God;
And after my skin hath compassed this [body], Then from my flesh I see God:
- 27 Whom I shall see for myself, and my eyes shall behold, and not another; though my reins be consumed within me.
Whom I shall see for myself, and mine eyes shall behold, and not another: -- my reins are consumed within me.
Whom I -- I see on my side, And mine eyes have beheld, and not a stranger, Consumed have been my reins in my bosom.
- 28 But ye would say, Why persecute we him, seeing the root of the matter is found in me?
If ye say, How shall we persecute him? when the root of the matter is found in me,
But ye say, `Why do we pursue after him?` And the root of the matter hath been found in me.
- 29 Be ye afraid of the sword: for wrath bringeth the punishments of the sword, that ye may know there is a judgment.
Be ye yourselves afraid of the sword! for the sword is fury against misdeeds, that ye may know there is a judgment.
Be ye afraid because of the sword, For furious [are] the punishments of the sword, That ye may know that [there is] a judgment.
- 1 Then answered Zophar the Naamathite, and said,
And Zophar the Naamathite answered and said,
And Zophar the Naamathite answereth and saith: --
- 2 Therefore do my thoughts cause me to answer, and for this I make haste.
Therefore do my thoughts give me an answer, and for this is my haste within me.
Therefore my thoughts cause me to answer, And because of my sensations in me.
- 3 I have heard the check of my reproach, and the spirit of my understanding causeth me to answer.
I hear a reproof putting me to shame; and [my] spirit answereth me by mine understanding.
The chastisement of my shame I hear, And the spirit of mine understanding Doth cause me to answer:
- 4 Knowest thou not this of old, since man was placed upon earth,
Knowest thou [not] this, that of old, since man was placed upon earth,
This hast thou known from antiquity? Since the placing of man on earth?

- 5 That the triumphing of the wicked is short, and the joy of the hypocrite but for a moment?
The exultation of the wicked is short, and the joy of the ungodly man but for a moment?
That the singing of the wicked [is] short, And the joy of the profane for a moment,
- 6 Though his excellence shall mount up to the heavens, and his head reach to the clouds;
Though his height mount up to the heavens, and his head reach unto the clouds,
Though his excellency go up to the heavens, And his head against a cloud he strike --
- 7 Yet he shall perish for ever like his own dung: they who have seen him shall say, Where is he?
Like his own dung doth he perish for ever; they which have seen him shall say, Where is he?
As his own dung for ever he doth perish, His beholders say: `Where [is] he?`
- 8 He shall fly away as a dream, and will not be found: yea, he shall be chased away as a vision of the night.
He flieth away as a dream, and is not found; and is chased away as a vision of the night.
As a dream he fleeth, and they find him not, And he is driven away as a vision of the night,
- 9 The eye also which saw him shall see him no more; neither shall his place any more behold him.
The eye which saw him shall [see him] not again; and his place beholdeth him no more.
The eye hath not seen him, and addeth not. And not again doth his place behold him.
- 10 His children shall seek to please the poor, and his hands shall restore their goods.
His children shall seek the favour of the poor, and his hands restore his wealth.
His sons do the poor oppress, And his hands give back his wealth.
- 11 His bones are full of the sin of his youth, which shall lie down with him in the dust.
His bones were full of his youthful strength; but it shall lie down with him in the dust.
His bones have been full of his youth, And with him on the dust it lieth down.
- 12 Though wickedness may be sweet in his mouth, though he may hide it under his tongue;
Though wickedness be sweet in his mouth [and] he hide it under his tongue,
Though he doth sweeten evil in his mouth, Doth hide it under his tongue,
- 13 Though he may spare it, and forsake it not; but keep it still within his mouth:
[Though] he spare it, and forsake it not, but keep it within his mouth,
Hath pity on it, and doth not forsake it, And keep it back in the midst of his palate,
- 14 Yet his food in his bowels is turned, it is the gall of asps within him.
His food is turned in his bowels; it is the gall of asps within him.
His food in his bowels is turned, The bitterness of asps [is] in his heart.

- 15 He hath swallowed down riches, and he shall vomit them up again: God shall cast them out of his belly.
He hath swallowed down riches, but he shall vomit them up again: God shall cast them out of his belly.
Wealth he hath swallowed, and doth vomit it. From his belly God driveth it out.
- 16 He shall suck the poison of asps: the viper's tongue shall slay him.
He shall suck the poison of asps; the viper's tongue shall kill him.
Gall of asps he sucketh, Slay him doth the tongue of a viper.
- 17 He shall not see the river, the floods, the brooks of honey and buttermilk.
He shall not see streams, rivers, brooks of honey and butter.
He looketh not on rivulets, Flowing of brooks of honey and butter.
- 18 That which he labored for shall he restore, and shall not swallow it: according to his substance shall the restitution be, and he shall not rejoice in
That which he laboured for shall he restore, and not swallow down; its restitution shall be according to the value, and he shall not rejoice
[therein].
He is giving back [what] he laboured for, And doth not consume [it]; As a bulwark [is] his exchange, and he exults not.
- 19 Because he hath oppressed and hath forsaken the poor; because he hath violently taken away a house which he did not build.
For he hath oppressed, hath forsaken the poor; he hath violently taken away a house that he did not build.
For he oppressed -- he forsook the poor, A house he hath taken violently away, And he doth not build it.
- 20 Surely he shall not feel quietness in his belly, he shall not save of that which he desired.
Because he knew no rest in his craving, he shall save nought of what he most desired.
For he hath not known ease in his belly. With his desirable thing he delivereth not himself.
- 21 There shall none of his food be left; therefore shall no man look for his goods.
Nothing escaped his greediness; therefore his prosperity shall not endure.
There is not a remnant to his food, Therefore his good doth not stay.
- 22 In the fullness of his sufficiency he shall be in straits: every hand of the wicked shall come upon him.
In the fulness of his sufficiency he shall be in straits; every hand of the wretched shall come upon him.
In the fulness of his sufficiency he is straitened. Every perverse hand doth meet him.
- 23 When he is about to fill his belly, God shall cast the fury of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.
It shall be that, to fill his belly, he will cast his fierce anger upon him, and will rain it upon him into his flesh.
It cometh to pass, at the filling of his belly, He sendeth forth against him The fierceness of His anger, Yea, He raineth on him in his eating.
- 24 He shall flee from the iron weapon, and the bow of steel shall strike him through.
If he have fled from the iron weapon, the bow of brass shall strike him through.
He fleeth from an iron weapon, Pass through him doth a bow of brass.

- 25 It is drawn, and cometh out of the body; yes, the glittering sword cometh out of his gall: terrors are upon him.
He draweth it forth; it cometh out of his body, and the glittering point out of his gall: terrors are upon him.
One hath drawn, And it cometh out from the body, And a glittering weapon from his gall proceedeth. On him [are] terrors.
- 26 All darkness shall be hid in his secret places: a fire not blown shall consume him; it shall go ill with him that is left in his tabernacle.
All darkness is laid up for his treasures: a fire not blown shall devour him; it shall feed upon what is left in his tent.
All darkness is hid for his treasures, Consume him doth a fire not blown, Broken is the remnant in his tent.
- 27 The heaven shall reveal his iniquity; and the earth shall rise up against him.
The heavens shall reveal his iniquity, and the earth shall rise up against him.
Reveal do the heavens his iniquity, And earth is raising itself against him.
- 28 The increase of his house shall depart, and his goods shall flow away in the day of his wrath.
The increase of his house shall depart, flowing away in the day of his anger.
Remove doth the increase of his house, Poured forth in a day of His anger.
- 29 This is the portion of a wicked man from God, and the heritage appointed to him by God.
This is the portion of the wicked man from God, and the heritage appointed to him by God.
This [is] the portion of a wicked man from God. And an inheritance appointed him by God.
- 1 But Job answered and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2 Hear diligently my speech, and let this be your consolations.
Hear attentively my speech, and let this replace your consolations.
Hear ye diligently my word, And this is your consolation.
- 3 Suffer me that I may speak; and after I have spoken, mock on.
Suffer me and I will speak; and after I have spoken, mock on!
Bear with me, and I speak, And after my speaking -- ye may deride.
- 4 As for me, is my complaint to man? and if it were so, why should not my spirit be troubled?
As for me, is my complaint to a man? or wherefore should not my spirit be impatient?
I -- to man [is] my complaint? and if [so], wherefore May not my temper become short?
- 5 Mark me, and be astonished, and lay your hand upon your mouth.
Mark me, and be astonished, and lay the hand upon the mouth.
Turn unto me, and be astonished, And put hand to mouth.

- 6 Even when I remember I am afraid, and trembling taketh hold on my flesh.
Even when I think [thereon], I am affrighted, and trembling taketh hold of my flesh.
Yea, if I have remembered, then I have been troubled. And my flesh hath taken fright.
- 7 Why do the wicked live, become old, and, are mighty in power?
Wherefore do the wicked live, grow old, yea, become mighty in power?
Wherefore do the wicked live? They have become old, Yea, they have been mighty in wealth.
- 8 Their seed is established in their sight with them, and their offspring before their eyes.
Their seed is established with them in their sight, and their offspring before their eyes.
Their seed is established, Before their face with them, And their offspring before their eyes.
- 9 Their houses are safe from fear, neither is the rod of God upon them.
Their houses are safe from fear, neither is the rod of +God upon them.
Their houses [are] peace without fear, Nor [is] a rod of God upon them.
- 10 Their bull gendereth, and faileth not; their cow calveth, and casteth not her calf.
Their bull gendereth, and faileth not; their cow calveth, and casteth not her calf.
His bullock hath eaten corn, and doth not loath. His cow bringeth forth safely, And doth not miscarry.
- 11 They send forth their little ones like a flock, and their children dance.
They send forth their little ones like a flock, and their children dance.
They send forth as a flock their sucklings, And their children skip,
- 12 They take the timbrel and harp, and rejoice at the sound of the organ.
They shout to the tambour and harp, and rejoice at the sound of the pipe.
They lift [themselves] up at timbrel and harp, And rejoice at the sound of an organ.
- 13 They spend their days in wealth, and in a moment go down to the grave.
They spend their days in prosperity, and in a moment go down to Sheol.
They wear out in good their days, And in a moment [to] Sheol go down.
- 14 Therefore they say to God, Depart from us; for we desire not the knowledge of thy ways.
And they say unto ·God, Depart from us, for we desire not the knowledge of thy ways!
And they say to God, `Turn aside from us, And the knowledge of Thy ways We have not desired.
- 15 What is the Almighty, that we should serve him? and what profit should we have, if we pray to him?
What is the Almighty that we should serve him? and what are we profited if we pray unto him?
What [is] the Mighty One that we serve Him? And what do we profit when we meet with Him?`

- 16 Lo, their good is not in their hand: the counsel of the wicked is far from me.
Behold, their prosperity is not in their hand. The counsel of the wicked be far from me!
Lo, not in their hand [is] their good, (The counsel of the wicked Hath been far from me.)
- 17 How oft is the candle of the wicked put out? and how oft cometh their destruction upon them? God distributeth sorrows in his anger.
How often is the lamp of the wicked put out, and cometh their calamity upon them? Doth he distribute sorrows [to them] in his anger?
How oft is the lamp of the wicked extinguished, And come on them doth their calamity? Pangs He apportioneth in His anger.
- 18 They are as stubble before the wind, and as chaff that the storm carrieth away.
Do they become as stubble before the wind, and as chaff that the storm carrieth away?
They are as straw before wind, And as chaff a hurricane hath stolen away,
- 19 God layeth up his iniquity for his children: he rewardeth him, and he shall know it.
+God layeth up [the punishment of] his iniquity for his children; he rewardeth him, and he shall know [it]:
God layeth up for his sons his sorrow, He giveth recompense unto him -- and he knoweth.
- 20 His eyes shall see his destruction, and he shall drink of the wrath of the Almighty.
His eyes shall see his destruction, and he shall drink of the fury of the Almighty.
His own eyes see his destruction, And of the wrath of the Mighty he drinketh.
- 21 For what pleasure hath he in his house after him, when the number of his months is cut off in the midst?
For what pleasure should he have in his house after him, when the number of his months is cut off?
For what [is] his delight in his house after him, And the number of his months cut off?
- 22 Shall any teach God knowledge? seeing he judgeth those that are high.
Can any teach God knowledge? And he it is that judgeth those that are high.
To God doth [one] teach knowledge, And He the high doth judge?
- 23 One dieth in his full strength, being wholly at ease and quiet.
One dieth in his full strength, being wholly at ease and quiet;
This [one] dieth in his perfect strength, Wholly at ease and quiet.
- 24 His breasts are full of milk, and his bones are moistened with marrow.
His sides are full of fat, and the marrow of his bones is moistened;
His breasts have been full of milk, And marrow his bones doth moisten.
- 25 And another dieth in the bitterness of his soul, and never eateth with pleasure.
And another dieth in bitterness of soul, and hath not tasted good:
And this [one] dieth with a bitter soul, And have not eaten with gladness.

- 26 They shall lie down alike in the dust, and the worms shall cover them.
Together they lie down in the dust, and the worms cover them.
Together -- on the dust they lie down, And the worm doth cover them over.
- 27 Behold, I know your thoughts, and the devices which ye wrongfully imagine against me.
Lo, I know your thoughts, and the devices ye wrongfully imagine against me.
Lo, I have known your thoughts, And the devices against me ye do wrongfully.
- 28 For ye say, Where is the house of the prince? and where are the dwelling places of the wicked?
For ye say, Where is the house of the noble? and where the tent of the dwellings of the wicked?
For ye say, `Where [is] the house of the noble? And where the tent -- The tabernacles of the wicked?`
- 29 Have ye not asked them that go by the way? and do ye not know their tokens,
Have ye not asked the wayfarers? and do ye not regard their tokens:
Have ye not asked those passing by the way? And their signs do ye not know?
- 30 That the wicked is reserved to the day of destruction? they will be brought forth to the day of wrath.
That the wicked is reserved for the day of calamity? They are led forth to the day of wrath.
That to a day of calamity is the wicked spared. To a day of wrath they are brought.
- 31 Who shall declare his way to his face? and who shall repay him what he hath done?
Who shall declare his way to his face? and who shall repay him what he hath done?
Who doth declare to his face his way? And [for] that which he hath done, Who doth give recompence to him?
- 32 Yet he shall be brought to the grave, and shall remain in the tomb.
Yet is he carried to the graves, and watch is kept over the tomb.
And he -- to the graves he is brought. And over the heap a watch is kept.
- 33 The clods of the valley will be sweet to him, and every man will draw after him, as there are innumerable before him.
The clods of the valley are sweet unto him; and every man followeth suit after him, as there were innumerable before him.
Sweet to him have been the clods of the valley, And after him every man he draweth, And before him there is no numbering.
- 34 How then comfort ye me in vain, seeing in your answers there remaineth falsehood?
How then comfort ye me in vain? Your answers remain perfidious.
And how do ye comfort me [with] vanity, And in your answers hath been left trespass?
- 1 Then Eliphaz the Temanite answered and said,
And Eliphaz the Temanite answered and said,
And Eliphaz the Temanite answereth and saith: --

- 2 Can a man be profitable to God, as he that is wise may be profitable to himself?
Can a man be profitable to God? surely it is unto himself that the wise man is profitable.
To God is a man profitable, Because a wise man to himself is profitable?
- 3 Is it any pleasure to the Almighty, that thou art righteous? or is it gain to him, that thou makest thy ways perfect?
Is it any pleasure to the Almighty if thou art righteous? And is it gain [to him] that thou makest thy ways perfect?
Is it a delight to the Mighty One That thou art righteous? is it gain, That thou makest perfect thy ways?
- 4 Will he reprove thee for fear of thee? will he enter with thee into judgment?
Will he reason with thee for fear of thee? Will he enter with thee into judgment?
Because of thy reverence Doth He reason [with] thee? He entereth with thee into judgment:
- 5 Is not thy wickedness great? and thy iniquities infinite?
Is not thy wickedness great? and thine iniquities without end?
Is not thy wickedness abundant? And there is no end to thine iniquities.
- 6 For thou hast taken a pledge from thy brother for naught, and stripped the naked of their clothing.
For thou hast taken a pledge of thy brother for nought, and stripped off the clothing of the naked.
For thou takest a pledge of thy brother for nought, And the garments of the naked Thou dost strip off.
- 7 Thou hast not given water to the weary to drink, and thou hast withheld bread from the hungry.
Thou hast not given water to the fainting to drink, and thou hast withholden bread from the hungry.
Thou causest not the weary to drink water, And from the hungry thou withholdest bread.
- 8 But as for the mighty man, he had the earth; and the honorable man dwelt in it.
But the powerful man, he had the land; and the man of high rank dwelt in it.
As to the man of arm -- he hath the earth, And the accepted of face -- he dwelleth in it.
- 9 Thou hast sent widows away empty, and the arms of the fatherless have been broken.
Widows hast thou sent empty away, and the arms of the fatherless have been broken.
Widows thou hast sent away empty, And the arms of the fatherless are bruised.
- 10 Therefore snares are around thee, and sudden fear troubleth thee;
Therefore snares are round about thee, and sudden fear troubleth thee;
Therefore round about thee [are] snares, And trouble thee doth fear suddenly.
- 11 Or darkness, that thou canst not see; and abundance of waters cover thee.
Or darkness, that thou canst not see, and floods of waters cover thee.
Or darkness -- thou dost not see, And abundance of waters doth cover thee.

- 12** Is not God in the height of heaven? and behold the height of the stars, how high they are!
Is not +God in the height of the heavens? And behold the summit of the stars: how exalted are they!
Is not God high [in] heaven? And see the summit of the stars, That they are high.
- 13** And thou sayest, How doth God know? can he judge through the dark cloud?
And thou sayest, What doth ·God know? will he judge through the dark cloud?
And thou hast said, `What -- hath God known? Through thickness doth He judge?
- 14** Thick clouds are a covering to him, that he seeth not; and he walketh in the circuit of heaven.
Thick clouds are a covering to him, that he seeth not; and he walketh on the vault of the heavens.
Thick clouds [are] a secret place to Him, And He doth not see; `And the circle of the heavens He walketh habitually,
- 15** Hast thou marked the old way which wicked men have trodden?
Dost thou mark the ancient path which wicked men have trodden?
The path of the age dost thou observe, That men of iniquity have trodden?
- 16** Who were cut down out of time, whose foundation was overflowed with a flood!
Who were carried off before the time, whose foundation was overflowed with a flood;
Who have been cut down unexpectedly, A flood is poured out on their foundation.
- 17** Who said to God, depart from us: and what can the Almighty do for them!
Who said unto ·God, Depart from us! and what could the Almighty do to them?
Those saying to God, `Turn aside from us,` And what doth the Mighty One to them?
- 18** Yet he filled their houses with good things: but the counsel of the wicked is far from me.
Yet he filled their houses with good. But the counsel of the wicked is far from me.
And he hath filled their houses [with] good: (And the counsel of the wicked Hath been far from me.)
- 19** The righteous see it, and are glad: and the innocent deride them.
The righteous see it, and are glad; and the innocent laugh them to scorn:
See do the righteous and they rejoice, And the innocent mocketh at them,
- 20** Whereas our substance is not cut down, but the remnant of them the fire consumeth.
Is not he who rose against us destroyed, and doth not the fire consume his residue?
`Surely our substance hath not been cut off, And their excellency hath fire consumed.`
- 21** Acquaint now thyself with him, and be at peace: by this good shall come to thee.
Reconcile thyself now with him, and be at peace: thereby good shall come unto thee.
Acquaint thyself, I pray thee, with Him, And be at peace, Thereby thine increase [is] good.

- 22 Receive, I pray thee, the law from his mouth, and lay up his words in thy heart.
 Receive, I pray thee, instruction from his mouth, and lay up his words in thy heart.
 Receive, I pray thee, from His mouth a law, And set His sayings in thy heart.
- 23 If thou shalt return to the Almighty, thou shalt be built up, thou shalt put away iniquity far from thy tabernacles.
 If thou return to the Almighty, thou shalt be built up. If thou remove unrighteousness far from thy tents,
 If thou dost return unto the Mighty Thou art built up, Thou puttest iniquity far from thy tents.
- 24 Then shalt thou lay up gold as dust, and the gold of Ophir as the stones of the brooks.
 And put the precious ore with the dust, and [the gold of] Ophir among the stones of the torrents,
 So as to set on the dust a defence, And on a rock of the valleys a covering.
- 25 Yea, the Almighty shall be thy defense and thou shalt have plenty of silver.
 Then the Almighty will be thy precious ore, and silver heaped up unto thee;
 And the Mighty hath been thy defence, And silver [is] strength to thee.
- 26 For then shalt thou have thy delight in the Almighty, and shalt lift up thy face to God.
 Yea, then shalt thou delight thyself in the Almighty, and shalt lift up thy face unto +God:
 For then on the Mighty thou delightest thyself, And dost lift up unto God thy face,
- 27 Thou shalt make thy prayer to him, and he shall hear thee, and thou shalt pay thy vows.
 Thou shalt make thy prayer unto him, and he will hear thee, and thou shalt pay thy vows;
 Thou dost make supplication unto Him, And He doth hear thee, And thy vows thou completest.
- 28 Thou shalt also decree a thing, and it shall be established to thee: and the light shall shine upon thy ways.
 And thou shalt decree a thing, and it shall be established unto thee; and light shall shine upon thy ways.
 And thou decreest a saying, And it is established to thee, And on thy ways hath light shone.
- 29 When men are cast down, then thou shalt say, There is exaltation; and he shall save the humble person.
 When they are made low, then thou shalt say, Rise up! and he shall save him that is of downcast eyes.
 For they have made low, And thou sayest, `Lift up.` And the bowed down of eyes he saveth.
- 30 He shall deliver the island of the innocent: and it is delivered by the pureness of thy hands.
 [Even] him that is not innocent shall he deliver; yea, he shall be delivered by the pureness of thy hands.
 He delivereth the not innocent, Yea, he hath been delivered By the cleanness of thy hands.
- 1 Then Job answered and said,
 And Job answered and said,
 And Job answereth and saith: --

- 2 Even to-day is my complaint bitter: my stroke is heavier than my groaning.
Even to-day is my complaint bitter: my stroke is heavier than my groaning.
Also -- to-day [is] my complaint bitter, My hand hath been heavy because of my sighing.
- 3 Oh that I knew where I might find him! that I might come even to his seat!
Oh that I knew where I might find him, that I might come to his seat!
O that I had known -- and I find Him, I come in unto His seat,
- 4 I would order my cause before him, and fill my mouth with arguments.
I would order the cause before him, and fill my mouth with arguments;
I arrange before Him the cause, And my mouth fill [with] arguments.
- 5 I would know the words which he would answer me, and understand what he would say to me.
I would know the words he would answer me, and understand what he would say unto me.
I know the words He doth answer me, And understand what He saith to me.
- 6 Would he plead against me with his great power? No; but he would put strength in me.
Would he plead against me with [his] great power? Nay; but he would give heed unto me.
In the abundance of power doth He strive with me? No! surely He putteth [it] in me.
- 7 There the righteous might dispute with him; so should I be delivered for ever from my judge.
There would an upright man reason with him; and I should be delivered for ever from my judge.
There the upright doth reason with Him, And I escape for ever from my judge.
- 8 Behold, I go forward, but he is not there; and backward, but I cannot perceive him:
Lo, I go forward, but he is not there; and backward, but I do not perceive him;
Lo, forward I go -- and He is not, And backward -- and I perceive him not.
- 9 On the left hand, where he doth work, but I cannot behold him: he hideth himself on the right hand, that I cannot see him:
On the left hand, where he doth work, but I behold [him] not; he hideth himself on the right hand, and I see [him] not.
[To] the left in His working -- and I see not, He is covered [on] the right, and I behold not.
- 10 But he knoweth the way that I take: when he hath tried me, I shall come forth as gold.
But he knoweth the way that I take; he trieth me, I shall come forth as gold.
For He hath known the way with me, He hath tried me -- as gold I go forth.
- 11 My foot hath held his steps, his way have I kept, and not declined.
My foot hath held to his steps; his way have I kept, and not turned aside.
On His step hath my foot laid hold, His way I have kept, and turn not aside,

- 12** Neither have I gone back from the commandment of his lips; I have esteemed the words of his mouth more than my necessary food.
Neither have I gone back from the commandment of his lips; I have laid up the words of his mouth more than the purpose of my own heart.
The command of His lips, and I depart not. Above my allotted portion I have laid up The sayings of His mouth.
- 13** But he is in one mind, and who can turn him? and what his soul desireth, even that he doeth.
But he is in one [mind], and who can turn him? And what his soul desireth, that will he do.
And He [is] in one [mind], And who doth turn Him back? And His soul hath desired -- and He doth [it].
- 14** For he performeth the thing that is appointed for me: and many such things are with him.
For he will perform [what] is appointed for me; and many such things are with him.
For He doth complete my portion, And many such things [are] with Him.
- 15** Therefore am I troubled at his presence: when I consider, I am afraid of him.
Therefore am I troubled at his presence; I consider, and I am afraid of him.
Therefore, from His presence I am troubled, I consider, and am afraid of Him.
- 16** For God maketh my heart soft, and the Almighty troubleth me:
For God hath made my heart soft, and the Almighty troubleth me;
And God hath made my heart soft, And the Mighty hath troubled me.
- 17** Because I was not cut off before the darkness, neither hath he covered the darkness from my face.
Because I was not cut off before the darkness, neither hath he hidden the gloom from me.
For I have not been cut off before darkness, And before me He covered thick darkness.
- 1** Why, seeing times are not hid from the Almighty, do they that know him not see his days?
Why are not times treasured up with the Almighty? why do not they that know him see his days?
Wherefore from the Mighty One Times have not been hidden, And those knowing Him have not seen His days.
- 2** Some remove the landmarks: they violently take away flocks, and their feed.
They remove the landmarks; they violently take away the flocks and pasture them;
The borders they reach, A drove they have taken violently away, Yea, they do evil.
- 3** They drive away the ass of the fatherless, they take the widow's ox for a pledge.
They drive away the ass of the fatherless, they take the widow's ox for a pledge;
The ass of the fatherless they lead away, They take in pledge the ox of the widow,
- 4** They turn the needy out of the way: the poor of the earth hide themselves together.
They turn the needy out of the way: the afflicted of the land all hide themselves.
They turn aside the needy from the way, Together have hid the poor of the earth.

- 5** Behold, as wild asses in the desert, they go forth to their work; rising betimes for a prey: the wilderness yieldeth food for them and for their children.
Lo, [as] wild asses in the desert, they go forth to their work, seeking early for the prey: the wilderness [yieldeth] them food for [their] children.
Lo, wild asses in a wilderness, They have gone out about their work, Seeking early for prey, A mixture for himself -- food for young ones.
- 6** They reap every one his corn in the field: and they gather the vintage of the wicked.
They reap in the field the fodder thereof, and they gather the vintage of the wicked;
In a field his provender they reap, And the vineyard of the wicked they glean.
- 7** They cause the naked to lodge without clothing, that they have no covering in the cold.
They pass the night naked without clothing, and have no covering in the cold;
The naked they cause to lodge Without clothing. And there is no covering in the cold.
- 8** They are wet with the showers of the mountains, and embrace the rock for want of a shelter.
They are wet with the showers of the mountains, and for want of a shelter embrace the rock ...
From the inundation of hills they are wet, And without a refuge -- have embraced a rock.
- 9** They pluck the fatherless from the breast, and take a pledge of the poor.
They pluck the fatherless from the breast, and take a pledge of the poor:
They take violently away From the breast the orphan, And on the poor they lay a pledge.
- 10** They cause him to go naked without clothing, and they take away the sheaf from the hungry;
These go naked without clothing, and, hungry, they bear the sheaf;
Naked, they have gone without clothing, And hungry -- have taken away a sheaf.
- 11** Who make oil within their walls, and tread their wine-presses, and suffer thirst.
They press out oil within their walls, they tread their winepresses, and suffer thirst.
Between their walls they make oil, Wine-presses they have trodden, and thirst.
- 12** Men groan from out of the city, and the soul of the wounded crieth out: yet God layeth not folly to them.
Men groan from out of the city, and the soul of the wounded crieth out; and +God imputeth not the impiety.
Because of enmity men do groan, And the soul of pierced ones doth cry, And God doth not give praise.
- 13** They are of those that rebel against the light; they know not its ways, nor abide in its paths.
There are those that rebel against the light; they know not the ways thereof, nor abide in the paths thereof.
They have been among rebellious ones of light, They have not discerned His ways, Nor abode in His paths.
- 14** The murderer rising with the light killeth the poor and needy, and in the night is as a thief.
The murderer riseth with the light, killeth the afflicted and needy, and in the night is as a thief.
At the light doth the murderer rise, He doth slay the poor and needy, And in the night he is as a thief.

- 15 The eye also of the adulterer waiteth for the twilight, saying, No eye shall see me: and disguiseth his face.
And the eye of the adulterer waiteth for the twilight, saying, No eye shall see me; and he putteth a covering on [his] face.
And the eye of an adulterer Hath observed the twilight, Saying, `No eye doth behold me.` And he putteth the face in secret.
- 16 In the dark they dig through houses, which they had marked for themselves in the day-time: they know not the light.
In the dark they dig through houses; by day they shut themselves in; they know not the light:
He hath dug in the darkness -- houses; By day they shut themselves up, They have not known light.
- 17 For the morning is to them even as the shades of death: if one knoweth them, they are in the terrors of the shades of death.
For the morning is to them all [as] the shadow of death; for they are familiar with the terrors of the shadow of death.
When together, morning [is] to them death shade, When he discerneth the terrors of death shade.
- 18 He is swift as the waters; their portion is cursed in the earth: he beholdeth not the way of the vineyards.
He is swift on the face of the waters; their portion is cursed on the earth: he turneth not unto the way of the vineyards.
Light he [is] on the face of the waters, Vilified is their portion in the earth, He turneth not the way of vineyards.
- 19 Drouth and heat consume the snow-waters: so doth the grave those who have sinned.
Drought and heat consume snow waters; so doth Sheol those that have sinned.
Drought -- also heat -- consume snow-waters, Sheol [those who] have sinned.
- 20 The womb shall forget him; the worm shall feed sweetly on him; he shall be no more remembered; and wickedness shall be broken as a tree.
The womb forgetteth him; the worm feedeth sweetly on him: he shall be no more remembered; and unrighteousness is broken as a tree, --
Forget him doth the womb, Sweeten [on] him doth the worm, No more is he remembered, And broken as a tree is wickedness.
- 21 He oppresseth the barren that beareth not: and doeth not good to the widow.
He that despoileth the barren that beareth not, and doeth not good to the widow:
Treating evil the barren [who] beareth not, And [to] the widow he doth no good,
- 22 He draweth also the mighty with his power: he riseth up, and no man is sure of life.
He draweth also the mighty with his power; he riseth up, and no [man] is sure of life.
And hath drawn the mighty by his power, He riseth, and none believeth in life.
- 23 Though it is given him to be in safety, on which he resteth; yet his eyes are upon their ways.
[God] setteth him in safety, and he resteth thereon; but his eyes are upon their ways.
He giveth to him confidence, and he is supported, And his eyes [are] on their ways.
- 24 They are exalted for a little while, but are gone and brought low; they are taken out of the way as all others, and cut off as the tops of the ears of corn.
They are exalted for a little, and are no more; they are laid low; like all [other] are they gathered, and are cut off as the tops of the ears of corn.
High they were [for] a little, and they are not, And they have been brought low. As all [others] they are shut up, And as the head of an ear of corn cut off.

- 25 And if it is not so now, who will make me a liar, and make my speech of no worth?
If it be not so now, who will make me a liar, and make my speech nothing worth?
And if not now, who doth prove me a liar, And doth make of nothing my word?
- 1 Then answered Bildad the Shuhite, and said,
And Bildad the Shuhite answered and said,
And Bildad the Shuhite answereth and saith: --
- 2 Dominion and fear are with him, he maketh peace in his high places.
Dominion and fear are with him; he maketh peace in his high places.
The rule and fear [are] with Him, Making peace in His high places.
- 3 Is there any number of his armies? and upon whom doth not his light arise?
Is there any number of his troops? and upon whom doth not his light arise?
Is their [any] number to His troops? And on whom ariseth not His light?
- 4 How then can man be justified with God? or how can he be clean that is born of a woman?
And how should man be just with God? Or how should he be clean that is born of a woman?
And what? is man righteous with God? And what? is he pure -- born of a woman?
- 5 Behold even to the moon, and it shineth not; and the stars are not pure in his sight.
Lo, even the moon is not bright; and the stars are not pure in his sight:
Lo -- unto the moon, and it shineth not, And stars have not been pure in His eyes.
- 6 How much less man, that is a worm; and the son of man, who is a worm?
How much less man, a worm, and the son of man, a worm!
How much less man -- a grub, And the son of man -- a worm!
- 1 But Job answered and said,
And Job answered and said,
And Job answereth and saith: --
- 2 How hast thou helped him that is without power? how savest thou the arm that hath no strength?
How hast thou helped the powerless; how saved the arm that is without strength!
What -- thou hast helped the powerless, Saved an arm not strong!
- 3 How hast thou counseled him that hath no wisdom? and how hast thou abundantly declared the thing as it is?
How hast thou counselled him that hath no wisdom, and abundantly declared the thing as it is!
What -- thou hast given counsel to the unwise, And wise plans in abundance made known.

- 4** To whom hast thou uttered words? and whose spirit came from thee?
For whom hast thou uttered words? and whose spirit came from thee?
With whom hast thou declared words? And whose breath came forth from thee?
- 5** Dead things are formed from under the waters, and the inhabitants thereof.
The shades tremble beneath the waters and the inhabitants thereof;
The Rephaim are formed, Beneath the waters, also their inhabitants.
- 6** Hell is naked before him, and destruction hath no covering.
Sheol is naked before him, and destruction hath no covering.
Naked [is] Sheol over-against Him, And there is no covering to destruction.
- 7** He stretcheth out the north over the empty place, and hangeth the earth upon nothing.
He stretcheth out the north over empty space, he hangeth the earth upon nothing;
Stretching out the north over desolation, Hanging the earth upon nothing,
- 8** He bindeth up the waters in his thick clouds; and the cloud is not rent under them.
He bindeth up the waters in his thick clouds, and the cloud is not rent under them.
Binding up the waters in His thick clouds, And the cloud is not rent under them.
- 9** He holdeth back the face of his throne, and spreadeth his cloud upon it.
He covereth the face of his throne, he spreadeth his cloud upon it.
Taking hold of the face of the throne, Spreading over it His cloud.
- 10** He hath encompassed the waters with bounds, until the day and night come to an end.
He hath traced a fixed circle over the waters, unto the confines of light and darkness.
A limit He hath placed on the waters, Unto the boundary of light with darkness.
- 11** The pillars of heaven tremble and are astonished at his reproof.
The pillars of the heavens tremble and are astonished at his rebuke.
Pillars of the heavens do tremble, And they wonder because of His rebuke.
- 12** He divideth the sea by his power, and by his understanding he smiteth through the proud.
He stirreth up the sea by his power, and by his understanding he smiteth through Rahab.
By His power He hath quieted the sea, And by His understanding smitten the proud.
- 13** By his spirit he hath garnished the heavens; his hand hath formed the crooked serpent.
By his Spirit the heavens are adorned; his hand hath formed the fleeing serpent.
By His Spirit the heavens He beautified, Formed hath His hand the fleeing serpent.

- 14 Lo, these are parts of his ways: but how little a portion is heard of him? but the thunder of his power who can understand?
Lo, these are the borders of his ways; but what a whisper of a word do we hear of him! And the thunder of his power, who can understand?
Lo, these [are] the borders of His way, And how little a matter is heard of Him, And the thunder of His might Who doth understand?
- 1 Moreover, Job continued his parable, and said,
And Job continued his parable and said,
And Job addeth to lift up his parable, and saith: --
- 2 As God liveth, who hath taken away my judgment; and the Almighty who hath afflicted my soul;
[As] ·God liveth, who hath taken away my right, and the Almighty, who hath embittered my soul,
God liveth! He turned aside my judgment, And the Mighty -- He made my soul bitter.
- 3 All the while my breath is in me, and the spirit of God is in my nostrils;
All the while my breath is in me, and the spirit of +God is in my nostrils,
For all the while my breath [is] in me, And the spirit of God in my nostrils.
- 4 My lips shall not speak wickedness, nor my tongue utter deceit.
My lips shall not speak unrighteousness, nor my tongue utter deceit!
My lips do not speak perverseness, And my tongue doth not utter deceit.
- 5 Far be it from me that I should justify you: till I die I will not remove my integrity from me.
Be it far from me that I should justify you; till I die I will not remove my blamelessness from me.
Pollution to me -- if I justify you, Till I expire I turn not aside mine integrity from me.
- 6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart shall not reproach me so long as I live.
My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart reproacheth [me] not one of my days.
On my righteousness I have laid hold, And I do not let it go, My heart doth not reproach me while I live.
- 7 Let my enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.
Let mine enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.
As the wicked is my enemy, And my withstander as the perverse.
- 8 For what is the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his soul?
For what is the hope of the ungodly, when [God] cutteth him off, when +God taketh away his soul?
For what [is] the hope of the profane, When He doth cut off? When God doth cast off his soul?
- 9 Will God hear his cry when trouble cometh upon him?
Will ·God hear his cry when distress cometh upon him?
His cry doth God hear, When distress cometh on him?

- 10** Will he delight himself in the Almighty? will he always call upon God?
Doth he delight himself in the Almighty? will he at all times call upon +God?
On the Mighty doth he delight himself? Call God at all times?
- 11** I will teach you by the hand of God: that which is with the Almighty will I not conceal.
I will teach you concerning the hand of ·God; what is with the Almighty will I not conceal.
I shew you by the hand of God, That which [is] with the Mighty I hide not.
- 12** Behold, all ye yourselves have seen it; why then are ye thus altogether vain?
Behold, ye yourselves have all seen [it]; and why are ye thus altogether vain?
Lo, ye -- all of you -- have seen, And why [is] this -- ye are altogether vain?
- 13** This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppressors, which they shall receive of the Almighty.
This is the portion of the wicked man with ·God, and the heritage of the violent, which they receive from the Almighty: --
This [is] the portion of wicked man with God, And the inheritance of terrible ones From the Mighty they receive.
- 14** If his children are multiplied, it is for the sword: and his offspring shall not be satisfied with bread.
If his children be multiplied, it is for the sword, and his offspring shall not be satisfied with bread;
If his sons multiply -- for them [is] a sword. And his offspring [are] not satisfied [with] bread.
- 15** Those that remain of him shall be buried in death: and his widows shall not weep.
Those that remain of him shall be buried by death, and his widows shall not weep.
His remnant in death are buried, And his widows do not weep.
- 16** Though he should heap up silver as the dust, and prepare raiment as the clay?
Though he heap up silver as the dust, and prepare clothing as the clay;
If he heap up as dust silver, And as clay prepare clothing,
- 17** He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.
He may prepare it, but the just shall put it on; and the innocent shall divide the silver.
He prepareth -- and the righteous putteth [it] on, And the silver the innocent doth apportion.
- 18** He buildeth his house as a moth, and as a booth that the keeper maketh.
He buildeth his house as the moth, and as a booth that a keeper maketh.
He hath built as a moth his house, And as a booth a watchman hath made.
- 19** The rich man shall lie down, but he shall not be gathered: he openeth his eyes, and he is not.
He lieth down rich, but will do so no more; he openeth his eyes, and he is not.
Rich he lieth down, and he is not gathered, His eyes he hath opened, and he is not.

- 20 Terrors take hold on him as waters, a tempest stealeth him away in the night.
Terrors overtake him like waters; a whirlwind stealeth him away in the night.
Overtake him as waters do terrors, By night stolen him away hath a whirlwind.
- 21 The east wind carrieth him away, and he departeth: and as a storm hurleth him out of his place.
The east wind carrieth him away and he is gone; and as a storm it hurleth him out of his place.
Take him up doth an east wind, and he goeth, And it frighteneth him from his place,
- 22 For God shall cast upon him, and not spare: he would fain flee out of his hand.
And [God] shall cast upon him and not spare: he would fain flee out of his hand.
And it casteth at him, and doth not spare, From its hand he diligently fleeth.
- 23 Men shall clap their hands at him, and shall hiss him out of his place.
[Men] shall clap their hands at him, and shall hiss him out of his place.
It clappeth at him its hands, And it hisseth at him from his place.
- 1 Surely there is a vein for the silver, and a place for gold where they fine it.
Surely there is a vein for the silver, and a place for gold which they refine;
Surely there is for silver a source, And a place for the gold they refine;
- 2 Iron is taken out of the earth, and brass is melted out of the stone.
Iron is taken out of the dust, and copper is molten out of the stone.
Iron from the dust is taken, And [from] the firm stone brass.
- 3 He setteth an end to darkness, and searcheth out all perfection: the stones of darkness, and the shades of death.
[Man] putteth an end to the darkness, and exploreth to the utmost limit, the stones of darkness and of the shadow of death.
An end hath he set to darkness, And to all perfection he is searching, A stone of darkness and death-shade.
- 4 The flood breaketh out from the inhabitant: even the waters forgotten by the foot: they are dried up, they have gone away from men.
He openeth a shaft far from the inhabitants [of the earth]: forgotten of the foot, they hang suspended; away below men they hover.
A stream hath broken out from a sojourner, Those forgotten of the foot, They were low, from man they wandered.
- 5 As for the earth, out of it cometh bread: and under it is turned up as it were fire.
As for the earth, out of it cometh bread, and underneath it is turned up as by fire;
The earth! from it cometh forth bread, And its under-part is turned like fire.
- 6 The stones of it are the place of sapphires: and it hath dust of gold.
The stones of it are the place of sapphires, and it hath dust of gold.
A place of the sapphire [are] its stones, And it hath dust of gold.

- 7 There is a path which no fowl knoweth, and which the vultur's eye hath not seen:
It is a path no bird of prey knoweth, and the vulture`s eye hath not seen it;
A path -- not known it hath a ravenous fowl, Nor scorched it hath an eye of the kite,
- 8 The lion's whelps have not trodden it, nor the fierce lion passed by it.
The proud beasts have not trodden it, nor the fierce lion passed over it.
Nor trodden it have the sons of pride, Not passed over it hath the fierce lion.
- 9 He putteth forth his hand upon the rock; he overturneth the mountains by the roots.
[Man] putteth forth his hand upon the flinty rock, he overturneth the mountains by the root.
Against the flint he sent forth his hand, He overturned from the root mountains.
- 10 He cutteth out rivers among the rocks; and his eye seeth every precious thing.
He cutteth out channels in the rocks, and his eye seeth every precious thing.
Among rocks, brooks he hath cleaved, And every precious thing hath his eye seen.
- 11 He bindeth the floods from overflowing; and the thing that is hid he bringeth forth to light.
He bindeth the streams that they drip not, and what is hidden he bringeth forth to light.
From overflowing floods he hath bound, And the hidden thing bringeth out [to] light.
- 12 But where shall wisdom be found? and where is the place of understanding?
But wisdom, where shall it be found? and where is the place of understanding?
And the wisdom -- whence is it found? And where [is] this, the place of understanding?
- 13 Man knoweth not the price of it; neither is it found in the land of the living.
Man knoweth not the value thereof; and it is not found in the land of the living.
Man hath not known its arrangement, Nor is it found in the land of the living.
- 14 The depth saith, It is not in me: and the sea saith, It is not with me.
The deep saith, It is not in me; and the sea saith, It is not with me.
The deep hath said, `It [is] not in me,` And the sea hath said, `It is not with me.`
- 15 It cannot be obtained for gold, neither shall silver be weighed for the price of it.
Choice gold cannot be given for it, nor silver be weighed for its price.
Gold is not given for it, Nor is silver weighed -- its price.
- 16 It cannot be valued with the gold of Ophir, with the precious onyx, or the sapphire.
It is not set in the balance with gold of Ophir, with the precious onyx, and the sapphire.
It is not valued with pure gold of Ophir, With precious onyx and sapphire,

- 17 The gold and the crystal cannot equal it: and the exchange of it shall not be for jewels of fine gold.
Gold and glass cannot be compared to it, nor vessels of fine gold be its exchange.
Not equal it do gold and crystal, Nor [is] its exchange a vessel of fine gold.
- 18 No mention shall be made of coral, or of pearls: for the price of wisdom is above rubies.
Corals and crystal are no more remembered; yea, the acquisition of wisdom is above rubies.
Corals and pearl are not remembered, The acquisition of wisdom [is] above rubies.
- 19 The topaz of Cush shall not equal it, neither shall it be valued with pure gold.
The topaz of Ethiopia shall not be compared to it, neither shall it be set in the balance with pure gold.
Not equal it doth the topaz of Cush, With pure gold it is not valued.
- 20 Whence then cometh wisdom? and where is the place of understanding?
Whence then cometh wisdom? and where is the place of understanding?
And the wisdom -- whence doth it come? And where [is] this, the place of understanding?
- 21 Seeing it is hid from the eyes of all living, and kept close from the fowls of the air.
For it is hidden from the eyes of all living, and concealed from the fowl of the heavens.
It hath been hid from the eyes of all living. And from the fowl of the heavens It hath been hidden.
- 22 Destruction and death say, We have heard the fame of it with our ears.
Destruction and death say, We have heard its report with our ears.
Destruction and death have said: `With our ears we have heard its fame.`
- 23 God understandeth the way of it, and he knoweth its place.
God understandeth the way thereof, and he knoweth its place:
God hath understood its way, And He hath known its place.
- 24 For he looketh to the ends of the earth, and seeth under the whole heaven;
For he looketh to the ends of the earth, he seeth under the whole heaven.
For He to the ends of the earth doth look, Under the whole heavens He doth see,
- 25 To make the weight for the winds; and he weigheth the waters by measure.
In making a weight for the wind, and meting out the waters by measure,
To make for the wind a weight, And the waters He meted out in measure.
- 26 When he made a decree for the rain, and a way for the lightning of the thunder:
In appointing a statute for the rain, and a way for the thunder`s flash:
In His making for the rain a limit, And a way for the brightness of the voices,

- 27 Then did he see it, and declare it; he prepared it, yea, and searched it out.
Then did he see it, and declare it; he established it, yea, and searched it out;
Then He hath seen and declareth it, He hath prepared it, and also searched it out,
- 28 And to man he said, Behold, the fear of the Lord, that is wisdom; and to depart from evil is understanding.
And unto man he said, Lo, the fear of the Lord, that is wisdom; and to depart from evil is understanding.
And He saith to man: -- `Lo, fear of the Lord, that [is] wisdom, And to turn from evil [is] understanding.`
- 1 Moreover, Job continued his parable, and said,
And Job continued his parable and said,
And Job addeth to lift up his parable, and saith: --
- 2 Oh that I were as in months past, as in the days when God preserved me;
Oh that I were as in months past, as in the days when +God preserved me;
Who doth make me as [in] months past, As [in] the days of God's preserving me?
- 3 When his candle shined upon my head, and when by his light I walked through darkness;
When his lamp shone over my head, [and] by his light I walked through darkness;
In His causing His lamp to shine on my head, By His light I walk [through] darkness.
- 4 As I was in the days of my youth, when the secret of God was upon my tabernacle;
As I was in the days of my youth, when the secret counsel of +God was over my tent,
As I have been in days of my maturity, And the counsel of God upon my tent.
- 5 When the Almighty was yet with me, when my children were about me;
When the Almighty was yet with me, my young men round about me;
When yet the Mighty One [is] with me. Round about me -- my young ones,
- 6 When I washed my steps with butter, and the rock poured me out rivers of oil;
When my steps were bathed in milk, and the rock poured out beside me rivers of oil! ...
When washing my goings with butter, And the firm rock [is] with me rivulets of oil.
- 7 When I went out to the gate through the city, when I prepared my seat in the street!
When I went out to the gate by the city, when I prepared my seat on the Broadway,
When I go out to the gate by the city, In a broad place I prepare my seat.
- 8 The young men saw me, and hid themselves: and the aged arose, and stood up.
The young men saw me, and hid themselves; and the aged arose [and] stood up;
Seen me have youths, and they, been hidden, And the aged have risen -- they stood up.

- 9 The princes refrained talking, and laid their hand on their mouth.
Princes refrained from talking, and laid the hand on their mouth;
Princes have kept in words, And a hand they place on their mouth.
- 10 The nobles held their peace, and their tongue cleaved to the roof of their mouth.
The voice of the nobles was hushed, and their tongue cleaved to their palate.
The voice of leaders hath been hidden, And their tongue to the palate hath cleaved.
- 11 When the ear heard me, then it blessed me; and when the eye saw me, it gave witness to me:
When the ear heard [me], then it blessed me, and when the eye saw [me], it gave witness to me;
For the ear heard, and declareth me happy, And the eye hath seen, and testifieth [to] me.
- 12 Because I delivered the poor that cried, and the fatherless, and him that had none to help him.
For I delivered the afflicted that cried, and the fatherless who had no helper.
For I deliver the afflicted who is crying, And the fatherless who hath no helper.
- 13 The blessing of him that was ready to perish came upon me: and I caused the widow's heart to sing for joy.
The blessing of him that was perishing came upon me, and I caused the widow's heart to sing for joy.
The blessing of the perishing cometh on me, And the heart of the widow I cause to sing.
- 14 I put on righteousness, and it clothed me: my judgment was as a robe and a diadem.
I put on righteousness, and it clothed me; my justice was as a mantle and a turban.
Righteousness I have put on, and it clotheth me, As a robe and a diadem my justice.
- 15 I was eyes to the blind, and feet was I to the lame.
I was eyes to the blind, and feet was I to the lame;
Eyes I have been to the blind, And feet to the lame [am] I.
- 16 I was a father to the poor: and the cause which I knew not I searched out.
I was a father to the needy, and the cause which I knew not I searched out;
A father I [am] to the needy, And the cause I have not known I search out.
- 17 And I broke the jaws of the wicked, and plucked the spoil out of his teeth.
And I broke the jaws of the unrighteous, and plucked the spoil out of his teeth.
And I break the jaw-teeth of the perverse, And from his teeth I cast away prey.
- 18 Then I said, I shall die in my nest, and I shall multiply my days as the sand.
And I said, I shall die in my nest, and multiply my days as the sand;
And I say, `With my nest I expire, And as the sand I multiply days.`

- 19 My root was spread out by the waters, and the dew lay all night upon my branch.
 My root shall be spread out to the waters, and the dew will lie all night on my branch;
 My root is open unto the waters, And dew doth lodge on my branch.
- 20 My glory was fresh in me, and my bow was renewed in my hand.
 My glory shall be fresh in me, and my bow be renewed in my hand.
 My honour [is] fresh with me, And my bow in my hand is renewed.
- 21 To me men gave ear, and waited, and kept silence at my counsel.
 Unto me they listened, and waited, and kept silence for my counsel:
 To me they have hearkened, Yea, they wait, and are silent for my counsel.
- 22 After my words they spoke not again; and my speech dropped upon them.
 After my words they spoke not again, and my speech dropped upon them;
 After my word they change not, And on them doth my speech drop,
- 23 And they waited for me as for the rain; and they opened their mouth wide as for the latter rain.
 And they waited for me as for the rain, and they opened their mouth wide as for the latter rain.
 And they wait as [for] rain for me, And their mouth they have opened wide [As] for the latter rain.
- 24 If I laughed on them, they believed it not; and the light of my countenance they cast not down.
 [If] I laughed on them, they believed [it] not; and they troubled not the serenity of my countenance.
 I laugh unto them -- they give no credence, And the light of my face cause not to fall.
- 25 I chose out their way, and sat chief, and dwelt as a king in the army, as one that comforteth the mourners.
 I chose their way, and sat as chief, and dwelt as a king in the army, as one that comforteth mourners.
 I choose their way, and sit head, And I dwell as a king in a troop, When mourners he doth comfort.
- 1 But now they that are younger than I, have me in derision, whose fathers I would have disdained to set with the dogs of my flock.
 But now they that are younger than I have me in derision, whose fathers I would have disdained to set with the dogs of my flock.
 And now, laughed at me, Have the younger in days than I, Whose fathers I have loathed to set With the dogs of my flock.
- 2 Yes, to what might the strength of their hands profit me, in whom old age had perished?
 Yea, whereto [should] the strength of their hands [profit] me, [men] in whom vigour hath perished?
 Also -- the power of their hands, why [is it] to me? On them hath old age perished.
- 3 For want and famine they were solitary; fleeing into the wilderness in former time desolate and waste.
 Withered up through want and hunger, they flee into waste places long since desolate and desert:
 With want and with famine gloomy, Those fleeing to a dry place, Formerly a desolation and waste,

- 4 Who cut up mallows by the bushes, and juniper roots for their food.
They gather the salt-wort among the bushes, and the roots of the broom for their food.
Those cropping mallows near a shrub, And broom-roots [is] their food.
- 5 They were driven forth from among men, (they cried after them, as after a thief;)
They are driven forth from among [men] -- they cry after them as after a thief --
From the midst they are cast out, (They shout against them as a thief),
- 6 To dwell in the clefts of the valleys, in caves of the earth, and in the rocks.
To dwell in gloomy gorges, in caves of the earth and the rocks:
In a frightful place of valleys to dwell, Holes of earth and clefts.
- 7 Among the bushes they brayed; under the nettles they were collected.
They bray among the bushes; under the brambles they are gathered together:
Among shrubs they do groan, Under nettles they are gathered together.
- 8 They were children of fools, yes, children of base men: they were viler than the earth.
Sons of fools, and sons of nameless sires, they are driven out of the land.
Sons of folly -- even sons without name, They have been smitten from the land.
- 9 And now I am their song, yes, I am their by-word.
And now I am their song, yea, I am their byword.
And now, their song I have been, And I am to them for a byword.
- 10 They abhor me, they flee far from me, and spare not to spit in my face.
They abhor me, they stand aloof from me, yea, they spare not to spit in my face.
They have abominated me, They have kept far from me, And from before me have not spared to spit.
- 11 Because he hath loosed my cord, and afflicted me, they have also let loose the bridle before me.
For he hath loosed my cord and afflicted me; so they cast off the bridle before me.
Because His cord He loosed and afflicteth me, And the bridle from before me, They have cast away.
- 12 Upon my right hand rise the youth; they push away my feet, and they raise up against me the ways of their destruction.
At [my] right hand rise the young brood; they push away my feet, and raise up against me their pernicious ways;
On the right hand doth a brood arise, My feet they have cast away, And they raise up against me, Their paths of calamity.
- 13 They mar my path, they set forward my calamity, they have no helper.
They mar my path, they set forward my calamity, without any to help them;
They have broken down my path, By my calamity they profit, `He hath no helper.`

- 14** They came upon me as a wide breaking in of waters: in the desolation they rolled themselves upon me.
They come in as through a wide breach: amid the confusion they roll themselves onward.
As a wide breach they come, Under the desolation have rolled themselves.
- 15** Terrors are turned upon me: they pursue my soul as the wind: and my welfare passeth away as a cloud.
Terrors are turned against me; they pursue mine honour as the wind; and my welfare is passed away like a cloud.
He hath turned against me terrors, It pursueth as the wind mine abundance, And as a thick cloud, Hath my safety passed away.
- 16** And now my soul is poured out upon me; the days of affliction have taken hold upon me.
And now my soul is poured out in me; days of affliction have taken hold upon me.
And now, in me my soul poureth itself out, Seize me do days of affliction.
- 17** My bones are pierced in me in the night season: and my sinews take no rest.
The night pierceth through my bones [and detacheth them] from me, and my gnawing pains take no rest:
At night my bone hath been pierced in me, And mine eyelids do not lie down.
- 18** By the great force of my disease is my garment changed: it bindeth me about as the collar of my coat.
By their great force they have become my raiment; they bind me about as the collar of my coat.
By the abundance of power, Is my clothing changed, As the mouth of my coat it doth gird me.
- 19** He hath cast me into the mire, and I have become like dust and ashes.
He hath cast me into the mire, and I have become like dust and ashes.
Casting me into mire, And I am become like dust and ashes.
- 20** I cry to thee, and thou dost not hear me: I stand up, and thou regardest me not.
I cry unto thee, and thou answerest me not; I stand up, and thou lookest at me.
I cry unto Thee, And Thou dost not answer me, I have stood, and Thou dost consider me.
- 21** Thou hast become cruel to me: with thy strong hand thou opposeth thyself against me.
Thou art changed to a cruel one to me; with the strength of thy hand thou pursuest me.
Thou art turned to be fierce to me, With the strength of Thy hand, Thou opprest me.
- 22** Thou liftest me up to the wind; thou causeth me to ride upon it, and dissolvest my substance.
Thou liftest me up to the wind; thou causeth me to be borne away, and dissolvest my substance.
Thou dost lift me up, On the wind Thou dost cause me to ride, And Thou meltest -- Thou levellest me.
- 23** For I know that thou wilt bring me to death, and to the house appointed for all living.
For I know that thou wilt bring me to death, and into the house of assemblage for all living.
For I have known To death Thou dost bring me back, And [to] the house appointed for all living.

- 24 Yet he will not stretch out his hand to the grave, though they cry in his destruction.
Indeed, no prayer [availeth] when he stretcheth out [his] hand: though they cry when he destroyeth.
Surely not against the heap Doth He send forth the hand, Though in its ruin they have safety.
- 25 Did not I weep for him that was in trouble? was not my soul grieved for the poor?
Did not I weep for him whose days were hard? was not my soul grieved for the needy?
Did not I weep for him whose day is hard? Grieved hath my soul for the needy.
- 26 When I looked for good, then evil came: and when I waited for light, there came darkness.
For I expected good, and there came evil; and I waited for light, but there came darkness.
When good I expected, then cometh evil, And I wait for light, and darkness cometh.
- 27 My bowels boiled, and rested not: the days of affliction came upon me.
My bowels well up, and rest not; days of affliction have confronted me.
My bowels have boiled, and have not ceased, Gone before me have days of affliction.
- 28 I went mourning without the sun: I stood up, and I cried in the congregation.
I go about blackened, but not by the sun; I stand up, I cry in the congregation.
Mourning I have gone without the sun, I have risen, in an assembly I cry.
- 29 I am a brother to dragons, and a companion to owls.
I am become a brother to jackals, and a companion of ostriches.
A brother I have been to lizards, And a companion to daughters of the ostrich.
- 30 My skin is black upon me, and my bones are burned with heat.
My skin is become black [and falleth] off me, and my bones are parched with heat.
My skin hath been black upon me, And my bone hath burned from heat,
- 31 My harp also is turned to mourning, and my organ into the voice of them that weep.
My harp also is [turned] to mourning, and my pipe into the voice of weepers.
And my harp doth become mourning, And my organ the sound of weeping.
- 1 I Made a covenant with my eyes; why then should I think upon a maid?
I made a covenant with mine eyes; and how should I fix my regard upon a maid?
A covenant I made for mine eyes, And what -- do I attend to a virgin?
- 2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
For what would have been [my] portion of +God from above, and what the heritage of the Almighty from on high?
And what [is] the portion of God from above? And the inheritance of the Mighty from the heights?

- 3** Is not destruction to the wicked? and a strange punishment to the workers of iniquity?
Is not calamity for the unrighteous? and misfortune for the workers of iniquity?
Is not calamity to the perverse? And strangeness to workers of iniquity?
- 4** Doth not he see my ways, and count all my steps?
Doth not he see my ways, and number all my steps?
Doth not He see my ways, And all my steps number?
- 5** If I have walked with vanity, or if my foot hath hastened to deceit;
If I have walked with falsehood, and my foot hath hastened to deceit,
If I have walked with vanity, And my foot doth hasten to deceit,
- 6** Let me be weighed in an even balance, that God may know my integrity.
(Let me be weighed in an even balance, and +God will take knowledge of my blamelessness;)
He doth weigh me in righteous balances, And God doth know my integrity.
- 7** If my step hath turned out of the way, and my heart walked after my eyes, and if any blot hath cleaved to my hands;
If my step have turned out of the way, and my heart followed mine eyes, and if any blot cleaveth to my hands;
If my step doth turn aside from the way, And after mine eyes hath my heart gone, And to my hands cleaved hath blemish,
- 8** Then let me sow, and let another eat; yes, let my offspring be rooted out.
Let me sow, and another eat; and let mine offspring be rooted out.
Let me sow -- and another eat, And my products let be rooted out.
- 9** If my heart hath been deceived by a woman, or if I have laid wait at my neighbor's door;
If my heart have been enticed unto a woman, so that I laid wait at my neighbour's door,
If my heart hath been enticed by woman, And by the opening of my neighbour I laid wait,
- 10** Then let my wife grind to another, and let others bow down upon her.
Let my wife grind for another, and let others bow down upon her.
Grind to another let my wife, And over her let others bend.
- 11** For this is a hainous crime; yea, it is an iniquity to be punished by the judges.
For this is an infamy; yea, it is an iniquity [to be judged by] the judges:
For it [is] a wicked thing, and a judicial iniquity;
- 12** For it is a fire that consumeth to destruction, and would root out all my increase.
For it is a fire that consumeth to destruction, and would root out all mine increase.
For a fire it [is], to destruction it consumeth, And among all mine increase doth take root,

- 13 If I despised the cause of my man-servant or of my maid-servant, when they contended with me;
If I have despised the cause of my bondman or of my bondmaid, when they contended with me,
If I despise the cause of my man-servant, And of my handmaid, In their contending with me,
- 14 What then shall I do when God riseth up? and when he visiteth, what shall I answer him?
What then should I do when God riseth up? and if he visited, what should I answer him?
Then what do I do when God ariseth? And when He doth inspect, What do I answer Him?
- 15 Did not he that made me in the womb make him? and did not one fashion us in the womb?
Did not he that made me in the womb make him? and did not One fashion us in the womb?
Did not He that made me in the womb make him? Yea, prepare us in the womb doth One.
- 16 If I have withheld the poor from their desire, or have caused the eyes of the widow to fail;
If I have withheld the poor from [their] desire, or caused the eyes of the widow to fail;
If I withhold from pleasure the poor, And the eyes of the widow do consume,
- 17 Or have eaten my morsel myself alone, and the fatherless hath not eaten of it;
Or have eaten my morsel alone, so that the fatherless ate not thereof,
And I do eat my morsel by myself, And the orphan hath not eat of it,
- 18 (For from my youth he was brought up with me, as with a father, and I have guided her from my mother's womb;)
(For from my youth he grew up with me as with a father, and I have guided the [widow] from my mother's womb;)
(But from my youth He grew up with me as [with] a father, And from the belly of my mother I am led.)
- 19 If I have seen any perish for want of clothing, or any poor without covering;
If I have seen any perishing for want of clothing, or any needy without covering;
If I see [any] perishing without clothing, And there is no covering to the needy,
- 20 If his loins have not blessed me, and if he hath not been warmed with the fleece of my sheep;
If his loins have not blessed me, and if he were not warmed with the fleece of my lambs;
If his loins have not blessed me, And from the fleece of my sheep He doth not warm himself,
- 21 If I have lifted up my hand against the fatherless, when I saw my help in the gate:
If I have lifted up my hand against an orphan, because I saw my help in the gate:
If I have waved at the fatherless my hand, When I see in [him] the gate of my court,
- 22 Then let my arm fall from my shoulder-blade, and my arm be broken from the bone.
[Then] let my shoulder fall from the shoulder-blade, and mine arm be broken from the bone!
My shoulder from its blade let fall, And mine arm from the bone be broken.

- 23 For destruction from God was a terror to me, and by reason of his highness I could not endure.
For calamity from God was a terror to me, and by reason of his excellency I was powerless.
For a dread unto me [is] calamity [from] God, And because of His excellency I am not able.
- 24 If I have made gold my hope, or have said to the fine gold, Thou art my confidence;
If I have made gold my hope, or said to the fine gold, My confidence!
If I have made gold my confidence, And to the pure gold have said, `My trust,`
- 25 If I have rejoiced because my wealth was great, and because my hand had gained much;
If I rejoiced because my wealth was great, and because my hand had gotten much;
If I rejoice because great [is] my wealth, And because abundance hath my hand found,
- 26 If I have beheld the sun when it shined, or the moon walking in brightness;
If I beheld the sun when it shone, or the moon walking in brightness,
If I see the light when it shineth, And the precious moon walking,
- 27 And my heart hath been secretly enticed, or my mouth hath kissed my hand:
And my heart have been secretly enticed, so that my mouth kissed my hand:
And my heart is enticed in secret, And my hand doth kiss my mouth,
- 28 This also were an iniquity to be punished by the judge: for I should have denied the God that is above.
This also would be an iniquity for the judge, for I should have denied the God who is above.
It also [is] a judicial iniquity, For I had lied to God above.
- 29 If I have rejoiced at the destruction of him that hated me, or have lifted up myself when evil found him:
If I rejoiced at the destruction of him that hated me, and exulted when evil befell him;
If I rejoice at the ruin of my hater, And stirred up myself when evil found him,
- 30 Neither have I suffered my mouth to sin by wishing a curse to his soul.
(Neither have I suffered my mouth to sin by asking his life with a curse;)
Yea, I have not suffered my mouth to sin, To ask with an oath his life.
- 31 If the men of my tabernacle have not said, Oh that we had of his flesh! we cannot be satisfied.
If the men of my tent said not, Who shall find one that hath not been satisfied with his meat? --
If not -- say ye, O men of my tent, `O that we had of his flesh, we are not satisfied.`
- 32 The stranger did not lodge in the street: but I opened my doors to the traveler.
The stranger did not lodge without; I opened my doors to the pathway.
In the street doth not lodge a stranger, My doors to the traveller I open.

- 33 If I have covered my transgressions as Adam, by hiding my iniquity in my bosom:
If I covered my transgressions as Adam, by hiding mine iniquity in my bosom,
If I have covered as Adam my transgressions, To hide in my bosom mine iniquity,
- 34 Did I fear a great multitude, or did the contempt of families terrify me, that I kept silence, and went not out of the door?
Because I feared the great multitude, and the contempt of families terrified me, so that I kept silence, and went not out of the door, ...
Because I fear a great multitude, And the contempt of families doth affright me, Then I am silent, I go not out of the opening.
- 35 Oh that one would hear me! behold, my desire is, that the Almighty would answer me, and that my adversary had written a book.
Oh that I had one to hear me! Behold my signature: let the Almighty answer me! And let mine opponent write an accusation!
Who giveth to me a hearing? lo, my mark. The Mighty One doth answer me, And a bill hath mine adversary written.
- 36 Surely I would take it upon my shoulder, and bind it as a crown to me.
Would I not take it upon my shoulder? I would bind it on to me [as] a crown;
If not -- on my shoulder I take it up, I bind it a crown on myself.
- 37 I would declare to him the number of my steps; as a prince would I go near to him.
I would declare unto him the number of my steps; as a prince would I come near to him.
The number of my steps I tell Him, As a leader I approach Him.
- 38 If my land crieth against me, or its furrows likewise complain;
If my land cry out against me, and its furrows weep together;
If against me my land doth cry out, And together its furrows weep,
- 39 If I have eaten the fruits of it without money, or have caused its owners to lose their life:
If I have eaten the fruits thereof without money, and have tormented to death the souls of its owners:
If its strength I consumed without money, And the life of its possessors, I have caused to breathe out,
- 40 Let thistles grow instead of wheat, and cockle instead of barley. The words of Job are ended.
Let thistles grow instead of wheat, and tares instead of barley. The words of Job are ended.
Instead of wheat let a thorn go forth, And instead of barley a useless weed! The words of Job are finished.
- 1 So these three men ceased to answer Job, because he was righteous in his own eyes.
And these three men ceased to answer Job, because he was righteous in his own eyes.
And these three men cease from answering Job, for he [is] righteous in his own eyes,

- 2 Then was kindled the wrath of Elihu the son of Barachel the Buzite, of the kindred of Ram: against Job was his wrath kindled, because he justifi himself rather than God.
Then was kindled the anger of Elihu the son of Barachel, the Buzite, of the family of Ram: against Job was his anger kindled, because he justifi himself rather than God;
and burn doth the anger of Elihu son of Barachel the Buzite, of the family of Ram; against Job hath his anger burned, because of his justifying himself more than God;
- 3 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no answer, and yet had condemned Job.
and against his three friends was his anger kindled, because they found no answer, and [yet] condemned Job.
and against his three friends hath his anger burned, because that they have not found an answer, and condemn Job.
- 4 Now Elihu had waited till Job had spoken because they were older than he.
But Elihu had waited till Job had finished speaking, because they were older than he.
And Elihu hath waited earnestly beside Job with words, for they are older than he in days.
- 5 When Elihu saw that there was no answer in the mouth of these three men, then his wrath was kindled.
And Elihu saw that there was no answer in the mouth of the three men, and his anger was kindled.
And Elihu seeth that there is no answer in the mouth of the three men, and his anger burneth.
- 6 And Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I was afraid, and durst not show you m opinion.
And Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are aged; wherefore I was timid, and feared to shew you what know.
And Elihu son of Barachel the Buzite answereth and saith: -- Young I [am] in days, and ye [are] age Therefore I have feared, And am afraid of shewing you my opinion.
- 7 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.
I said, Let days speak, and multitude of years teach wisdom.
I said: Days do speak, And multitude of years teach wisdom.
- 8 But there is a spirit in man: and the inspiration of the Almighty giveth them understanding.
But there is a spirit which is in man; and the breath of the Almighty giveth them understanding.
Surely a spirit is in man, And the breath of the Mighty One Doth cause them to understand.
- 9 Great men are not always wise: neither do the aged understand judgment.
It is not the great that are wise; neither do the aged understand judgment.
The multitude are not wise, Nor do the aged understand judgment.
- 10 Therefore I said, Harken to me; I also will show my opinion.
Therefore I say, Harken to me; I also will shew what I know.
Therefore I have said: Harken to me, I do shew my opinion -- even I.

- 11** Behold, I waited for your words; I gave ear to your reasons, whilst ye searched out what to say.
Lo, I waited for your words; I gave ear to your reasonings, until ye searched out what to say.
Lo, I have waited for your words, I give ear unto your reasons, Till ye search out sayings.
- 12** Yes, I attended to you, and behold, there was none of you that convinced Job, or that answered his words:
Yea, I gave you mine attention, and behold, there was none of you that confuted Job, that answered his words;
And unto you I attend, And lo, there is no reasoner for Job, [Or] answerer of his sayings among you.
- 13** Lest ye should say, We have found out wisdom: God thrusteth him down, not man.
That ye may not say, We have found out wisdom; ·God will make him yield, not man.
Lest ye say, We have found wisdom, God doth thrust him away, not man.
- 14** Now he hath not directed his words against me: neither will I answer him with your speeches.
Now he hath not directed [his] words against me; and I will not answer him with your speeches. ...
And he hath not set in array words for me, And with your sayings I do not answer him.
- 15** They were amazed, they answered no more: they left off speaking.
They were amazed, they answered no more; words failed them.
(They have broken down, They have not answered again, They removed from themselves words.
- 16** When I had waited, (for they spoke not, but stood still, and answered no more;)
And I waited, for they spoke not, but stood still, and answered no more; --
And I have waited, but they do not speak, For they have stood still, They have not answered any more.)
- 17** I said, I will answer also my part, I also will show my opinion.
I will answer, I also in my turn, I also will shew what I know:
I answer, even I -- my share, I shew my opinion -- even I.
- 18** For I am full of matter, the spirit within me constraineth me.
For I am full of matter, the spirit within me constraineth me.
For I have been full of words, Distressed me hath the spirit of my breast,
- 19** Behold, my belly is as wine which hath no vent; it is ready to burst like new bottles.
Behold, my belly is as wine which hath no vent; like new flasks, it is ready to burst.
Lo, my breast [is] as wine not opened, Like new bottles it is broken up.
- 20** I will speak, that I may be refreshed: I will open my lips and answer.
I will speak, that I may find relief; I will open my lips and answer.
I speak, and there is refreshment to me, I open my lips and answer.

- 21 Let me not, I pray you, accept any man's person, neither let me give flattering titles to man.
Let me not, I pray you, accept any man`s person; neither will I give flattery to man.
Let me not, I pray you, accept the face of any, Nor unto man give flattering titles,
- 22 For I know not to give flattering titles; in so doing, my Maker would soon take me away.
For I know not how to flatter; my Maker would soon take me away.
For I have not known to give flattering titles, In a little doth my Maker take me away.
- 1 Wherefore, Job, I pray thee, hear my speeches, and hearken to all my words.
Howbeit, Job, I pray thee, hear mine utterances, and hearken to all my words.
And yet, I pray thee, O Job, Hear my speech and [to] all my words give ear.
- 2 Behold, now I have opened my mouth, my tongue hath spoken in my mouth.
Behold now, I have opened my mouth, my tongue speaketh in my palate,
Lo, I pray thee, I have opened my mouth, My tongue hath spoken in the palate.
- 3 My words shall be of the uprightness of my heart: and my lips shall utter knowledge clearly.
My words shall be of the uprightness of my heart, and my lips shall utter knowledge purely.
Of the uprightness of my heart [are] my sayings, And knowledge have my lips clearly spoken.
- 4 The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.
The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.
The Spirit of God hath made me, And the breath of the Mighty doth quicken me.
- 5 If thou canst answer me, set thy words in order before me, stand up.
If thou canst, answer me; array [thy words] before me: take thy stand.
If thou art able -- answer me, Set in array before me -- station thyself.
- 6 Behold, I am according to thy wish in God's stead: I also am formed out of the clay.
Behold, before God I am as thou; I also am formed out of the clay.
Lo, I [am], according to thy word, for God, From the clay I -- I also, have been formed.
- 7 Behold, my terror shall not make thee afraid, neither shall my hand be heavy upon thee.
Behold, my terror shall not make thee afraid, nor my burden be heavy upon thee.
Lo, my terror doth not frighten thee, And my burden on thee is not heavy.
- 8 Surely thou hast spoken in my hearing, and I have heard the voice of thy words, saying,
Surely thou hast spoken in my hearing, and I have heard the voice of [thy] words: --
Surely -- thou hast said in mine ears, And the sounds of words I hear:

- 9 I am clean without transgression, I am innocent; neither is there iniquity in me.
I am clean without transgression; I am pure, and there is no iniquity in me;
`Pure [am] I, without transgression, Innocent [am] I, and I have no iniquity.
- 10 Behold, he findeth occasions against me, he counteth me for his enemy,
Lo, he findeth occasions of hostility against me, he counteth me for his enemy;
Lo, occasions against me He doth find, He doth reckon me for an enemy to Him,
- 11 He putteth my feet in the stocks, he marketh all my paths.
He putteth my feet in the stocks, he marketh all my paths.
He doth put in the stocks my feet, He doth watch all my paths.`
- 12 Behold, in this thou art not just: I will answer thee, that God is greater than man.
Behold, I will answer thee in this, thou art not right; for +God is greater than man.
Lo, [in] this thou hast not been righteous, I answer thee, that greater is God than man.
- 13 Why dost thou strive against him? for he giveth not account of any of his matters.
Why dost thou strive against him? for he giveth not account of any of his matters.
Wherefore against Him hast thou striven, When [for] all His matters He answereth not?
- 14 For God speaketh once, yes twice, yet man perceiveth it not.
For ·God speaketh once, and twice, -- [and man] perceiveth it not --
For once doth God speak, and twice, (He doth not behold it.)
- 15 In a dream, in a vision of the night, when deep sleep falleth upon men, in slumberings upon the bed;
In a dream, in a vision of the night, when deep sleep falleth upon men, in slumberings upon the bed;
In a dream -- a vision of night, In the falling of deep sleep on men, In slumberings on a bed.
- 16 Then he openeth the ears of men, and sealeth their instruction,
Then he openeth men`s ears, and sealeth their instruction,
Then He uncovereth the ear of men, And for their instruction sealeth:
- 17 That he may withdraw man from his purpose, and hide pride from man.
That he may withdraw man [from his] work, and hide pride from man.
To turn aside man [from] doing, And pride from man He concealeth.
- 18 He keepeth back his soul from the pit, and his life from perishing by the sword.
He keepeth back his soul from the pit, and his life from passing away by the sword.
He keepeth back his soul from corruption, And his life from passing away by a dart.

- 19 He is chastened also with pain upon his bed, and the multitude of his bones with strong pain:
He is chastened also with pain upon his bed, and with constant strife in his bones;
And he hath been reprovèd With pain on his bed, And the strife of his bones [is] enduring.
- 20 So that his life abhorreth bread, and his soul dainty food.
And his life abhorreth bread, and his soul dainty food;
And his life hath nauseated bread, And his soul desirable food.
- 21 His flesh is consumed away, that it cannot be seen; and his bones that were not seen stick out.
His flesh is consumed away from view, and his bones that were not seen stick out;
His flesh is consumed from being seen, And high are his bones, they were not seen!
- 22 Yes, his soul draweth near to the grave, and his life to the destroyers.
And his soul draweth near to the pit, and his life to the destroyers.
And draw near to the pit doth his soul, And his life to those causing death.
- 23 If there is a messenger with him, an interpreter, one among a thousand, to show to man his uprightness:
If there be a messenger with him, an interpreter, one among a thousand, to shew unto man his duty;
If there is by him a messenger, An interpreter -- one of a thousand, To declare for man his uprightness:
- 24 Then he is gracious to him, and saith, Deliver him from going down to the pit: I have found a ransom.
Then he will be gracious unto him, and say, Deliver him from going down to the pit: I have found a ransom.
Then He doth favour him and saith, `Ransom him from going down to the pit, I have found an atonement.`
- 25 His flesh shall be fresher than a child's: he will return to the days of his youth:
His flesh shall be fresher than in childhood; he shall return to the days of his youth.
Fresher [is] his flesh than a child's, He returneth to the days of his youth.
- 26 He shall pray to God, and he will be favorable to him: and he shall see his face with joy: for he will render to man his righteousness.
He shall pray unto +God, and he will receive him with favour; and he shall see his face with shoutings, and he will render unto man his righteousness.
He maketh supplication unto God, And He accepteth him. And he seeth His face with shouting, And He returneth to man His righteousness.
- 27 He looketh upon men, and if any shall say, I have sinned, and perverted that which was right, and it profited me not;
He will sing before men, and say, I have sinned, and perverted what was right, and it hath not been requited to me;
He looketh on men, and saith, `I sinned, And uprightness I have perverted, And it hath not been profitable to me.
- 28 He will deliver his soul from going into the pit, and his life shall see the light.
He hath delivered my soul from going into the pit, and my life shall see the light.
He hath ransomed my soul From going over into the pit, And my life on the light looketh.`

- 29 Lo, all these things God often worketh with man,
Lo, all these [things] worketh ·God twice, thrice, with man,
Lo, all these doth God work, Twice -- thrice with man,
- 30 To bring back his soul from the pit, to be enlightened with the light of the living.
To bring back his soul from the pit, that he may be enlightened with the light of the living.
To bring back his soul from the pit, To be enlightened with the light of the living.
- 31 Mark well, O Job, hearken to me: hold thy peace, and I will speak.
Mark well, Job, hearken unto me; be silent, and I will speak.
Attend, O Job, hearken to me, Keep silent, and I -- I do speak.
- 32 If thou hast any thing to say, answer me: speak, for I desire to justify thee.
If thou hast anything to say, answer me; speak, for I desire to justify thee.
If there are words -- answer me, Speak, for I have a desire to justify thee.
- 33 If not, hearken to me: hold thy peace, and I shall teach thee wisdom.
If not, hearken thou unto me; be silent, and I will teach thee wisdom.
If there are not -- hearken thou to me, Keep silent, and I teach thee wisdom.
- 1 Furthermore Elihu answered and said,
Moreover Elihu answered and said,
And Elihu answereth and saith:
- 2 Hear my words, O ye wise men; and give ear to me, ye that have knowledge.
Hear my words, ye wise [men]; and give ear unto me, ye that have knowledge.
Hear, O wise men, my words, And, O knowing ones, give ear to me.
- 3 For the ear trieth words, as the mouth tasteth food.
For the ear trieth words, as the palate tasteth food.
For the ear doth try words, And the palate tasteth to eat.
- 4 Let us choose to us judgment: let us know among ourselves what is good.
Let us choose for ourselves what is right; let us know among ourselves what is good!
Judgment let us choose for ourselves, Let us know among ourselves what [is] good.
- 5 For Job hath said, I am righteous: and God hath taken away my judgment.
For Job hath said, I am righteous, and ·God hath taken away my judgment:
For Job hath said, `I have been righteous, And God hath turned aside my right,

- 6 Should I lie against my right? my wound is incurable without transgression.
Should I lie against my right? My wound is incurable without transgression.
Against my right do I lie? Mortal [is] mine arrow -- without transgression.`
- 7 What man is like Job, who drinketh up scorning like water?
What man is like Job? he drinketh up scorning like water,
Who [is] a man like Job? He drinketh scoffing like water,
- 8 Who goeth in company with the workers of iniquity, and walketh with wicked men.
And goeth in company with workers of iniquity, and walketh with wicked men.
And he hath travelled for company With workers of iniquity, So as to go with men of wickedness.
- 9 For he hath said, It profiteth a man nothing that he should delight himself with God.
For he hath said, It profiteth not a man if he delight himself in God.
For he hath said, `It doth not profit a man, When he delighteth himself with God.`
- 10 Therefore hearken to me, ye men of understanding: far be it from God, that he should do wickedness; and from the Almighty, that he should commit iniquity.
Therefore hearken unto me, ye men of understanding: Far be wickedness from God, and wrong from the Almighty!
Therefore, O men of heart, hearken to me; Far be it from God to do wickedness, And [from] the Mighty to do perverseness:
- 11 For the work of a man he shall render to him, and cause every man to find according to his ways.
For a man`s work will he render to him, and cause every one to find according to [his] way.
For the work of man he repayeth to him, And according to the path of each He doth cause him to find.
- 12 Yes, surely God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
Yea, surely, God acteth not wickedly, and the Almighty perverteth not judgment.
Yea, truly, God doth not do wickedly, And the Mighty doth not pervert judgment.
- 13 Who hath given him a charge over the earth? or who hath disposed the whole world?
Who hath entrusted to him the earth? and who hath disposed the whole world?
Who hath inspected for Himself the earth? And who hath placed all the habitable world?
- 14 If he should set his heart upon man, if he should gather to himself his spirit and his breath;
If he only thought of himself, [and] gathered unto him his spirit and his breath,
If He doth set on him His heart, His spirit and his breath unto Him He gathereth.
- 15 All flesh would perish together, and man would turn again to dust.
All flesh would expire together, and man would return to the dust.
Expire doth all flesh together, And man to dust returneth.

- 16 If now thou hast understanding, hear this: hearken to the voice of my words.
 If now [thou hast] understanding, hear this: give ear to the voice of my words!
 And if [there is] understanding, hear this, Give ear to the voice of my words.
- 17 Shall even he that hateth right govern? and wilt thou condemn him that is most just?
 Should he that hateth right indeed govern? and wilt thou condemn the All-just?
 Yea, doth one hating justice govern? Or the Most Just dost thou condemn?
- 18 Is it fit to say to a king, Thou art wicked? and to princes, Ye are ungodly?
 Shall one say to a king, Belial? to nobles, Wicked?
 Who hath said to a king -- `Worthless,` Unto princes -- `Wicked?`
- 19 How much less to him that accepteth not the persons of princes, nor regardeth the rich more than the poor? for they all are the work of his hand
 [How then to him] that accepteth not the persons of princes, nor regardeth the rich man more than the poor? for they are all the work of his hands.
 That hath not accepted the person of princes, Nor hath known the rich before the poor, For a work of His hands [are] all of them.
- 20 In a moment they shall die, and the people shall be troubled at midnight, and pass away: and the mighty shall be taken away without hand.
 In a moment they die, even at midnight the people are convulsed and pass away; and the strong are taken away without hand.
 [In] a moment they die, and at midnight Shake do people, and they pass away, And they remove the mighty without hand.
- 21 For his eyes are upon the ways of man, and he seeth all his goings.
 For his eyes are upon the ways of man, and he seeth all his steps.
 For His eyes [are] on the ways of each, And all his steps He doth see.
- 22 There is no darkness, nor shadow of death, where the workers of iniquity may hide themselves.
 There is no darkness, nor shadow of death, where the workers of iniquity may hide themselves.
 There is no darkness nor death-shade, For workers of iniquity to be hidden there;
- 23 For he will not lay upon man more than right; that he should enter into judgment with God.
 For he doth not long consider a man, to bring him before ·God in judgment.
 For He doth not suffer man any more, To go unto God in judgment,
- 24 He shall break in pieces mighty men without number, and set others in their stead.
 He breaketh in pieces mighty men without inquiry, and setteth others in their stead;
 He breaketh the mighty -- no searching! And He appointeth others in their stead.
- 25 Therefore he knoweth their works, and he overturneth them in the night, so that they are destroyed.
 Since he knoweth their actions; and he overthroweth [them] in the night, and they are crushed.
 Therefore He knoweth their works, And He hath overturned by night, And they are bruised.

- 26 He striketh them as wicked men in the open sight of others;
 He striketh them as wicked men in the open sight of others,
 As wicked He hath stricken them, In the place of beholders.
- 27 Because they turned back from him, and would not consider any of his ways:
 Because they have turned back from him, and would consider none of his ways;
 Because that against right They have turned aside from after Him, And none of His ways have considered wisely,
- 28 So that they cause the cry of the poor to come to him, and he heareth the cry of the afflicted.
 So that they cause the cry of the poor to come unto him, and he heareth the cry of the afflicted.
 To cause to come in unto Him The cry of the poor, And the cry of the afflicted He heareth.
- 29 When he giveth quietness, who then can make trouble? and when he hideth his face, who then can behold him? whether it be done against a nation or against a man only:
 When he giveth quietness, who then will disturb? and when he hideth [his] face, who shall behold him? and this towards a nation, or towards a man alike;
 And He giveth rest, and who maketh wrong? And hideth the face, and who beholdeth it? And in reference to a nation and to a man, [It is] the saying
- 30 That the hypocrite may not reign, lest the people should be ensnared.
 That the ungodly man reign not, that the people be not ensnared.
 From the reigning of a profane man, From the snares of a people;
- 31 Surely it is meet to be said to God, I have borne chastisement, I will not offend any more:
 For hath he said unto God, I bear [chastisement], I will not offend;
 For unto God hath any said: `I have taken away, I do not corruptly,
- 32 That which I see not teach thou me: if I have done iniquity, I will do no more.
 What I see not, teach thou me; if I have done wrong, I will do so no more?
 Besides [that which] I see, shew Thou me, If iniquity I have done -- I do not add?`
- 33 Should it be according to thy mind? he will recompense it, whether thou shalt refuse, or whether thou shalt choose; and not I: therefore speak what thou knowest.
 Shall he recompense according to thy mind? for thou hast refused [his judgment]; for thou so choosest, and not I; speak then what thou knowest
 By thee doth He recompense, That thou hast refused -- That thou dost choose, and not I? And what thou hast known, speak.
- 34 Let men of understanding tell me, and let a wise man hearken to me.
 Men of understanding will say to me, and a wise man who heareth me:
 Let men of heart say to me, And a wise man is hearkening to me.

- 35** Job hath spoken without knowledge, and his words were without wisdom.
Job hath spoken without knowledge, and his words were not with intelligence.
Job -- not with knowledge doth he speak, And his words [are] not with wisdom.
- 36** My desire is that Job may be tried to the end, because of his answers for wicked men.
Would that Job may be tried unto the end, because of [his] answers after the manner of evil men!
My Father! let Job be tried -- unto victory, Because of answers for men of iniquity,
- 37** For he addeth rebellion to his sin, he clappeth his hands among us, and multiplieth his words against God.
For he addeth rebellion unto his sin, he clappeth [his hands] among us, and multiplieth his words against God.
For he doth add to his sin, Transgression among us he vomiteth, And multiplieth his sayings to God.
- 1** Elihu spoke moreover, and said,
Moreover Elihu answered and said,
And Elihu answereth and saith: --
- 2** Thinkest thou this to be right, that thou saidst, My righteousness is more than God's?
Thinkest thou this to be right, that thou saidst, My righteousness is more than God's?
This hast thou reckoned for judgment: Thou hast said -- `My righteousness [is] more than God's`
- 3** For thou saidst, What advantage will it be to thee? and, What profit shall I have, if I be cleansed from my sin?
For thou hast asked of what profit it is unto thee: what do I gain more than if I had sinned?
For thou sayest, `What doth it profit Thee! What do I profit from my sin?`
- 4** I will answer thee, and thy companions with thee.
I will reply to thee in words, and to thy companions with thee.
I return thee words, and thy friends with thee,
- 5** Look to the heavens, and see; and behold the clouds which are higher than thou.
Look unto the heavens and see; and survey the skies: they are higher than thou.
Behold attentively the heavens -- and see, And behold the clouds, They have been higher than thou.
- 6** If thou sinnest, what doest thou against him? or if thy transgressions are multiplied, what doest thou to him?
If thou sinnest, what doest thou against him? If thy transgressions be multiplied, what doest thou unto him?
If thou hast sinned, what dost thou against Him? And thy transgressions have been multiplied, What dost thou to Him?
- 7** If thou art righteous, what givest thou to him? or what receiveth he from thy hand?
If thou be righteous, what givest thou to him? or what doth he receive of thy hand?
If thou hast been righteous, What dost thou give to Him? Or what from thy hand doth He receive?

- 8 Thy wickedness may hurt a man as thou art: and thy righteousness may profit the son of man.
Thy wickedness [may affect] a man as thou [art], and thy righteousness a son of man.
For a man like thyself [is] thy wickedness, And for a son of man thy righteousness.
- 9 By reason of the multitude of oppressions they make the oppressed to cry: they cry out by reason of the arm of the mighty.
By reason of the multitude of oppressions they cry; they cry out by reason of the arm of the mighty:
Because of the multitude of oppressions They cause to cry out, They cry because of the arm of the mighty.
- 10 But none saith, Where is God my maker, who giveth songs in the night;
But none saith, Where is +God my Maker, who giveth songs in the night,
And none said, `Where [is] God my maker? Giving songs in the night,
- 11 Who teacheth us more than the beasts of the earth, and maketh us wiser than the fowls of heaven?
Who teacheth us more than the beasts of the earth, and maketh us wiser than the fowl of the heavens?
Teaching us more than the beasts of the earth, Yea, than the fowl of the heavens He maketh us wiser.`
- 12 There they cry, but none giveth answer, because of the pride of evil men.
There they cry, and he answereth not, because of the pride of evil men.
There they cry, and He doth not answer, Because of the pride of evil doers.
- 13 Surely God will not hear vanity, neither will the Almighty regard it.
Surely ·God will not hear vanity, neither will the Almighty regard it.
Surely vanity God doth not hear, And the Mighty doth not behold it.
- 14 Although thou sayest thou shalt not see him, yet judgment is before him; therefore trust thou in him.
Although thou sayest thou dost not see him, judgment is before him, therefore wait for him.
Yea, though thou sayest thou dost not behold Him, Judgment [is] before Him, and stay for Him.
- 15 But now, because it is not so, he hath visited in his anger; yet he knoweth it not in great extremity:
But now, because he hath not visited in his anger, doth not [Job] know [his] great arrogancy?
And, now, because there is not, He hath appointed His anger, And He hath not known in great extremity.
- 16 Therefore doth Job open his mouth in vain; he multiplieth words without knowledge.
For Job hath opened his mouth in vanity, and made words abundant without knowledge.
And Job [with] vanity doth open his mouth, Without knowledge words he multiplieth.
- 1 Elihu also proceeded, and said,
And Elihu proceeded and said,
And Elihu addeth and saith: --

- 2 Suffer me a little, and I will show thee that I have yet to speak on God's behalf.
Suffer me a little, and I will shew thee that I have yet words for +God.
Honour me a little, and I shew thee, That yet for God [are] words.
- 3 I will bring my knowledge from afar, and will ascribe righteousness to my Maker.
I will fetch my knowledge from afar, and will ascribe righteousness to my Creator.
I lift up my knowledge from afar, And to my Maker I ascribe righteousness.
- 4 For truly my words shall not be false: he that is perfect in knowledge is with thee.
For truly my words shall be no falsehood: one perfect in knowledge is with thee.
For, truly, my words [are] not false, The perfect in knowledge [is] with thee.
- 5 Behold, God is mighty, and despiseth not any: he is mighty in strength and wisdom.
Lo, +God is mighty, but despiseth not [any]; mighty in strength of understanding:
Lo, God [is] mighty, and despiseth not, Mighty [in] power [and] heart.
- 6 He preserveth not the life of the wicked: but giveth right to the poor.
He saveth not the wicked alive; but he doeth justice to the afflicted.
He reviveth not the wicked, And the judgment of the poor appointeth;
- 7 He withdraweth not his eyes from the righteous: but with kings are they on the throne; yes, he doth establish them for ever, and they are exalted
He withdraweth not his eyes from the righteous, but with kings on the throne doth he even set them for ever; and they are exalted.
He withdraweth not from the righteous His eyes, And [from] kings on the throne, And causeth them to sit for ever, and they are high,
- 8 And if they are bound in fetters, and are held in cords of affliction;
And if, bound in fetters, they be held in cords of affliction,
And if prisoners in fetters They are captured with cords of affliction,
- 9 Then he showeth them their work, and their transgressions that they have exceeded.
Then he sheweth them their work, and their transgressions, because they have increased.
Then He declareth to them their work, And their transgressions, Because they have become mighty,
- 10 He openeth also their ear to discipline, and commandeth that they return from iniquity.
And he openeth their ear to discipline, and commandeth that they return from iniquity.
And He uncovereth their ear for instruction, And saith that they turn back from iniquity.
- 11 If they obey and serve him, they shall spend their days in prosperity, and their years in pleasures.
If they hearken and serve [him], they shall accomplish their days in prosperity, and their years in pleasures.
If they do hear and serve, They complete their days in good, And their years in pleasantness.

- 12** But if they obey not, they shall perish by the sword, and they shall die without knowledge.
But if they hearken not, they shall pass away by the sword, and expire without knowledge.
And if they do not hearken, By the dart they pass away, And expire without knowledge.
- 13** But the hypocrites in heart heap up wrath: they cry not when he bindeth them.
But the godless in heart heap up anger; they cry not when he bindeth them:
And the profane in heart set the face, They cry not when He hath bound them.
- 14** They die in youth, and their life is among the unclean.
Their soul dieth in youth, and their life is among the unclean.
Their soul dieth in youth, And their life among the defiled.
- 15** He delivereth the poor in his affliction, and openeth their ears in oppression.
But he delivereth the afflicted in his affliction, and openeth their ear in [their] oppression.
He draweth out the afflicted in his affliction, And uncovereth in oppression their ear.
- 16** Even so would he have removed thee out of the strait into a broad place, where there is no straitness; and that which should be set on thy table would be full of fatness.
Even so would he have allured thee out of the jaws of distress into a broad place, where there is no straitness; and the supply of thy table [would be] full of fatness.
And also He moved thee from a strait place, [To] a broad place -- no straitness under it, And the sitting beyond of thy table Hath been full of fatness.
- 17** But thou hast fulfilled the judgment of the wicked: judgment and justice take hold on thee.
But thou art full of the judgments of the wicked: judgment and justice take hold [on thee].
And the judgment of the wicked thou hast fulfilled, Judgment and justice are upheld -- because of fury,
- 18** Because there is wrath, beware lest he take thee away with his stroke: then a great ransom cannot deliver thee.
Because there is wrath, [beware] lest it take thee away through chastisement: then a great ransom could not avail thee.
Lest He move thee with a stroke, And the abundance of an atonement turn thee not aside.
- 19** Will he esteem thy riches? no, not gold, nor all the forces of strength.
Will he esteem thy riches? Not gold, nor all the resources of strength!
Doth He value thy riches? He hath gold, and all the forces of power.
- 20** Desire not the night, when people are cut off in their place.
Desire not the night, when peoples are cut off from their place.
Desire not the night, For the going up of peoples in their stead.

- 21** Take heed, regard not iniquity: for this hast thou chosen rather than affliction.
Take heed, turn not to iniquity; for this hast thou chosen rather than affliction.
Take heed -- do not turn unto iniquity, For on this thou hast fixed Rather than [on] affliction.
- 22** Behold, God exalteth by his power: who teacheth like him?
Lo, God is exalted in his power: who teacheth as he?
Lo, God doth sit on high by His power, Who [is] like Him -- a teacher?
- 23** Who hath enjoined him his way? or who can say, Thou hast wrought iniquity?
Who hath appointed him his way? or who hath said, Thou hast wrought unrighteousness?
Who hath appointed unto Him his way? And who said, `Thou hast done iniquity?`
- 24** Remember that thou magnify his work, which men behold.
Remember that thou magnify his work, which men celebrate.
Remember that thou magnify His work That men have beheld.
- 25** Every man may see it; man may behold it afar off.
All men look at it; man beholdeth [it] afar off.
All men have looked on it, Man looketh attentively from afar.
- 26** Behold, God is great, and we know him not, neither can the number of his years be searched out.
Lo, God is great, and we comprehend [him] not, neither can the number of his years be searched out.
Lo, God [is] high, And we know not the number of His years, Yea, there [is] no searching.
- 27** For he maketh small the drops of water: they pour down rain according to the vapor of it.
For he draweth up the drops of water: they distil in rain from the vapour which he formeth,
When He doth diminish droppings of the waters, They refine rain according to its vapour,
- 28** Which the clouds do drop and distill upon man abundantly.
Which the skies pour down [and] drop upon man abundantly.
Which clouds do drop, They distil on man abundantly.
- 29** Also can any understand the spreadings of the clouds, or the noise of his tabernacle?
But can any understand the spreadings of the clouds, [or] the crashing of his pavilion?
Yea, doth [any] understand The spreadings out of a cloud? The noises of His tabernacle?
- 30** Behold, he spreadeth his light upon it, and covereth the bottom of the sea.
Lo, he spreadeth his light around him, and covereth the bottom of the sea.
Lo, He hath spread over it His light, And the roots of the sea He hath covered,

- 31 For by them he judgeth the people; he giveth food in abundance.
 For with them he judgeth the peoples; he giveth food in abundance.
 For by them He doth judge peoples, He giveth food in abundance.
- 32 With clouds he covereth the light; and commandeth it not to shine by the intervening cloud.
 [His] hands he covereth with lightning, and commandeth it where it is to strike.
 By two palms He hath covered the light, And layeth a charge over it in meeting,
- 33 The noise of it showeth concerning it, the cattle also concerning the vapor.
 His thundering declareth concerning him; the cattle even, concerning its coming.
 He sheweth by it [to] his friend substance, Anger against perversity.
- 1 At this also my heart trembleth, and is moved out of its place.
 Aye, my heart trembleth at this also, and leapeth up out of its place:
 Also, at this my heart trembleth, And it moveth from its place.
- 2 Hear attentively the noise of his voice, and the sound that goeth out of his mouth.
 Hear attentively the roar of his voice, and the murmur going forth from his mouth.
 Harken diligently to the trembling of His voice, Yea, the sound from His mouth goeth forth.
- 3 He directeth it under the whole heaven, and his lightning to the ends of the earth.
 He sendeth it forth under the whole heaven, and his lightning unto the ends of the earth.
 Under the whole heavens He directeth it, And its light [is] over the skirts of the earth.
- 4 After it a voice roareth: he thundereth with the voice of his excellence; and he will not stay them when his voice is heard.
 After it a voice roareth: he thundereth with the voice of his excellency, and holdeth not back the flashes when his voice is heard.
 After it roar doth a voice -- He thundereth with the voice of His excellency, And He doth not hold them back, When His voice is heard.
- 5 God thundereth marvelously with his voice; great things he doeth, which we cannot comprehend.
 ·God thundereth marvellously with his voice, doing great things which we do not comprehend.
 God thundereth with His voice wonderfully, Doing great things and we know not.
- 6 For he saith to the snow, Be thou on the earth; likewise to the small rain, and to the great rain of his strength.
 For he saith to the snow, Fall on the earth! and to the pouring rain, even the pouring rains of his might.
 For to snow He saith, `Be [on] the earth.` And the small rain and great rain of His power.
- 7 He sealeth up the hand of every man; that all men may know his work.
 He sealeth up the hand of every man; that all men may know his work.
 Into the hand of every man he sealeth, For the knowledge by all men of His work.

- 8 Then the beasts go into dens, and remain in their places.
 And the wild beast goeth into its lair, and they remain in their dens.
 And enter doth the beast into covert, And in its habitations it doth continue.
- 9 From the south cometh the whirlwind: and cold from the north.
 From the chamber [of the south] cometh the whirlwind; and cold from the winds of the north.
 From the inner chamber cometh a hurricane, And from scatterings winds -- cold,
- 10 By the breath of God frost is given: and the breadth of the waters is straitened.
 By the breath of God ice is given; and the breadth of the waters is straitened.
 From the breath of God is frost given, And the breadth of waters is straitened,
- 11 Also by watering he wearieth the thick cloud: he scattereth his bright cloud:
 Also with plentiful moisture he loadeth the thick clouds, his light dispels the cloud;
 Yea, by filling He doth press out a cloud, Scatter a cloud doth His light.
- 12 And it is turned around by his counsels: that they may do whatever he commandeth them upon the face of the world on the earth.
 And they are turned every way by his guidance, that they may do whatsoever he commandeth them upon the face of the circuit of the earth,
 And it is turning itself round by His counsels, For their doing all He commandeth them, On the face of the habitable earth.
- 13 He causeth it to come, whether for correction, or for his land, or for mercy.
 Whether he cause it to come as a rod, or for his land, or in mercy.
 Whether for a rod, or for His land, Or for kindness -- He doth cause it to come.
- 14 Hearken to this, O Job: stand still, and consider the wondrous works of God.
 Hearken unto this, Job; stand still and discern the wondrous works of God.
 Hear this, O Job, Stand and consider the wonders of God.
- 15 Dost thou know when God disposed them, and caused the light of his cloud to shine?
 Dost thou know how God hath disposed them, and how he causeth the lightning of his cloud to flash?
 Dost thou know when God doth place them, And caused to shine the light of His cloud?
- 16 Dost thou know the balancings of the clouds, the wondrous works of him who is perfect in knowledge?
 Dost thou know about the balancings of the clouds, the wondrous works of him that is perfect in knowledge?
 Dost thou know the balancings of a cloud? The wonders of the Perfect in knowledge?
- 17 How thy garments are warm, when he quieteth the earth by the south wind?
 How thy garments become warm when he quieteth the earth by the south wind?
 How thy garments [are] warm, In the quieting of the earth from the south?

- 18 Hast thou with him spread out the sky which is strong, and as a molten looking-glass?
Hast thou with him spread out the sky, firm, like a molten mirror?
Thou hast made an expanse with Him For the clouds -- strong as a hard mirror!
- 19 Teach us what we shall say to him; for we cannot order our speech by reason of darkness.
Teach us what we shall say unto him! We cannot order [our words] by reason of darkness.
Let us know what we say to Him, We set not in array because of darkness.
- 20 Shall it be told him that I speak? If a man shall speak, surely he will be swallowed up.
Shall it be told him if I would speak? if a man [so] say, surely he shall be swallowed up.
Is it declared to Him that I speak? If a man hath spoken, surely he is swallowed up.
- 21 And now men see not the bright light which is in the clouds: but the wind passeth, and cleanseth them.
And now [men] see not the light as it gleameth, it is [hidden] in the skies. But the wind passeth by and cleareth them.
And now, they have not seen the light, Bright it [is] in the clouds, And the wind hath passed by and cleanseth them.
- 22 Fair weather cometh from the north: with God is terrible majesty.
From the north cometh gold; with +God is terrible majesty.
From the golden north it cometh, Beside God [is] fearful honour.
- 23 Touching the Almighty, we cannot find him out: he is excellent in power, and in judgment, and in abundance of justice: he will not afflict.
The Almighty, we cannot find him out: excellent in power, and in judgment, and in abundance of justice, he doth not afflict.
The Mighty! we have not found Him out, High in power and judgment, He doth not answer! And abundant in righteousness,
- 24 Men therefore fear him: he respecteth not any that are wise of heart.
Men do therefore fear him: he respecteth not any that are wise of heart.
Therefore do men fear Him, He seeth not any of the wise of heart.
- 1 Then Yahweh answered Job out of the whirlwind, and said,
And Yahweh answered Job out of the whirlwind and said,
And Yahweh answereth Job out of the whirlwind, and saith: --
- 2 Who is this that darkeneth counsel by words without knowledge?
Who is this that darkeneth counsel by words without knowledge?
Who [is] this -- darkening counsel, By words without knowledge?
- 3 Gird up now thy loins like a man; for I will demand of thee, and answer thou me.
Gird up now thy loins like a man; and I will demand of thee, and inform thou me.
Gird, I pray thee, as a man, thy loins, And I ask thee, and cause thou Me to know.

- 4 Where wast thou when I laid the foundations of the earth? declare, if thou hast understanding.
Where wast thou when I founded the earth? Declare, if thou hast understanding.
Where wast thou when I founded earth? Declare, if thou hast known understanding.
- 5 Who hath laid the measures of it, if thou knowest? or who hath stretched the line upon it?
Who set the measures thereof -- if thou knowest? or who stretched a line upon it?
Who placed its measures -- if thou knowest? Or who hath stretched out upon it a line?
- 6 Upon what are the foundations of it fastened? or who laid its corner stone;
Whereupon were the foundations thereof sunken? or who laid its corner-stone,
On what have its sockets been sunk? Or who hath cast its corner-stone?
- 7 When the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy?
When the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy?
In the singing together of stars of morning, And all sons of God shout for joy,
- 8 Or who shut up the sea with doors, when it broke forth, as if it had issued out of the womb?
And who shut up the sea with doors, when it burst forth, issuing out of the womb?
And He shutteth up with doors the sea, In its coming forth, from the womb it goeth out.
- 9 When I made a cloud its garment, and thick darkness a swaddling band for it,
When I made the cloud its garment, and thick darkness a swaddling band for it;
In My making a cloud its clothing, And thick darkness its swaddling band,
- 10 And broke up for it my decreed place, and set bars and doors,
When I cut out for it my boundary, and set bars and doors,
And I measure over it My statute, And place bar and doors,
- 11 And said, Hitherto shalt thou come, but no further: and here shall thy proud waves be stayed.
And said, Hitherto shalt thou come and no further, and here shall thy proud waves be stayed?
And say, `Hitherto come thou, and add not, And a command is placed On the pride of thy billows.`
- 12 Hast thou commanded the morning since thy days; and caused the day-spring to know its place;
Hast thou since thy days commanded the morning? hast thou caused the dawn to know its place,
Hast thou commanded morning since thy days? Causest thou the dawn to know its place?
- 13 That it might take hold of the ends of earth, that the wicked might be shaken out of it?
That it might take hold of the ends of the earth, and the wicked might be shaken out of it?
To take hold on the skirts of the earth, And the wicked are shaken out of it,

- 14** It is turned as clay to the seal; and they stand as a garment.
It is changed like the signet-clay; and [all things] stand forth as in a garment:
It turneth itself as clay of a seal And they station themselves as clothed.
- 15** And from the wicked their light is withheld, and the high arm shall be broken.
And from the wicked their light is withholden, and the uplifted arm is broken.
And withheld from the wicked is their light, And the arm lifted up is broken.
- 16** Hast thou entered into the springs of the sea? or hast thou walked in the search of the depth?
Hast thou entered as far as the springs of the sea? and hast thou walked in the recesses of the deep?
Hast thou come in to springs of the sea? And in searching the deep Hast thou walked up and down?
- 17** Have the gates of death been opened to thee? or hast thou seen the doors of the shades of death?
Have the gates of death been revealed unto thee? and hast thou seen the gates of the shadow of death?
Revealed to thee were the gates of death? And the gates of death-shade dost thou see?
- 18** Hast thou perceived the breadth of the earth? declare if thou knowest it all.
Hath thine understanding compassed the breadths of the earth? Declare if thou knowest it all.
Thou hast understanding, Even unto the broad places of earth! Declare -- if thou hast known it all.
- 19** Where is the way where light dwelleth? and as for darkness, where is its place,
Where is the way to where light dwelleth? and the darkness, where is its place,
Where [is] this -- the way light dwelleth? And darkness, where [is] this -- its place?
- 20** That thou shouldest take it to its bound, and that thou shouldest know the paths to its house?
That thou shouldest take it to its bound, and that thou shouldest know the paths to its house?
That thou dost take it unto its boundary, And that thou dost understand The paths of its house.
- 21** Knowest thou it, because thou wast then born? or because the number of thy days is great?
Thou knowest, for thou wast then born, and the number of thy days is great!
Thou hast known -- for then thou art born And the number of thy days [are] many!
- 22** Hast thou entered into the treasures of the snow? or hast thou seen the treasures of the hail,
Hast thou entered into the storehouses of the snow, and hast thou seen the treasuries of the hail,
Hast thou come in unto the treasure of snow? Yea, the treasures of hail dost thou see?
- 23** Which I have reserved against the time of trouble, against the day of battle and war?
Which I have reserved for the time of distress, for the day of battle and war?
That I have kept back for a time of distress, For a day of conflict and battle.

- 24 By what way is the light parted, which scattereth the east wind upon the earth?
By what way is the light parted, [and] the east wind scattered upon the earth?
Where [is] this, the way light is apportioned? It scattereth an east wind over the earth.
- 25 Who hath divided a watercourse for the overflowing of waters, or a way for the lightning of thunder;
Who hath divided a channel for the rain-flood, and a way for the thunder`s flash;
Who hath divided for the flood a conduit? And a way for the lightning of the voices?
- 26 To cause it to rain on the earth, where no man is; on the wilderness in which there is no man;
To cause it to rain on the earth, where no one is; on the wilderness wherein there is not a man;
To cause [it] to rain on a land -- no man, A wilderness -- no man in it.
- 27 To satisfy the desolate and waste ground; and to cause the bud of the tender herb to spring forth?
To satisfy the desolate and waste [ground], and to cause the sprout of the grass to spring forth?
To satisfy a desolate and waste place, And to cause to shoot up The produce of the tender grass?
- 28 Hath the rain a father? or who hath begotten the drops of the dew?
Hath the rain a father? or who begetteth the drops of dew?
Hath the rain a father? Or who hath begotten the drops of dew?
- 29 Out of whose womb came the ice? and the hoary frost of heaven, who hath gendered it?
Out of whose womb cometh the ice? and the hoary frost of heaven, who bringeth it forth?
From whose belly came forth the ice? And the hoar-frost of the heavens, Who hath begotten it?
- 30 The waters are hid as with a stone, and the face of the deep is frozen.
When the waters lie hidden as in stone, and the face of the deep holdeth fast together.
As a stone waters are hidden, And the face of the deep is captured.
- 31 Canst thou bind the sweet influences of Pleiades, or loose the bands of Orion?
Canst thou fasten the bands of the Pleiades, or loosen the cords of Orion?
Dost thou bind sweet influences of Kimah? Or the attractions of Kesil dost thou open?
- 32 Canst thou bring forth Mazzaroth in its season? or canst thou guide Arcturus with its sons?
Dost thou bring forth the constellations each in its season? or dost thou guide the Bear with her sons?
Dost thou bring out Mazzaroth in its season? And Aysh for her sons dost thou comfort?
- 33 Knowest thou the ordinances of heaven? canst thou set its dominion on the earth?
Knowest thou the ordinances of the heavens? dost thou determine their rule over the earth?
Hast thou known the statutes of heaven? Or dost thou appoint Its dominion in the earth?

- 34 Canst thou lift thy voice to the clouds, that abundance of waters may cover thee?
 Dost thou lift up thy voice to the clouds, that floods of waters may cover thee?
 Dost thou lift up to the cloud thy voice, And abundance of water doth cover thee?
- 35 Canst thou send lightnings, that they may go, and say to thee, Here we are?
 Dost thou send forth lightnings that they may go, and say unto thee, Here we are?
 Dost thou send out lightnings, and they go And say unto thee, `Behold us?`
- 36 Who hath put wisdom in the inward parts? or who hath given understanding to the heart?
 Who hath put wisdom in the inward parts? or who hath given understanding to the mind?
 Who hath put in the inward parts wisdom? Or who hath given To the covered part understanding?
- 37 Who can number the clouds in wisdom? or who can stay the bottles of heaven,
 Who numbereth the clouds with wisdom? or who poureth out the bottles of the heavens,
 Who doth number the clouds by wisdom? And the bottles of the heavens, Who doth cause to lie down,
- 38 When the dust groweth into hardness, and the clods cleave fast together?
 When the dust runneth as into a molten mass, and the clods cleave fast together?
 In the hardening of dust into hardness, And clods cleave together?
- 1 \38:39\Wilt thou hunt the prey for the lion? or fill the appetite of the young lions,
 Knowest thou the time when the wild goats of the rock bring forth? dost thou mark the calving of the hinds?
 Hast thou known the time of The bearing of the wild goats of the rock? The bringing forth of hinds thou dost mark!
- 2 \38:40\When they couch in their dens, and abide in the covert to lie in wait?
 Dost thou number the months that they fulfil? and knowest thou the time when they bring forth?
 Thou dost number the months they fulfil? And thou hast known the time of their bringing forth!
- 3 \38:41\Who provideth for the raven his food? when his young ones cry to God, they wander for want of food.
 They bow themselves, they give birth to their young ones, they cast out their pains;
 They bow down, Their young ones they bring forth safely, Their pangs they cast forth.
- 4 \39:1\Knowest thou the time when the wild goats of the rock bring forth? or canst thou mark when the hinds do calve?
 Their young ones become strong, they grow up in the open field, they go forth, and return not unto them.
 Safe are their young ones, They grow up in the field, they have gone out, And have not returned to them.
- 5 \39:2\Canst thou number the months that they fulfill? or knowest thou the time when they bring forth?
 Who hath sent out the wild ass free? and who hath loosed the bands of the onager,
 Who hath sent forth the wild ass free? Yea, the bands of the wild ass who opened?

- 6 \39:3\They bow themselves, they bring forth their young ones, they cast out their sorrows.
Whose house I made the wilderness, and the salt plain his dwellings?
Whose house I have made the wilderness, And his dwellings the barren land,
- 7 \39:4\Their young ones are in good liking, they grow up with corn; they go forth, and return not to them.
He laugheth at the tumult of the city, and heareth not the shouts of the driver;
He doth laugh at the multitude of a city, The cries of an exactor he heareth not.
- 8 \39:5\Who hath sent out the wild ass free? or who hath loosed the bands of the wild ass?
The range of the mountains is his pasture, and he searcheth after every green thing.
The range of mountains [is] his pasture, And after every green thing he seeketh.
- 9 \39:6\Whose house I have made the wilderness, and the barren land his dwellings.
Will the buffalo be willing to serve thee, or will he lodge by thy crib?
Is a Reem willing to serve thee? Doth he lodge by thy crib?
- 10 \39:7\He scorneth the multitude of the city, neither regardeth he the crying of the driver.
Canst thou bind the buffalo with his cord in the furrow? or will he harrow the valleys after thee?
Dost thou bind a Reem in a furrow [with] his thick band? Doth he harrow valleys after thee?
- 11 \39:8\The range of the mountains is his pasture, and he searcheth after every green thing.
Wilt thou put confidence in him, because his strength is great? and wilt thou leave thy labour to him?
Dost thou trust in him because great [is] his power? And dost thou leave unto him thy labour?
- 12 \39:9\Will the unicorn be willing to serve thee, or abide by thy crib?
Wilt thou trust him to bring home thy seed, and gather it into thy threshing-floor?
Dost thou trust in him That he doth bring back thy seed? And [to] thy threshing-floor doth gather [it]?
- 13 \39:10\Canst thou bind the unicorn with his band in the furrow? or will he harrow the valleys after thee?
The wing of the ostrich beats joyously -- But is it the stork's pinion and plumage?
The wing of the rattling ones exulteth, Whether the pinion of the ostrich or hawk.
- 14 \39:11\Wilt thou trust him, because his strength is great? or wilt thou leave thy labor to him?
For she leaveth her eggs to the earth, and warmeth them in the dust,
For she leaveth on the earth her eggs, And on the dust she doth warm them,
- 15 \39:12\Wilt thou believe him, that he will bring home thy seed, and gather it into thy barn?
And forgetteth that the foot may crush them, or that the beast of the field may trample them.
And she forgetteth that a foot may press it, And a beast of the field tread it down.

- 16 \39:13\Gavest thou the goodly wings to the peacocks? or wings and feathers to the ostrich!
She is hardened against her young ones, as though they were not hers; her labour is in vain, without her concern.
Her young ones it hath hardened without her, In vain [is] her labour without fear.
- 17 \39:14\Which leaveth her eggs in the earth, and warmeth them in the dust,
For +God hath deprived her of wisdom, and hath not furnished her with understanding.
For God hath caused her to forget wisdom, And He hath not given a portion To her in understanding:
- 18 \39:15\And forgetteth that the foot may crush them, or that the wild beast may break them.
What time she lasheth herself on high, she scorneth the horse and his rider.
At the time on high she lifteth herself up, She laugheth at the horse and at his rider.
- 19 \39:16\She is hardened against her young ones, as though they were not hers: her labor is in vain without fear;
Hast thou given strength to the horse? hast thou clothed his neck with the quivering mane?
Dost thou give to the horse might? Dost thou clothe his neck [with] a mane?
- 20 \39:17\Because God hath withheld wisdom from her, neither hath he imparted to her understanding.
Dost thou make him to leap as a locust? His majestic snorting is terrible.
Dost thou cause him to rush as a locust? The majesty of his snorting [is] terrible.
- 21 \39:18\When she lifteth herself on high, she scorneth the horse and his rider.
He paweth in the valley, and rejoiceth in [his] strength; he goeth forth to meet the armed host.
They dig in a valley, and he rejoiceth in power, He goeth forth to meet the armour.
- 22 \39:19\Hast thou given the horse strength? hast thou clothed his neck with thunder?
He laugheth at fear, and is not affrighted; neither turneth he back from before the sword.
He laugheth at fear, and is not affrighted, And he turneth not back from the face of the sword.
- 23 \39:20\Canst thou make him afraid as a grasshopper? the glory of his nostrils is terrible.
The quiver rattleth upon him, the glittering spear and the javelin.
Against him rattle doth quiver, The flame of a spear, and a halbert.
- 24 \39:21\He paweth in the valley, and rejoiceth in his strength: he goeth on to meet the armed men.
He swalloweth the ground with fierceness and rage, and cannot contain himself at the sound of the trumpet:
With trembling and rage he swalloweth the ground, And remaineth not stedfast Because of the sound of a trumpet.
- 25 \39:22\He mocketh at fear, and is not affrighted; neither turneth he back from the sword.
At the noise of the trumpets he saith, Aha! and he smelleth the battle afar off, the thunder of the captains, and the shouting.
Among the trumpets he saith, Aha, And from afar he doth smell battle, Roaring of princes and shouting.

- 26 \39:23\The quiver rattleth against him, the glittering spear and the shield.
Doth the hawk fly by thine intelligence, [and] stretch his wings toward the south?
By thine understanding flieth a hawk? Spreadeth he his wings to the south?
- 27 \39:24\He swalloweth the ground with fierceness and rage: neither believeth he that it is the sound of the trumpet.
Doth the eagle mount up at thy command, and make his nest on high?
At thy command goeth an eagle up high? Or lifteth he up his nest?
- 28 \39:25\He saith among the trumpets, Ha, ha; and he smelleth the battle afar off, the thunder of the captains, and the shouting.
He inhabiteth the rock and maketh his dwelling on the point of the cliff, and the fastness:
A rock he doth inhabit, Yea, he lodgeth on the tooth of a rock, and fortress.
- 29 \39:26\Doth the hawk fly by thy wisdom, and stretch her wings towards the south?
From thence he spieth out the prey, his eyes look into the distance;
From thence he hath sought food, To a far off place his eyes look attentively,
- 30 \39:27\Doth the eagle mount up at thy command, and make her nest on high?
And his young ones suck up blood; and where the slain are, there is he.
And his brood gulph up blood, And where the pierced [are] -- there [is] he!
- 1 \40:6\Then Yahweh answered Job out of the whirlwind, and said,
And Yahweh answered Job and said,
And Yahweh doth answer Job, and saith: --
- 2 \40:7\Gird up thy loins now like a man: I will demand of thee, and declare thou to me.
Shall he that will contend with the Almighty instruct [him]? he that reproveth +God, let him answer it.
Is the striver with the Mighty instructed? The reprover of God, let him answer it.
- 3 \40:8\Wilt thou also disannul my judgment? wilt thou condemn me, that thou mayest be righteous?
And Job answered Yahweh and said,
And Job answereth Yahweh, and saith: --
- 4 \40:9\Hast thou an arm like God? or canst thou thunder with a voice like his?
Behold, I am nought: what shall I answer thee? I will lay my hand upon my mouth.
Lo, I have been vile, What do I return to Thee? My hand I have placed on my mouth.
- 5 \40:10\Deck thyself now with majesty and excellence; and array thyself with glory and beauty.
Once have I spoken, and I will not answer; yea twice, but I will proceed no further.
Once I have spoken, and I answer not, And twice, and I add not.

- 6 \40:11\Cast abroad the rage of thy wrath: and behold every one that is proud, and abase him.
And Yahweh answered Job out of the whirlwind and said,
And Yahweh answereth Job out of the whirlwind, and saith: --
- 7 \40:12\Look on every one that is proud, and bring him low; and tread down the wicked in their place.
Gird up now thy loins like a man: I will demand of thee, and inform thou me.
Gird, I pray thee, as a man, thy loins, I ask thee, and cause thou Me to know.
- 8 \40:13\Hide them in the dust together; bind their faces in secret.
Wilt thou also annul my judgment? wilt thou condemn me that thou mayest be righteous?
Dost thou also make void My judgment? Dost thou condemn Me, That thou mayest be righteous?
- 9 \40:14\Then will I also confess to thee that thy own right hand can save thee.
Hast thou an arm like ·God? or canst thou thunder with a voice like him?
And an arm like God hast thou? And with a voice like Him dost thou thunder?
- 10 \40:15\Behold now behemoth, which I made with thee; he eateth grass as an ox.
Deck thyself now with glory and excellency, and clothe thyself with majesty and splendour.
Put on, I pray thee, excellency and loftiness, Yea, honour and beauty put on.
- 11 \40:16\Lo now, his strength is in his loins, and his force is in the navel of his belly.
Cast abroad the ragings of thine anger, and look on every one that is proud, and abase him:
Scatter abroad the wrath of thine anger, And see every proud one, and make him low.
- 12 \40:17\He moveth his tail like a cedar: the sinews of his male organs are wrapped together.
Look on every one that is proud, bring him low, and tread down the wicked in their place:
See every proud one -- humble him, And tread down the wicked in their place.
- 13 \40:18\His bones are as strong pieces of brass; his bones are like bars of iron.
Hide them in the dust together; bind their faces in secret.
Hide them in the dust together, Their faces bind in secret.
- 14 \40:19\He is the chief of the ways of God: he that made him can make his sword to approach him.
Then will I also praise thee, because thy right hand saveth thee.
And even I -- I do praise thee, For thy right hand giveth salvation to thee.
- 15 \40:20\Surely the mountains bring him forth food, where all the beasts of the field play.
See now the behemoth, which I made with thee: he eateth grass as an ox.
Lo, I pray thee, Behemoth, that I made with thee: Grass as an ox he eateth.

- 16 \40:21\He lieth under the shady trees, in the covert of the reed, and fens.
Behold now, his strength is in his loins, and his force is in the muscles of his belly.
Lo, I pray thee, his power [is] in his loins, And his strength in the muscles of his belly.
- 17 \40:22\The shady trees cover him with their shadow; the willows of the brook encompass him.
He bendeth his tail like a cedar; the sinews of his thighs are woven together.
He doth bend his tail as a cedar, The sinews of his thighs are wrapped together,
- 18 \40:23\Behold, he drinketh up a river, and hasteth not: he trusteth that he can draw up Jordan into his mouth.
His bones are tubes of bronze, his members are like bars of iron.
His bones [are] tubes of brass, His bones [are] as a bar of iron.
- 19 \40:24\He taketh it with his eyes: his nose pierceth through snares.
He is the chief of God's ways: he that made him gave him his sword.
He [is] a beginning of the ways of God, His Maker bringeth nigh his sword;
- 20 \41:1\Canst thou draw out leviathan with a hook? or his tongue with a cord which thou lettest down?
For the mountains bring him forth food, where all the beasts of the field play.
For food do mountains bear for him, And all the beasts of the field play there.
- 21 \41:2\Canst thou put a hook into his nose? or bore his jaw through with a thorn?
He lieth under lotus-bushes, in the covert of the reed and fen:
Under shades he lieth down, In a secret place of reed and mire.
- 22 \41:3\Will he make many supplications to thee? will he speak soft words to thee?
Lotus-bushes cover him with their shade; the willows of the brook surround him.
Cover him do shades, [with] their shadow, Cover him do willows of the brook.
- 23 \41:4\Will he make a covenant with thee? wilt thou take him for a servant for ever?
Lo, the river overfloweth -- he startleth not: he is confident though a Jordan break forth against his mouth.
Lo, a flood oppreseth -- he doth not haste, He is confident though Jordan Doth come forth unto his mouth.
- 24 \41:5\Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens?
Shall he be taken in front? will they pierce through [his] nose in the trap?
Before his eyes doth [one] take him, With snares doth [one] pierce the nose?
- 1 \41:10\None is so fierce that he dare rouse him: who then is able to stand before me?
Wilt thou draw out the leviathan with the hook, and press down his tongue with a cord?
Dost thou draw leviathan with an fishhook? And with a rope thou lettest down -- his tongue?

- 2 \41:11\Who hath first benefited me, that I should repay him? whatever is under the whole heaven is mine.
Wilt thou put a rush-rope into his nose, and pierce his jaw with a spike?
Dost thou put a reed in his nose? And with a thorn pierce his jaw?
- 3 \41:12\I will not conceal his parts, nor his power, nor his comely proportion.
Will he make many supplications unto thee? or will he speak softly unto thee?
Doth he multiply unto thee supplications? Doth he speak unto thee tender things?
- 4 \41:13\Who can discover the face of his garment? or who can come to him with his double bridle?
Will he make a covenant with thee? wilt thou take him as a bondman for ever?
Doth he make a covenant with thee? Dost thou take him for a servant age-during?
- 5 \41:14\Who can open the doors of his face? his teeth are terrible around.
Wilt thou play with him as with a bird, and wilt thou bind him for thy maidens?
Dost thou play with him as a bird? And dost thou bind him for thy damsels?
- 6 \41:15\His scales are his pride, shut together as with a close seal.
Shall partners make traffic of him, will they divide him among merchants?
(Feast upon him do companions, They divide him among the merchants!)
- 7 \41:16\One is so near to another, that no air can come between them.
Wilt thou fill his skin with darts, and his head with fish-spears?
Dost thou fill with barbed irons his skin? And with fish-spears his head?
- 8 \41:17\They are joined one to another, they stick together, that they cannot be sundered.
Lay thy hand upon him; remember the battle, -- do no more!
Place on him thy hand, Remember the battle -- do not add!
- 9 \41:18\His sneezings flash light, and his eyes are like the eyelids of the morning.
Lo, hope as to him is belied: is not one cast down even at the sight of him?
Lo, the hope of him is found a liar, Also at his appearance is not one cast down?
- 10 \41:19\Out of his mouth go burning lamps, and sparks of fire dart forth.
None is so bold as to stir him up; and who is he that will stand before me?
None so fierce that he doth awake him, And who [is] he before Me stationeth himself?
- 11 \41:20\Out of his nostrils issueth smoke, as out of a seething pot or caldron.
Who hath first given to me, that I should repay [him]? [Whatsoever is] under the whole heaven is mine.
Who hath brought before Me and I repay? Under the whole heavens it [is] mine.

- 12 \41:21\His breath kindleth coals, and a flame issueth from his mouth.
I will not be silent as to his parts, the story of his power, and the beauty of his structure.
I do not keep silent concerning his parts, And the matter of might, And the favor of his arrangement.
- 13 \41:22\In his neck remaineth strength, and sorrow is turned into joy before him.
Who can uncover the surface of his garment? who can come within his double jaws?
Who hath uncovered the face of his clothing? Within his double bridle who doth enter?
- 14 \41:23\The flakes of his flesh are joined together: they are firm in themselves; they cannot be moved.
Who can open the doors of his face? Round about his teeth is terror.
The doors of his face who hath opened? Round about his teeth [are] terrible.
- 15 \41:24\His heart is as firm as a stone; yes, as hard as a piece of the nether millstone.
The rows of his shields are a pride, shut up together [as with] a close seal.
A pride -- strong ones of shields, Shut up -- a close seal.
- 16 \41:25\When he raiseth himself, the mighty are afraid: by reason of breakings they purify themselves.
One is so near to another that no air can come between them;
One unto another they draw nigh, And air doth not enter between them.
- 17 \41:26\The sword of him that attacketh him cannot hold: the spear, the dart, nor the habergeon.
They are joined each to its fellow; they stick together, and cannot be sundered.
One unto another they adhere, They stick together and are not separated.
- 18 \41:27\He esteemeth iron as straw, and brass as rotten wood.
His sneezings flash light, and his eyes are like the eyelids of the morning.
His sneezings cause light to shine, And his eyes [are] as the eyelids of the dawn.
- 19 \41:28\The arrow cannot make him flee: sling-stones are turned with him into stubble.
Out of his mouth go forth flames; sparks of fire leap out:
Out of his mouth do flames go, sparks of fire escape.
- 20 \41:29\Darts are counted as stubble: he laugheth at the shaking of a spear.
Out of his nostrils goeth smoke, as out of a boiling pot and cauldron.
Out of his nostrils goeth forth smoke, As a blown pot and reeds.
- 21 \41:30\Sharp stones are under him: he spreadeth sharp pointed things upon the mire.
His breath kindleth coals, and a flame goeth out of his mouth.
His breath setteth coals on fire, And a flame from his mouth goeth forth.

- 22 \41:31\He maketh the deep to boil like a pot: he maketh the sea like a pot of ointment.
In his neck lodgeth strength, and terror danceth before him.
In his neck lodge doth strength, And before him doth grief exult.
- 23 \41:32\He maketh a path to shine after him; one would think the deep to be hoary.
The flakes of his flesh are joined together: they are fused upon him, they cannot be moved.
The flakes of his flesh have adhered -- Firm upon him -- it is not moved.
- 24 \41:33\Upon earth there is not his like, who is made without fear.
His heart is firm as a stone, yea, firm as the nether [millstone].
His heart [is] firm as a stone, Yea, firm as the lower piece.
- 25 \41:34\He beholdeth all high things: he is a king over all the children of pride.
When he raiseth himself up, the mighty are afraid: they are beside themselves with consternation.
From his rising are the mighty afraid, From breakings they keep themselves free.
- 1 Then Job answered Yahweh, and said,
And Job answered Yahweh and said,
And Job answereth Yahweh and saith: --
- 2 I know that thou canst do every thing, and that no thought can be withheld from thee.
I know that thou canst do everything, and that thou canst be hindered in no thought of thine.
Thou hast known that [for] all things Thou art able, And not withheld from Thee is [any] device:
- 3 Who is he that hideth counsel without knowledge? therefore have I uttered that which I understood not; things too wonderful for me, which I knew not.
Who is he that obscureth counsel without knowledge? therefore have I uttered what I did not understand; things too wonderful for me, which I knew not.
`Who [is] this, hiding counsel without knowledge?` Therefore, I have declared, and understand not, Too wonderful for me, and I know not.
- 4 Hear, I beseech thee, and I will speak: I will ask of thee, and declare thou to me.
Hear, I beseech thee, and I will speak: I will demand of thee, and inform me.
`Hear, I pray thee, and I -- I do speak, I ask thee, and cause thou me to know.`
- 5 I have heard of thee by the hearing of the ear: but now my eye seeth thee.
I had heard of thee by the hearing of the ear, but now mine eye seeth thee:
By the hearing of the ear I heard Thee, And now mine eye hath seen Thee.
- 6 Wherefore I abhor myself, and reform in dust and ashes.
Wherefore I abhor [myself], and reform in dust and ashes.
Therefore do I loathe [it], And I have reformed on dust and ashes.

- 7** And it was so, that after Yahweh had spoken these words to Job, Yahweh said to Eliphaz the Temanite, My wrath is kindled against thee, and against thy two friends: for ye have not spoken of me the thing that is right, as my servant Job hath.
And it came to pass after Yahweh had spoken these words to Job, that Yahweh said to Eliphaz the Temanite, Mine anger is kindled against thee and against thy two friends; for ye have not spoken rightly of me, like my servant Job.
And it cometh to pass after Yahweh's speaking these words unto Job, that Yahweh saith unto Eliphaz the Temanite, `Burned hath Mine anger against thee, and against thy two friends, because ye have not spoken concerning Me rightly, like My servant Job.
- 8** Therefore take to you now seven bullocks and seven rams, and go to my servant Job, and offer for yourselves a burnt-offering; and my servant Job shall pray for you: for him will I accept: lest I deal with you after your folly, in that ye have not spoken of me the thing which is right, like my servant Job.
And now, take for yourselves seven bullocks and seven rams, and go to my servant Job, and offer up for yourselves a burnt-offering; and my servant Job shall pray for you, for him will I accept: lest I deal with you [after your] folly, for ye have not spoken of me rightly, like my servant Job.
And now, take to you seven bullocks and seven rams, and go ye unto My servant Job, and ye have caused a burnt-offering to ascend for you; and Job My servant doth pray for you, for surely his face I accept, so as not to do with you folly, because ye have not spoken concerning Me rightly, like My servant Job.
- 9** So Eliphaz the Temanite and Bildad the Shuhite and Zophar the Naamathite went, and did according as Yahweh commanded them: Yahweh also accepted Job.
Then Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite, went and did according as Yahweh had said unto them; and Yahweh accepted Job.
And they go -- Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, Zophar the Naamathite -- and do as Yahweh hath spoken unto them; and Yahweh doth accept the face of Job.
- 10** And Yahweh turned the captivity of Job, when he prayed for his friends: also Yahweh gave Job twice as much as he had before.
And Yahweh turned the captivity of Job, when he had prayed for his friends; and Yahweh gave Job twice as much as he had before.
And Yahweh hath turned [to] the captivity of Job in his praying for his friends, and Yahweh doth add [to] all that Job hath -- to double.
- 11** Then came there to him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and ate bread with him in his house: and they condoled with him, and comforted him over all the evil that Yahweh had brought upon him: every man also gave him a piece of money, and every one an ear-ring of gold.
And all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, came to him, and they ate bread with him in his house, and they condoled with him, and comforted him concerning all the evil that Yahweh had brought upon him; and every one gave him a piece of money, and every one a golden ring.
And come unto him do all his brethren, and all his sisters, and all his former acquaintances, and they eat bread with him in his house, and bemoan him, and comfort him concerning all the evil that Yahweh had brought upon him, and they gave to him each one kesitah, and each one ring of gold.

- 12** So Yahweh blessed the latter end of Job more than his beginning: for he had fourteen thousand sheep, and six thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she asses.
And Yahweh blessed the latter end of Job more than his beginning; and he had fourteen thousand sheep, and six thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she-asses.
And Yahweh hath blessed the latter end of Job more than his beginning, and he hath fourteen thousand of a flock, and six thousand camels, and thousand pairs of oxen, and a thousand she-asses.
- 13** He had also seven sons, and three daughters.
And he had seven sons and three daughters.
And he hath seven sons and three daughters;
- 14** And he called the name of the first, Jemima; and the name of the second, Kezia; and the name of the third, Keren-happuch.
And he called the name of the first, Jemimah; and the name of the second, Keziah; and the name of the third, Keren-happuch.
and he calleth the name of the one Jemima, and the name of the second Kezia, and the name of the third Keren-Happuch.
- 15** And in all the land were no women found so fair as the daughters of Job: and their father gave them inheritance among their brethren.
And in all the land were no women found [so] fair as the daughters of Job; and their father gave them inheritance among their brethren.
And there have not been found women fair as the daughters of Job in all the land, and their father doth give to them an inheritance in the midst their brethren.
- 16** After this Job lived a hundred and forty years, and saw his sons, and his sons' sons, even four generations.
And Job lived after this a hundred and forty years, and saw his sons, and his sons' sons, four generations.
And Job liveth after this a hundred and forty years, and seeth his sons, and his sons' sons, four generations;
- 17** So Job died, being old and full of days.
And Job died, old and full of days.
and Job dieth, aged and satisfied [with] days.